
SALON MORTUAIRE
DESJARDINS
ARBORCARE

À votre service...
Yvon Tétreault, gérant
Claude Lavack
Joanne Morin-DeKlerck
Allison Mah
Lynette Lafrenière
S. Rose Desrochers, SNJM
Aline Robidoux
Mona Berard
Eugène Prieur
Roger Lambert
Diane Rioux
Carmelle Abraham

357, rue DesMeurons
St-Boniface, Manitoba R2H 2N6
(204) 233-4949
1-888-233-4949

La LIBERTÉ

AGENCE de VOYAGES et d'ASSURANCES
D'ESCHAMBAULT
136, boul. Provencher
VOYAGES
233-3457
autopac
237-4816

FIERS D'ÊTRE
LES AMIS
DES JEUX DE 1999

Vol. 86 n°14 • du 2 au 8 juillet 1999 • SAINT-BONIFACE

88 ¢ + taxes

Citation de la semaine

«Lorsque je suis retourné au studio de danse pour essayer de vendre mes souliers, on m'a offert un poste d'enseignant.»

Ed Pelletier chante, danse et joue la comédie dans le classique des frères Gershwin *Crazy for You*, à l'affiche du Rainbow Stage.

■ Page 13.

Le SOMMAIRE

Comment nous rejoindre?
Téléphone: 237-4823
Télécopieur: 231-1998
Sans frais: 1-800-523-3355
la_liberte@presse-ouest.mb.ca

Cadeau de fin d'année



photo: Pascal Dubé

Les élèves de l'école Précieux-Sang ont le cœur sur la main! Touchés par le sort des lépreux d'Asie, 35 d'entre eux ont amassé 500 $ auprès de leurs camarades de classe et professeurs. L'argent recueilli lors de ventes de hot-dogs et de pâtisseries, permettra de financer pendant un an le fonctionnement d'une clinique externe pour lépreux et tuberculeux.

La Scène
BANQUE ROYALE



La Fourche, où les Amériques célèbrent les Jeux panaméricains.

Date	Thèmes en vedette	Date	Thèmes en vedette
24 juillet	Pop rock	1er août	Caraïbe
25 juillet	Classique	2 août	Danse
26 juillet	Francophone	3 août	Amérique centrale
27 juillet	Sud américain	4 août	Compétition sportive spéciale
28 juillet	Musique folklorique/Pop rock	5 août	Le Gouvernement fédéral
29 juillet	Autochtone	6 août	Pop rock
30 juillet	Country et Western	7 août	Le Gouvernement provincial
31 juillet	Jazz		

BUDGET DE LA DSFM

La commission réagit

Les commissaires de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) ont réagi le 23 juin à la lettre signée par le sous-ministre de l'Éducation, John Carlyle concernant le budget 1999-2000 de la DSFM.

Le sujet a été débattu en huis clos pendant plus d'une heure par les commissaires qui ont par la suite formulé les propositions suivantes : 1) que la DSFM rencontre le ministre de l'Éducation, James McCrae, pour l'aviser de ses appréhensions envers la lettre de son sous-ministre; 2) que la DSFM rencontre les autres joueurs francophones en éducation, notamment la Fédération provinciale des comités de parents, le Collège universitaire de Saint-Boniface et le Conseil jeunesse provincial afin de d'élaborer une stratégie en ce qui a trait à l'avenir de l'éducation française au Manitoba.

« Nous voulons rencontrer le ministre et nous assurer que nous comprenons bien la lettre de John Carlyle, explique le vice-président de la DSFM, Adrien Cailler qui a présidé à la réunion du 23 juin. Cette lettre a été écrite par un fonctionnaire et nous voulons entendre ce que le ministre a à dire. Nous contestons aussi certains des chiffres avancés dans cette lettre. Où, par exemple, ont-il trouvé que nos dépenses avaient augmenté de 10 % ? Et comment peuvent-ils affirmer que les subventions par élève de la DSFM dépassent d'environ 11 % la moyenne provinciale ? On peut faire dire n'importe quoi à des chiffres ! »

Quant à la rencontre avec les autres partenaires en éducation, Adrien Cailler avait ceci à répondre : « Nous voulons sensibiliser la communauté au fait que nous sommes sous-financés de 3 millions $ et nous assurer leur appui. Carlyle nous demande d'identifier clairement nos priorités, d'élaborer un plan d'affaires.



photo: Daniel Bahuaud

Adrien Cailler: « Où, par exemple, ont-il trouvé que nos dépenses avaient augmenté de 10 % ? Et comment peuvent-ils affirmer que les subventions par élève de la DSFM dépassent d'environ 11 % la moyenne provinciale ? On peut faire dire n'importe quoi à des chiffres ! »

C'est intéressant pour nous, parce qu'on est pro-actif. La Province ne veut pas de surprises, elle veut savoir où on s'en va afin de pouvoir budgeter. La lettre de John Carlyle ne parle pas d'un plan de redressement, il nous demande cependant d'être concrets. Ils veulent des chiffres et pas des concepts philosophiques. »

A. C.

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

Enseignant.e

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler un poste au **Collège régional Notre-Dame** :

Enseignant.e - Contrat temporaire à 50 %
Matières à enseigner :
• *Sciences naturelles 7e année*
• *Sciences humaines 7e année*
• *Sciences naturelles 8e année*
• *Arts plastiques 7e année (à 6 % du temps)*

L'entrée en fonction se fera **le 30 août 1999.**

Veuillez indiquer votre intérêt par écrit en communiquant avec le directeur **avant le mardi 6 juillet 1999** :

Monsieur Denis Bibault
Directeur
Collège régional Notre-Dame
Case postale 250
Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba)
R0G 1M0

Téléphone: (204) 248-2167 Télécopieur: (204) 248-2371

AVIS AUX CRÉANCIERS

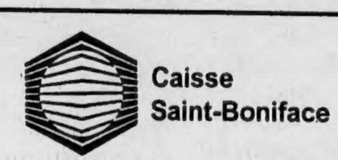
Si vous possédez des renseignements au sujet des plus proches parents de MADAME LENA ROY, enfant d'Arthur Roy et d'Alma Chouinard, ainsi que de ses frères et sœurs. Rose Anna Duquette, Jean Baptiste, Oscar et Herve Roy, veuillez communiquer avec Luc L. Durand, gérant des successions au bureau du curateur public, 405, Broadway, bureau 13, Winnipeg R3C 3L6, téléphone: 945-2710.

La LIBERTÉ
AUTREMENT
www.presse-ouest.mb.ca

Coup d'œil national

CRTC

MICHEL LAUTRNE ©APF 353



GESTIONNAIRE - FINANCES COMMERCIALES

La Caisse Saint-Boniface, avec ses 162 millions $ d'actif, dessert au-delà de 10 000 membres. Elle se compte parmi les plus grosses coopératives financières du Manitoba.

Définition de fonctions :
Relevant du directeur des services crédit, la personne gère un portefeuille de prêts commerciaux d'environ 40 à 50 millions $ et fournit des produits et services commerciaux aux membres. La personne possède aussi des aptitudes dans le domaine de la vente parallèle.

Exigences requises :
La personne a acquis de l'expérience dans les fonctions de crédit commercial dans une institution financière et a de bonnes connaissances des principes d'octroi de crédit. L'habileté de pouvoir analyser et interpréter des états financiers aussi bien qu'un désir de pourvoir un service de haute qualité au membre sont aussi des qualifications-clés. Une bonne connaissance du français et de l'anglais est requise. La personne démontre des habiletés pour le travail en équipe ainsi que l'établissement et le maintien d'excellentes relations interpersonnelles. L'individu fait preuve d'autonomie, de motivation et d'initiative.

La rémunération : Selon les qualifications et l'expérience

Entrée en fonctions : Immédiatement

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, sous pli confidentiel, au plus tard le 16 juillet 1999 :

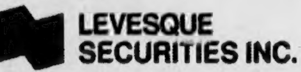
Monsieur Aurèle Foidart
Directeur des services crédit
La Caisse Saint-Boniface
185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB) R2H 3B4



Marc Dureault
B.A., M.B.A.
Conseiller en placement

• **Gestion de portefeuille professionnel**
• **REER Autogéré**
• **Actions • Obligations**
• **Service de gestion discrétionnaire *Délégué***
• **Fonds communs de placement**
(Fonds mutuels)

8e étage, édifice Trizec
Tél.: (204) 949-8942
1-800-668-6009
• ***Chronique de la bourse à 17h25 à CKSB (9h20 le samedi)***



Membre du F.C.P.E.

La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef: **Sylviane LANTHIER** • Rédactrice en chef adjointe et journaliste: **Anie CLOUTIER** Journalistes: **Daniel BAHUAUD** et **Pascal DUBÉ** • Caricaturiste: **Cayouche (Réal BÉRARD)** • Bicolo: **Roxanne BOUCHARD, Stéphanie LÉGARÉ** et **Véronique TOGNERI** • Chef de la production et coordonnatrice de la publicité: **Véronique TOGNERI** • Secrétaire administrative: **Roxanne BOUCHARD** • Publicité: **Sylviane LANTHIER** • Développement de photos: **Hubert PANTEL** • Stagiaire: **Christine RUEST.**

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** • Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** • Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable • Téléphone: **(204) 237-4823** • Sans frais: **1-800-523-3355** • Télécopieur: **(204) 231-1998.**

L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. • Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse internet: **http://www.presse-ouest.mb.ca** • Courrier électronique: **la_liberte@presse-ouest.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba:** 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) • **Ailleurs au Canada:** 32,10 $ (TPS incluse) • **États-Unis:** 90 $ • **Outre-mer:** 125 $ • Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois • Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

Nº de la convention: 1374079 • PAP 7996

ISSN 0845-0455



DSFM

Lavallée s'indigne

Des parents de l'école Lavallée s'indignent de la proposition du Comité régional ouest qui veut leur enlever leurs quatre postes d'enseignants. Le commissaire Maurice Auger va plus loin et remet en question la place de l'urbain dans la DSFM.

Anie CLOUTIER

Le débat entourant la stratégie budgétaire de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) vient de s'élargir pour englober toute la question de la régionalisation des budgets et du poids politique de la région urbaine, comme le démontre le compte-rendu des événements de la dernière semaine.

Le Comité régional ouest a déposé, comme prévu le 23 juin, son avis de motion pour abolir les quatre postes d'enseignants supplémentaires à l'école Lavallée. Le Comité régional urbain a répliqué en demandant de retirer du budget plusieurs items adoptés le 5 mai ainsi que la fermeture de l'école de Saint-Claude.

Le commissaire Maurice Auger, au nom du CRU, a demandé que les ajouts au budget adoptés de 5 mai par la commission soient abrogés « étant donné qu'ils avaient presque doublé le déficit existant. ».

Parmi ces ajouts, on compte : les trois projets pilotes de maternelle à temps plein, le projet agri-commerce; le projet Tourisme; le Programme alternatif dans la région sud; le Festival des arts et le programme d'aide en soins de santé, entre autres. Ces ajouts (dont on peut retrouver la liste dans l'édition de mai du bulletin d'information de la DSFM), comptent à eux seuls pour 1,5 million $ dans le déficit budgétaire prévu de 3,2 millions $ », rappelle Maurice Auger.

Mais ce que le commissaire ne mentionne pas, c'est que la DSFM devrait selon toutes attentes bénéficier d'octrois supplémentaires pour ses programmes d'agri-commerce et de tourisme. Ces cours, reconnus comme des cours vocationnels technologiques, sont admissibles à des octrois de 5 000 $ par programme, plus 50 $ à 150 $ par élève inscrit. Autres exemples : la classe modulaire du collège Louis-Riel, qui figure aussi au nombre des ajouts remis en question par le CRU, est entièrement financée par l'Accord sur le développement de Winnipeg et le projet de maternelle à temps plein a reçu 10 000 $ du gouvernement du Québec. « En soustrayant ces dépenses, résume le directeur général de la DSFM, Léo Robert, on soustrait aussi des revenus. Mais ça, personne n'en parle. »

« Mon but avec cet avis de motion est de démontrer que le budget de la DSFM n'était pas un budget de statu quo, explique Maurice Auger. Nous avions déjà un énorme déficit et ces ajouts l'ont doublé. Et là, on aimerait nous faire croire que ce sont les quatre postes à Lavallée qui causent problème! »

Et c'est pour illustrer ce point que Maurice Auger a présenté le second avis de motion : « Le CRU demande la fermeture de l'école de Saint-Claude en raison de son manque de justifications pratiques », a lancé Maurice Auger ajoutant qu'il n'avait aucune intention d'y donner suite. « Cet avis de motion est émis en protestation d'une région qui a agi avec insolence envers une autre région. » Le commissaire a d'ailleurs demandé dès le lendemain à la présidente de la DSFM, Yolande Dupuis, de retirer de l'ordre du jour de la réunion du 30 juin son avis de motion concernant l'école de Saint-Claude.

La commission s'apprête à voter pour la troisième fois sur la question des quatre enseignants de Lavallée. Les commissaires ont défait la proposition pour la première fois le 19 avril dans le cadre du processus budgétaire.

Mais le 26 mai, après que le budget ait été adopté par la commission et déposé à la Province, Maurice Auger (qui avait pourtant voté en faveur de l'adoption du budget), a ramené sa proposition pour l'ajout de quatre postes d'enseignants à Lavallée. À la surprise générale, la proposition a été adoptée sans même qu'il n'y ait de débat à la commission.

« C'est la deuxième fois que le Comité régional ouest avance avec une proposition qui défait quelque chose adoptée légitimement dans une réunion antérieure, fait remarquer Maurice Auger. La première fois, je leur ai donné raison, leur proposition faisait partie du processus budgétaire. Mais qu'arrivera-t-il si, à chaque réunion, on amène des avis de motion qui défont des choses adoptées la fois d'avant parce qu'on a perdu le vote ? Ça donne l'impression que nos demandes ne sont pas justifiées alors qu'elles le sont. Nos enseignants ont déjà été embauchés ! Tu ne peux pas enlever un acquis. C'est ce que je défends avec cette proposition. »

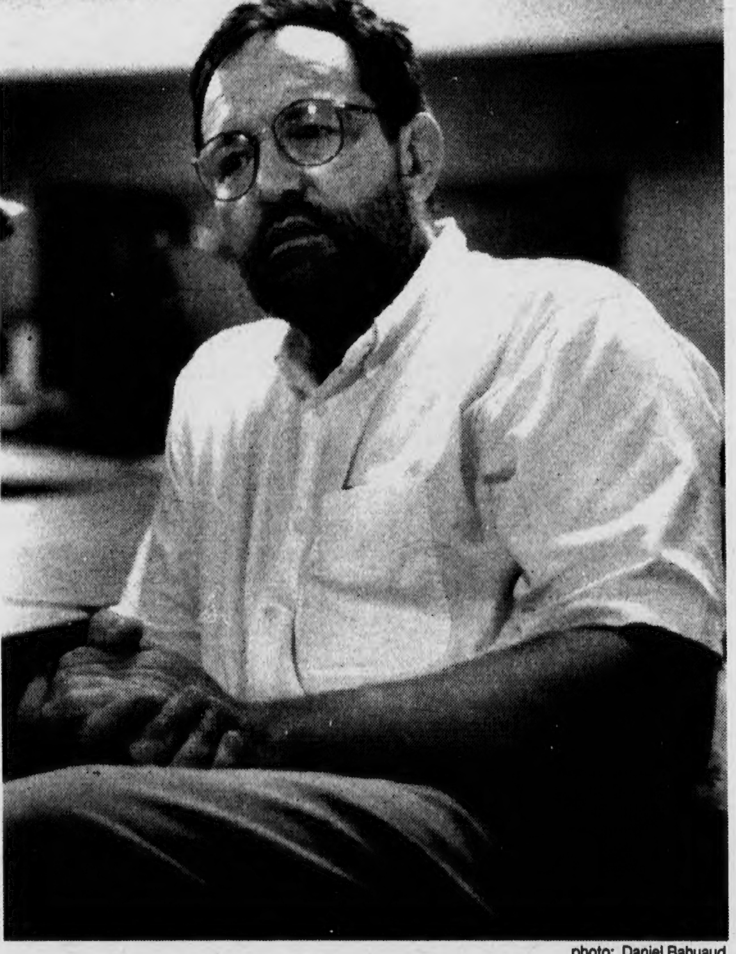


photo: Daniel Bahuaud

Maurice Auger : « La première Entente spéciale Canada-Manitoba sur la gestion scolaire a servi à mettre sur pied la DSFM et est allée en grande partie aux petites écoles. Mon rêve aurait été de voir la deuxième Entente aller à l'urbain. Mais les ajouts, qui grugent 1,5 million $ de cette Entente, vont surtout bénéficier le rural. Pourquoi est-ce qu'on est dans la DSFM si elle ne respecte même pas sa deuxième plus grande école ? »

Ironiquement, la proposition du CRO et celle du CRU devaient être débattues de la réunion ordinaire du 30 juin à Saint-Claude. Au moment d'écrire ces lignes, l'issue de la réunion n'était pas encore connue, mais les parents du collège Louis-Riel et de l'école Lavallée prévoyaient se présenter en délégation à Saint-Claude. Une pétition a aussi été mise en circulation.

Le 28 juin, une rencontre d'information pour les parents de l'école Lavallée a attiré une trentaine de personnes. Plusieurs parents ont exprimé leur déception vis-à-vis de la proposition du Comité régional ouest. « C'est immoral, absurde et complètement inacceptable que des commissaires qui disent nous représenter renversent une décision prise lors d'une réunion antérieure. Ce qu'ils font, c'est tenir en otages les 500 élèves de Lavallée, leurs parents et les enseignants de l'école », a dit Marie-France Giasson. Certains ont même remis en question leur appartenance à la DSFM. « C'est le temps qu'on sorte de la DSFM et qu'on crée une division urbaine », a indiqué Denis Saint-Hilaire.

Pour le président de la Fédération provinciale des parents francophones, Donald Gauthier, « la DSFM a été établie pour desservir ceux qui en avaient le plus besoin. Les francophones de la ville avaient déjà leurs écoles avant la gestion. Mais en campagne, on n'a pas eu le choix que d'établir nos propres écoles une fois que la gestion scolaire est arrivée parce que les cédantes ne voulaient plus nous donner de services. Elles nous ont dit d'aller ailleurs. Si on veut être pareil partout en province, c'est certain que ça va coûter cher. Combien de parents de l'urbain ont des connexions au rural? Pourtant, on se mange la laine sur le dos. »

« Le débat ne porte pas juste sur les quatre postes de professeurs à Lavallée, prévient Maurice Auger. Il porte aussi sur les autobus à Louis-Riel et le demi-poste d'enseignant à Taché. C'est aussi notre capacité en tant que parents de l'urbain de faire des choses sans avoir à se référer toujours aux autres régions qui est en question. Le rural avait peur de l'urbain quand il s'est joint à la DSFM, c'est pour ça qu'on nous a enlevé notre cinquième commissaire. Ça met les quatre commissaires de l'urbain dans une boîte et les force à convaincre au moins deux commissaires des autres régions pour passer n'importe quelle proposition. On nous a d'ailleurs reproché notre alliance avec André Carbonneau. Mais ce qu'il faut dire, c'est que ce n'est pas seulement l'urbain qui bénéficie de cette alliance. Il appuie nos projets et nous appuyons les siens. »

La LIBERTÉ **Journaliste**

Fonctions:

- rédiger des articles et des reportages;
- prendre des photos;
- participer à la mise en pages du journal.

Exigences:

- posséder un diplôme en journalisme ou une formation équivalente;
- avoir une excellente maîtrise du français, écrit et oral, et une bonne connaissance de l'anglais;
- connaître le QuarkXPress un atout.

La personne doit aussi:

- être capable de travailler aisément sous pression et à des heures irrégulières (disponibilité les fins de semaine et le soir au besoin);
- posséder des capacités de leadership (flexibilité, initiative et esprit d'équipe) et d'ouverture;
- respecter les heures de tombée et les directives;
- la possession d'une automobile et d'un appareil photographique sont des atouts supplémentaires.

Salaire: à négocier en fonction des compétences et de l'expérience.

Durée de l'emploi: poste à temps plein

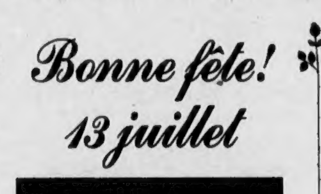
Entrée en fonction: fin juillet.

Faites parvenir votre curriculum vitae, ainsi que les noms de trois répondants pour référence, au plus tard le 9 juillet 1999, au soin de:

La directrice
Journal La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Par télécopie: (204) 231-1998

Nous ne communiquerons qu'avec les candidat.e.s retenu.e.s pour une entrevue.





On te souhaite un heureux 80e anniversaire de naissance chère Tante Léona.

On t'aime beaucoup.

Anita, Butch, Roxanne, Darren, Vicki, Zachary & Yvan

Éditorial

Les millions de Sheila

180 000 $ de plus. C'est ce que Sheila Copps offre aux francophones du Manitoba dans les négociations en vue de renouveler l'entente Canada-communauté.

180 000 $ de plus. Tout ça après avoir participé à des consultations, comme on nous l'avait demandé. Après que chaque organisme ait sagement appris comment il devait évaluer ses besoins et remplir le formulaire qui allait servir à produire le fameux plan global de la communauté. Tout ça après que des consultants et des spécialistes aient rassemblé les éléments provenant de tous les groupes pour en faire une présentation concertée. Tout ça après que la SFM se soit saisi de tout cela pour en faire un beau document, dans une belle présentation, avec de beaux dessins de Réal Bérard.

Si on additionne les efforts de tous les organismes, les salaires de tous les consultants, les sommes dépensées en réunions dans les régions, et les frais inhérents à la mise en page et à l'impression du document, on doit bien arriver à un coût total de 180 000 $....

par Sylviane LANTHIER

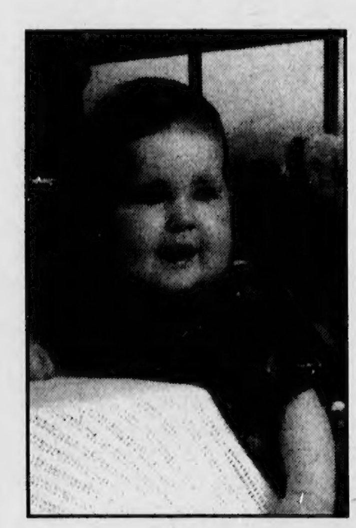
Alors qu'est-ce qu'on aura gagner après tous ces efforts, madame Copps?

En mars, au moment où la ministre du Patrimoine a annoncé l'Année de la francophonie et l'injection de 70 millions $ supplémentaires dans les sommes que dépense son ministère auprès des francophones, tout le monde a crié victoire. Mais c'était avant qu'on apprenne que des 10 millions $ réservés spécifiquement aux ententes Canada-communauté, la ministre allait de facto en prendre 2,7 pour augmenter les enveloppes de tout le monde de 10 %, et de facto en conserver 4 millions $ pour pouvoir les dépenser à sa discrétion...

Qu'une ministre se réserve des fonds discrétionnaires, c'est de bonne guerre. Mais quand la ministre a 4 millions $ et que les communautés n'ont plus que 3,6 millions $ à se répartir entre elles, il y a de quoi rire jaune, s'insurger, voire crier au scandale. Car à quoi peuvent bien servir, alors, les beaux plans globaux que nous avons réalisés? À quoi sert-il de si bien savoir où nous voulons aller, sans moyens pour y parvenir?



T'es parent avec qui, toi?



Salut!

Je m'appelle Maryse Sophie Rouire et je vis à Île-des-Chênes avec mes parents Roger et Lorraine.

Depuis ma naissance le 3 novembre 1998, je visite beaucoup toute la famille à Saint-Claude. Je les aime beaucoup!

Un bonjour tout spécial à mes grands-parents Raymond et Anita Rouire, Raymond et Lucile Châtel, Yvonne Rouire, Thérèse Girardin, ma marraine Brigitte et mon parrain Michel.

À VOUS la parole

Un appel aux Franco-Manitobains

Madame la rédactrice,

Le monde est en train de devenir un grand village global. D'ailleurs, il l'est déjà. Grâce aux communications spatiales et aux réseaux d'ordinateurs, nous savons ce qui se passe d'un bout à l'autre de ce village.

Et pourtant il y a des événements et des situations qui échappent à notre attention, ou alors les observations des médias n'y prêtent pas une attention suffisante. Nous avons tous été pris par la situation tragique et dangereuse au Kosovo. Remercions la Providence pour un pas vers la paix et la fin des souffrances. Mais il y a d'autres coins dans ce village que nous ignorons. Est-ce intentionnellement?

Nous en savons peu, par exemple, sur la situation au Soudan, pays à majorité musulmane, avec des petits îlots chrétiens. Le christianisme y est opprimé, le gouvernement ayant un projet de tout musulmaniser. Résultat, il y des témoins de la Foi, il y a des martyrs.

Un autre pays qui devrait attirer notre attention actuellement, c'est un pays au nord-est de l'Afrique, l'Érythrée. Sous l'influence et la dépendance des Éthiopiens (bien qu'ethniquement différent) et sous protectorat italien depuis 50 ans, l'Érythrée est un pays indépendant depuis 1991. Sept ans après la paix établie, il est devenu de nouveau le théâtre d'une guerre atroce. Sauf quelques nouvelles dans la presse au commencement du conflit, le monde en sait peu sur les souffrances et les dangers qui pèsent sur la population. Bien que les catholiques n'y forment qu'une minorité, l'Église y jouit d'une grande popularité. (Le Patriarche d'Asmara a été le chef spirituel de tous les catholiques en Érythrée et en Éthiopie.)

Les souffrances de ce monde mériteraient notre attention. Un prêtre catholique décrit la situation :

« Après les sept ans de paix, notre pays est de nouveau en conflit de guerre. C'est une question malheureuse ; les querelles aux frontières ne peuvent être réglées par la guerre qui cause mortalités, destruction et émigration des personnes déplacées. Leur seule faute est celle d'être membres d'une certaine nation.

« Dans ces conflits, des milliers de personnes qui vivent dans des villages près des frontières ou des villes ont tout perdu ; beaucoup ont perdu la vie, et pire encore, ceux qui ont survécu vivent dans des tentes temporaires, mais à grand risque, à cause des attaques et des bombardements de l'armée éthiopienne qui frappe sans pitié. C'est une situation déplorable, quant à ceux qui ont été déplacés dans le pays.

« Il y a une autre situation semblable. C'est le cas de 55 000 citoyens, déportés de l'Éthiopie, qui ont laissé derrière eux toute leur propriété en millions de dollars, familles séparées, bébés et mères séparés, étudiants en prison, disparus sans trace. Pour sa part, le Gouvernement éthiopien soutient que ces personnes déplacées ou emprisonnées ne sont que des espions et un grand danger pour l'Éthiopie, etc. Quelles que soient les raisons du conflit, la population érythréenne est en proie à de grandes souffrances imposées par le Gouvernement éthiopien. Pire encore, nous en savons très peu sur le sort de milliers d'Érythréens qui vivent encore en Éthiopie, beaucoup d'entre eux ayant perdu leur maison et n'ayant même pas la permission d'en louer une autre.

« Ce que nous demandons de votre part, c'est votre attention à cette cause ainsi que votre solidarité. Nous vous serions reconnaissants de toute forme d'aide, surtout sous forme de dons en espèces pour soulager les misères et pour acheter des médicaments. Nous serions très contents d'avoir une réponse attentive à notre lettre. »

Une lettre qui mérite notre attention et notre compassion.

C'est touchant que ces gens ne demandent que notre « attention » et notre « solidarité ». Nous devrions les ajouter à nos prières. Si des cœurs généreux peuvent trouver une obole pour cette forme de charité, ils sont priés de faire parvenir leur appui financier à *Développement et Paix* à Saint-Boniface. Ces dons seront dirigés vers la charité internationale pontificale en Italie, pour parvenir d'abord à la succursale de la CARITAS en Érythrée et enfin à destination.

Je ne fais que reproduire ou faire écho au cri que j'ai entendu moi-même, et qui devrait toucher tout cœur généreux et chrétien.

Voici l'adresse de *Développement et Paix* : 210, rue Masson, pièce 227, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H4. Tél. : 231-2848.

L'abbé Georges M. Svoboda
Le 15 juin 1999

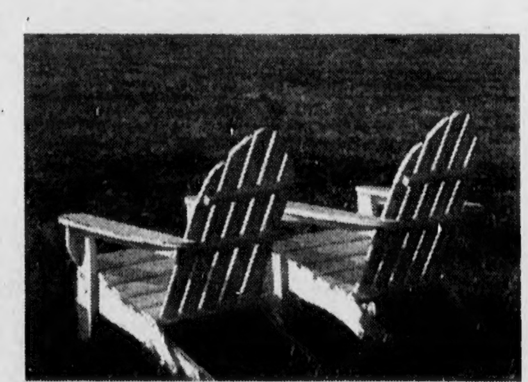




Avis aux annonceurs et aux lecteurs

Veuillez prendre note que **La Liberté ne sera pas publiée les 9 et 16 juillet.**

Les bureaux demeureront ouverts aux heures habituelles pendant cette période et La Liberté reprendra son horaire de publication normal dès le 23 juillet.



À surveiller: en juillet, la publication de **Vivre le Manitoba**, un guide touristique gratuit rédigé en français, anglais et espagnol publié par La Liberté à l'occasion de la tenue des Jeux panaméricains et tiré à 50 000 exemplaires!

À VOUS la parole

Un monde meilleur

Madame la rédactrice,

Bonjour, je m'appelle Diane Young. J'ai 12 ans et je suis une étudiante en 7e année à l'école d'immersion française de Lorette (Manitoba). J'ai composé le discours ci-inclus et j'ai gagné la médaille de bronze au Concours d'Art Oratoire le 22 mars 1999 pour ce discours que j'aimerais partager avec vos lecteurs :

Bonjour, mon nom est Diane Young,

Mon discours est au sujet d'un monde meilleur. Tous les humains, même si la couleur de leur peau est différente, son importants et précieux. C'est ce qu'il y a en dedans qui est important. Il y en a parmi nous qui ne croient pas que nous sommes tous égaux.

Nos vrais sentiments font de nous des meilleures personnes. Il n'est pas nécessaire de porter un masque pour cacher notre vraie beauté. Dans notre monde compliqué, la vérité peut être trouvée dans nos âmes. Même s'il y a des obstacles, il faut poursuivre nos rêves.

Nous avons tous nos petites manières et nos opinions. Bien ou mal, nous aimons tous avoir raison. Comme humains, nous avons le droit de faire les meilleurs choix pour nous, tout en respectant les droits et les opinions des autres.

Nous n'avons pas besoin d'être une personne célèbre ou riche pour faire une différence. Nous avons tous quelque chose a offrir. Ce que nous avons dans notre cœur est plus important que nos talents ou nos richesses.

Ce sont nos bonnes actions envers les autres qui nous rendent forts et courageux. Un petit pourcentage du monde sont négatifs, mais la plupart sont positifs et sont prêts à essayer des choses nouvelles.

Si vous cherchez le bon au lieu du mauvais dans les autres, ils peuvent vous guider et vous aider à trouver les solutions pour vos problèmes. Soyez capables d'admettre vos fautes. Écoutez votre conscience et choisissez la bonne route. La vérité va vous sauver.

Je ne connais pas beaucoup de personnes ici aujourd'hui, mais je peux voir dans votre visage que vous êtes bons et chaleureux. Acceptez tout le monde avec leurs défauts et leurs qualités. En faisant tous notre possible de s'aimer les uns les autres, notre monde sera meilleur pour tous.

Diane Young
Lorette (Manitoba)
Le 7 juin 1999

La réponse de l'Office

Madame la rédactrice,

Dans un article qui a paru récemment dans votre journal, l'office des Services à l'enfant et à la famille de Winnipeg a été signalé quant à sa capacité d'implanter les recommandations du Rapport Chartier. Vous trouverez, ci-jointe, une lettre, réponse de l'Office.

Au cours de la dernière année, l'office des Services à l'enfant et à la famille de Winnipeg a rencontré, à plusieurs reprises, Monsieur Edmond LaBossière et des membres du comité qui veille à l'implantation du rapport Chartier en ce qui a trait au secteur des services sociaux.

Dès les premiers propos, l'Office appuyait, en principe, le rapport Chartier. L'Office a toujours l'intention de poursuivre avec son implantation. Certes, il y aura des défis à soulever quant à l'adaptation du rapport dans certains secteurs de services. C'est la raison pour laquelle nous avions mis sur pied un comité de travail, composé de quelques membres du Comité communautaire présidé par Monsieur LaBossière, ainsi que des membres du personnel de l'Office, qui puisse discuter de ces questions et recommander des solutions.

À titre de bureau de services sociaux désigné à offrir des services en langue française, nous affirmons que nous avons l'intention de remplir nos obligations.

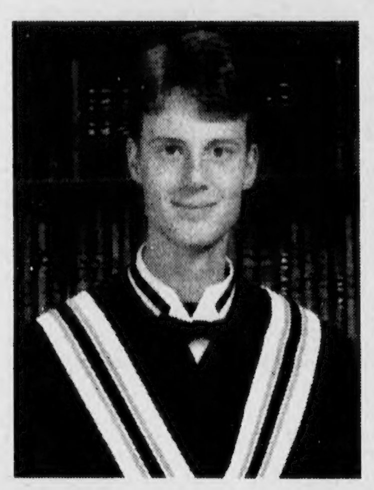
J. Lance Barber
Directeur général en chef,
Services à l'enfant et à la famille de Winnipeg
Le 16 juin 1999

Le journal La Liberté est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.

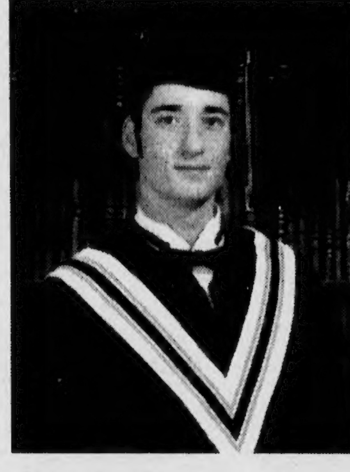
La LIBERTÉ

LAURIER

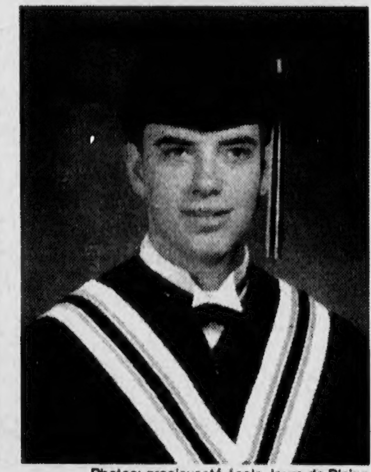
Un beau Jours de Plaine



Joël Bernardin.



Pascal Dragon.



Shawn Péloquin.

Photos: gracieuseté école Jours de Plaine

L'école Jours de Plaine de Laurier a célébré le 18 juin sa première collation de diplômes depuis 1971, avec trois finissants.

Plusieurs bourses et prix ont été décernés lors de la cérémonie. Joël Bernardin a mérité la médaille académique du Gouverneur général, la bourse d'étude de la Division scolaire franco-manitobaine, la bourse d'excellence du Collège universitaire de Saint-Boniface et la bourse d'études Adèle-et-Louis Molgat; Pascal Dragon a mérité le prix du personnel de l'école Jours de Plaine (contribution à l'esprit de l'école), le prix du Comité culturel de Sainte-Rose-du-Lac et le prix du Comité culturel de Laurier (contribution à la culture); tandis que Shawn Péloquin a mérité le prix du Comité scolaire de l'école Jours de Plaine (contribution au développement de l'école) et le prix de la Caisse populaire de Laurier (mathématiques).

C. R.



photo: Anie Cloutier

Trois pages au Sommet

Dominique Jolicœur, Myriame Ouellette et Martin Gautron s'envoleront le 22 août pour le Sommet de la francophonie à Moncton. Les trois Franco-Manitobains se joindront à 49 autres Canadiens qui agiront à titre de pages pour les 52 chefs d'état attendus au Sommet de la francophonie. Dominique Jolicœur, Myriamme Ouellette et Martin Gautron ont reçu le 18 juin leurs billets d'avions, soit un don de 2 100 $, de la présidente d'assemblée à l'Assemblée législative du Manitoba, Louise Dacquay.

Votre compagnie d'assurance se démutualise ?
Vous recevrez un montant d'argent important ?
Vous voulez épargner sur vos impôts ?
Ça fait longtemps que vous voulez faire un don considérable à Francofonds...
mettre sur pied un Fonds de famille ?

FRANCOFONDS
Ensemble,
Vers le nouveau millénaire...
EN FRANÇAIS!

Choisissez d'investir dans la francophonie. Choisissez FRANCOFONDS.
Composez le (204) 237-5852.

HÔPITAL GÉNÉRAL SAINT-BONIFACE

L'urgence rénovée

Anie CLOUTIER

Les civières alignées le long des corridors de l'urgence sont choses du passé à l'Hôpital général Saint-Boniface, a assuré le directeur général de l'institution, Hubert Gauthier lors de l'ouverture officielle de la nouvelle salle d'urgence le 24 juin.

« Les nouveaux aménagements physiques sont plus fonctionnels, explique-t-il. Ils permettent aux employés de traiter le patient tout en lui laissant sa dignité et son intimité. Nous visons maintenant à ce que les patients de l'urgence qui doivent être admis à l'hôpital le soient en moins de deux heures. »

Les rénovations ont permis de faire meilleur usage des espaces existants. Le corridor central a été éliminé; la salle d'attente a été agrandie et peut accueillir 34 personnes contre 20 auparavant; la salle de radiologie ainsi que la salle de réanimation ont été déménagées; et les salles de bain, désormais trois fois plus nombreuses, sont toutes accessibles aux personnes en chaise roulante.

Ces rénovations, réalisées au coût de 1,9 million $ et terminées trois semaines avant la date fixée, sont les bienvenues pour le personnel infirmier. « La situation était devenue intenable, signale l'infirmière, Joëlle Dion. On avait des patients alignés dans les corridors, pas assez de toilettes, pas de chambres et pas de dignité. C'était inacceptable. Ça a aussi été difficile pendant la construction. On était déplacé depuis mars. Je crois que les rénovations vont améliorer les soins accordés aux patients et je crois aussi qu'elles auront un impact sur le moral des employés. Ça fait de bien de travailler dans un endroit propre, grand et ouvert. Pour nous, c'est comme Noël. »

CONSEIL JEUNESSE PROVINCIAL

L'Affaire Farouche à Saint-Laurent

Christine RUEST

L'Affaire Farouche aura lieu le 1er octobre à Saint-Laurent, a annoncé le coordonnateur de projets du Conseil jeunesse provincial (CJP), Stéphane Ritchot, lors de la 25e assemblée générale annuelle du CJP et du 100 Nons le 14 juin.

L'événement annuel, qui s'est déroulé à Saint-Pierre-Jolys en 1998, n'est qu'un des regroupements culturels organisés par le CJP, qui est aussi responsable des activités comme: Pleine Lune, le Réveillon de Noël et la Ligue d'improvisation scolaire. Parmi les autres activités qui figurent au bilan du CJP pour l'année 1998, on retrouve le Parlement jeunesse franco-manitobain, le Parlement franco-canadien de l'Ouest, les Jeux du Manitoba et le Projet étudiant animateur.

Le CJP termine l'année avec un déficit de 16 827$. Le manque d'argent à gagner est partiellement dû au fait que le CJP commençait l'année avec un déficit de 7 000 $, explique la directrice générale du CJP, Carmelle Mulaire. « Cette année, nous avons reçu moins d'argent pour fonctionner, mentionne-t-elle. Par exemple, pour l'Affaire Farouche, Patrimoine canadien nous a donné 4 000 $ de moins et pour le programme de langues officielles, la Province a diminué son financement de 5 000 $. On a tenté de réduire nos dépenses pour compenser pour le manque d'argent. »

Quelques nouveaux employés se joignent à l'équipe du CJP. Sylvie Beaudry prend le poste de gérante de bureau tandis qu'Éric Gosselin est coordonnateur de la Chicane électrique 1999. Pour fêter son 25e anniversaire, le CJP a aussi embauché Jannick Denoncourt pour coordonner les activités du 25e.

Par ailleurs, les membres du CJP ont élu un nouveau conseil d'administration (CA) pour l'année 1999-2000. Natalie Bernardin, membre du conseil d'administration du CJP depuis six ans, a été élue au poste de présidente. « C'est un processus naturel pour moi d'accéder à la présidence, explique la jeune femme qui a déjà occupé les postes de trésorière et vice-présidente. Ça me fait plaisir d'entamer ce nouveau défi; nous avons beaucoup de projets de planifiés pour l'année à venir. » Les autres membres élus sont: Jolyne Jolicœur, vice-présidente; David Lemay, secrétaire; Gabrielle Dubé, trésorière; Aimé Boisjoli, conseiller secondaire et Sean Préjet, conseiller général. Les postes de conseiller jeunes travailleurs et de conseiller universitaire, dont les mandats sont d'une durée de deux ans, sont encore comblés par Patrick Clément et Christian Poirier.



Le CJP a présenté son nouveau logo le 14 juin à son assemblée générale annuelle.

DÉCLARATION

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
PROVINCE DU MANITOBA

Avis est donné par la présente que jusqu'à 14 heures, le 14 juillet 1999 au bureau suivant:
Monsieur Raymond Bédard
Division scolaire franco-manitobaine n° 49
485, chemin Dawson, Case postale 204
Lorette (Manitoba) R0A 0Y0

agent officiel recevra les candidatures pour le poste de membre de représentant(e) régional(e) du:

QUARTIER PRÉCIEUX-SANG - un poste
QUARTIER LACERTE - un poste

Pour un terme de trois (3) ans dans l'autorité locale sus-mentionnée.

Tout déclaration de candidature doit être faite par écrit et porter la signature d'au moins 25 électeurs et électrices ou 1% de l'électorat du quartier (en prenant le nombre le moins élevé des deux). Chaque déclaration doit être accompagnée du consentement écrit du candidat et de la déclaration des qualités requises dûment signée et assermentée.

Les «déclarations de candidatures» qui ne sont pas accompagnées des documents requis ou qui ne sont pas déposées selon les règles seront rejetées.

Il est possible d'obtenir, sur demande, des formules de déclaration de candidature en s'adressant au bureau suivant:

Division scolaire franco-manitobaine n° 49
485, chemin Dawson, Case postale 204
Lorette (Manitoba) R0A 0Y0
Téléphone: (204) 878-9399 • Télécopieur: (204) 878-9407

Fait à LORETTE dans la Province du Manitoba ce 21e jour de juin 1999, L'AUTORITÉ LOCALE DE LA DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE N° 49

Raymond Bédard
Directeur du scrutin
Téléphone (204) 878-9399 • Télécopieur: (204) 878-9407



Winnipeg International Airport
STATIONNEMENT
En vigueur au mois de juillet 1999

ZONE A *Ancien parc de stationnement à court terme, situé devant l'aérogare*

Stationnement GRATUIT samedi et dimanche de 9 h à 13 h

Tarifs: première ½ hr.-1$, deuxième ½ hr.-1$, chaque heure suppl.-2$, max.par jour- $10
Profitez des avantages du ***NOUVEAU parc de stationnement (partie nord)***

ZONE B *Ancien parc de stationnement à long terme*

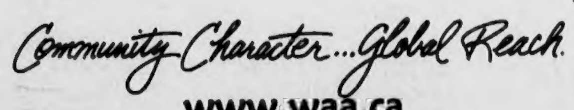
2 jours de stationnement GRATUIT si vous stationnez votre voiture pendant 7 jours

Tarifs: 1,20$/h; 35$/sem.; 7$/jour; 140$/mois

VALET *Service de VOITURIER*

2 jours de stationnement GRATUIT si vous stationnez votre voiture pendant 7 jours

Tarifs: Service de voiturier 8$; stationnement 7$/jour
Voiturier: (204) 774-5897 ou 1-888-286-1083 (sans frais)





www.waa.ca

NOUVEAU-BRUNSWICK

Bilodeau sous-ministre de la Justice

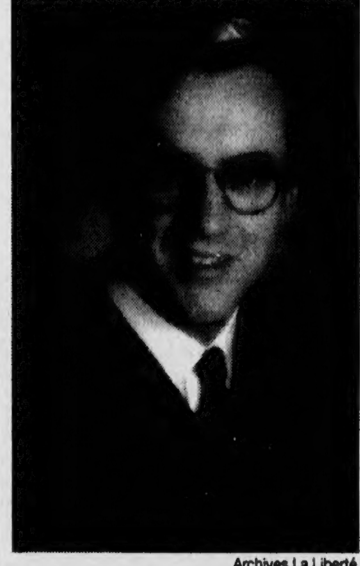
Roger Bilodeau a toujours défendu les droits du bilinguisme au Canada. Le voici sous-ministre de la Justice de la seule province officiellement bilingue du pays, le Nouveau-Brunswick.

Pascal DUBÉ

L'avocat originaire de Sainte-Agathe, Roger Bilodeau, occupe depuis le 1er juillet le poste de sous-ministre de la Justice pour le nouveau gouvernement conservateur de Bernard Lord au Nouveau-Brunswick. Le nom de Roger Bilodeau est associé à une cause devenue fameuse, alors qu'il contestait en juin 1980 la constitutionnalité de la loi sur le Code de la route et celle sur les poursuites sommaires du Manitoba qui n'étaient rédigées qu'en anglais.

Le 13 juin 1985, la Cour suprême du Canada lui donnait raison et affirmait que sans des lois et des tribunaux bilingues, le Manitoba n'avait aucun fondement constitutionnel. À la suite de ce jugement, le Manitoba a du entreprendre la traduction de toutes ses lois.

Professeur de droit à l'Université du Nouveau-Brunswick depuis près de 15 ans, Roger Bilodeau a enseigné au jeune premier ministre du Nouveau-Brunswick. « Je n'irais pas jusqu'à dire que je le connais bien, mais je sais qui il est, précise Roger Bilodeau. Quand le sous-ministre a démissionné après la victoire des conservateurs, Bernard Lord m'a contacté pour m'offrir le poste. C'est un défi intéressant que je m'apprête à relever.



Archives La Liberté

Roger Bilodeau est, depuis le 1er juillet, le nouveau sous-ministre de la Justice du Nouveau-Brunswick.

« Mon rôle sera de conseiller le ministre de la Justice et le gouvernement sur les décisions juridiques qu'ils auront à prendre, précise-t-il. Par exemple, la question des terres autochtones et la révision des droits linguistiques risquent d'être des dossiers chauds au cours des prochains mois au Nouveau-Brunswick. Je devrai consulter une partie des 450 employés du ministère de la Justice (avocats, juges et autres) et faire des recommandations au ministre. »

ÉLECTIONS '99

Deux candidats francophones

Daniel BAHUAUD

« J'ai hâte que Gary Filmon lance l'élection, dit Léon Morrissette, qui a obtenu le 15 juin la nomination libérale dans la circonscription de LaVérendrye. Il est temps qu'un francophone représente LaVérendrye ! »

C'est la première fois que Léon Morrissette se lance en politique active, bien que le résidant de Saint-Pierre-Jolys soit depuis 1997 l'assistant du député fédéral libéral de Provencher, David Iftody. Léon Morrissette est un agriculteur laitier retraité. Il a travaillé auprès des associations sportives dans le sud-est de la province depuis 25 ans. Il est également le représentant francophone du salon mortuaire Lœwen. L'idée de se présenter lui est venue peu après l'inondation de 1997. À son avis, le gouvernement provincial répondait mal aux besoins des sinistrés de La Vérendrye.

« Les conservateurs ne respectent plus le peuple, affirme-t-il. Lors de l'inondation, ils n'ont fait que blâmer le fédéral. C'est d'ailleurs une de leurs tactiques. Mais il nous faut un gouvernement prêt à travailler avec le fédéral, et non contre.

« En plus, poursuit-il, LaVérendrye a besoin d'un membre plus accessible. Je vais me rendre disponible et discuter avec le public, non pas me sauver de la critique. En plus, je ne cacherai rien. Le processus doit être plus transparent. »

Raymond LeNéal

Raymond LeNéal lance lui aussi pour la première fois son chapeau dans l'aréna politique, ayant obtenu sa nomination libérale pour la circonscription de Carman le 2 juin. Enseignant à la retraite, le résidant de Treherne a été directeur d'école à Baldur, Snow Lake et Dominion City. Il a également occupé le poste de surintendant à la division scolaire Boundary et à la division scolaire Tiger Hills. Il est membre du Bureau régional de santé Sud-ouest depuis 16 mois.

Raymond LeNéal se dit mécontent des dossiers de la santé et de l'éducation du gouvernement provincial. « Je comprends le besoin de se serrer la ceinture, dit-il, mais les conservateurs sont allés trop loin. Il y a trop de coupures. Les infirmières, par exemple, ne fournissent plus. Côté éducation, je crois que dans l'ensemble, le gouvernement n'appuie pas suffisamment les professeurs. L'enseignement devient de plus en plus difficile. Aussi, le débat sur les examens s'est trop politisé. Est-il vraiment nécessaire d'évaluer les enfants en troisième et en sixième années ? »

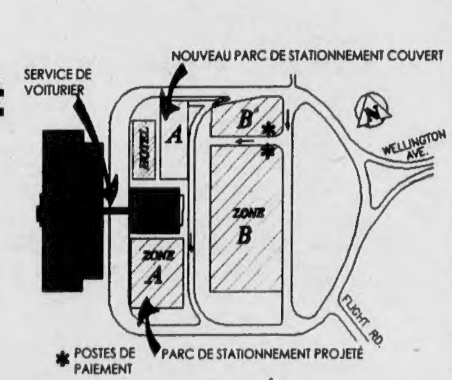
Raymond LeNéal vient d'ailleurs d'entreprendre une tournée des conseils de village et des municipalités afin de connaître davantage leurs besoins. « La première étape d'une bonne planification, dit-il, c'est d'être bien renseigné. »



Winnipeg International Airport
STATIONNEMENT
En vigueur au mois de juillet 1999

NOUVEAU

Système de stationnement automatisé ZONE A



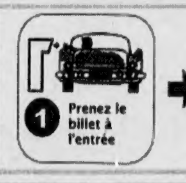
3 façons de payer...

1 SERVICE EXPRESS PAR CARTE DE CRÉDIT






2 BILLET

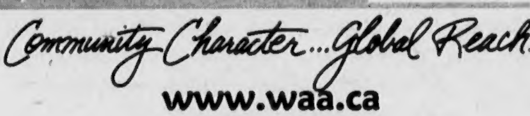





3 BILLET/CARTE DE CRÉDIT









www.waa.ca

POLITIQUE

Dumont au service de la famille

La ministre des Services et à la famille, Bonnie Mitchelson, a annoncé le 25 juin la nomination de l'ancien lieutenant-gouverneur, Yvon Dumont, au bureau de direction du Service à l'enfance et à la famille de Winnipeg. Il occupera ce poste pour une durée de trois ans.

Yvon Dumont a été le 21e lieutenant-gouverneur du Manitoba. Il a quitté ses fonctions le 2 mars 1999. Il a par la suite accepté le poste de directeur de l'Institut Louis-Riel qui offre notamment des bourses d'études à des étudiants métis.

P. D.

Vous avez des événements à signaler dans les régions suivantes? N'hésitez pas à nous contacter:

Le Sud:	L'Est:	L'Ouest:
Anie Cloutier	Daniel Bahuaud	Pascal Dubé

La LIBERTÉ **237-4823 ou 1-800-523-3355**

LORETTE

Lagune : enfin une solution ?

Le conseil municipal de Taché espère trancher une fois pour toutes la question de son bassin d'épuration des eaux usées lors d'une consultation publique qui aura lieu le 19 juillet.

Lors de cette réunion, le conseil municipal prévoit adopter une solution définitive au problème de la lagune qui perdure depuis plusieurs années. On prévoit maintenant construire un nouveau bassin d'épuration sur le lot de rivière # 8 à deux kilomètres au nord de Lorette. La réunion du 19 juillet est la dernière étape à franchir avant de finaliser les demandes de financement pour ce projet. Une fois le financement approuvé par la Province, le conseil pourra entamer la construction.

Le projet coûtera 1,7 million $. Près de la moitié de cette somme sera financée par la Province, grâce à une nouvelle formule de financement du département des eaux et des ressources hydriques du Manitoba, et 170 000 $ ont été mis de côté par Infrastructure Canada-Manitoba. Le projet comprend également le financement pour la fermeture de la lagune actuelle. Le site sera nettoyé et réutilisé à des fins commerciales, industrielles ou résidentielles.

À noter que la proposition actuelle écarte l'option de jumeler les lagunes de Landmark et de Lorette, ainsi que l'option de construire une nouvelle lagune à cinq kilomètres au sud-ouest de Lorette.

« On va probablement enlever un fardeau qui a longtemps pesé sur la communauté de Lorette, lance le préfet de la Municipalité de Taché, William Danylchuk. Du point de vue économique, c'est la meilleure solution jamais proposée. Du point de vue environnemental, on pourra enfin remplacer la lagune actuelle. La solution a aussi de l'avenir, puisque le nouveau bassin, bien qu'indépendant, pourrait un jour être jumelé à celui de Landmark. Le projet répond donc à des besoins régionaux. »

La réunion publique aura lieu à 19 h 30 au Centre Jubinville (444 chemin Dawson) à Lorette. Tous les résidants sont invités.

D. B.

RÉSEAU

Rajuster le tir

Daniel BAHUAUD

Réseau a tenu, le 9 juin, son assemblée générale annuelle, une occasion de faire état du travail de sensibilisation accompli sur la condition de la femme malgré un budget limité.

« Condition féminine Canada, l'organisme fédéral de qui nous recevions notre financement de base, a changé ses critères d'évaluation en 1998-99, explique la directrice, Sylvie Ross. Nous n'étions plus éligibles pour le financement de base, bien que le financement de nos projets ponctuels ne soit pas affecté. Mais on n'a reçu ces argents qu'à l'automne, ce qui a créé un léger déficit de 5 800 $ pour l'année 1998-99. Il nous faut 40 000 $ de financement de base pour opérer de l'organisme. Nous espérons que la nouvelle Entente Canada-communauté règlera ce problème, mais nous n'avons toujours aucune nouvelle. Quand le financement est maigre, il faut tout simplement rajuster le tir. »

La baisse du financement a empêché Réseau de se rendre en région comme prévu. L'organisme ne tiendra pas non plus cette année son colloque, mais prévoie organiser plusieurs rencontres de moindre envergure.

Réseau compte dresser à l'automne le portrait économique des femmes francophones du Manitoba. En octobre, l'organisme lancera le livre associé à l'exposition *En paroles et en gestes : Portraits de femmes du Manitoba français*. Réseau organisera aussi le 6 décembre une activité de commémoration et d'action contre la violence faite aux femmes ainsi que la remise des prix Réseau en mars 2000.

L'assemblée a vu l'élection de Carmen Coulombe-Tétrault, vice-présidente; France Dufour, trésorière; ainsi que Jocelyne Fontaine-Bayer et Stéphanie Gagné, conseillères.

SAINTE-ANNE

Pleins feux sur le poste

L'ouverture officielle du poste de pompiers de la Ville de Sainte-Anne a eu lieu le 27 juin.

L'édifice, construit par la Ville au coût de 550 000 $, comprend le poste de pompiers, des espaces pour le département des travaux publics, ainsi qu'un centre de coordination de l'Organisation des mesures d'urgences du Manitoba. « Le nouveau poste répond non seulement à nos besoins actuels, mais, à ceux à venir, souligne l'administrateur, Guy Lévesque. En plus, c'est un excellent exemple de coopération entre la Ville et la Municipalité de Sainte-Anne. »

En effet, l'idée d'une nouvelle caserne a vu le jour en 1997 lorsque la Municipalité cherchait à se procurer un nouveau camion de pompiers et la Ville voulait construire un édifice pour ses pompiers. « On s'est aperçu qu'on pouvait mieux répondre aux besoins de Sainte-Anne et de la campagne environnante en coordonnant nos efforts », explique Guy Lévesque. La Ville a construit la caserne et a signé une entente de trois ans pour héberger le camion de la Municipalité. »

La Ville a reçu une subvention fédérale de 17 000 $ pour l'établissement du centre d'urgence et un octroi de 2 000 $ du département des eaux et des ressources hydriques pour la construction des puits nécessaires aux camions.

L'ancienne caserne, qui date de 1964, sera réaménagée en poste pour la police municipale.

SFM*info*

Les nouvelles de la Société franco-manitobaine



2 JUILLET 1999

Objets promotionnels des 13e Jeux panaméricains

La Société franco-manitobaine (SFM) et le Centre culturel franco-manitobain (CCFM) travaillent en collaboration afin d'offrir une programmation et des objets promotionnels, uniquement en français, lors des 13e Jeux panaméricains.

Depuis le 1er juillet, le CCFM vend des objets promotionnels unilingue français des 13e Jeux panaméricains. Les personnes intéressées peuvent se procurer, entre autres, des t-shirts (grandeurs pour enfants et adultes) et des chemises de golf aux couleurs des jeux.

Pour tout renseignement supplémentaire quant aux objets promotionnels ou sur la programmation du CCFM, du 24 juillet au 7 août 1999, communiquez avec le Centre culturel franco-manitobain au (204) 233-8972.

Concours pour l'Annuaire des services en français !

Le Centre de ressources communautaire (CRC) de la Société franco-manitobaine lance un ***concours de dessin pour la création de la page couverture de l'Annuaire des services en français, édition 2000***. Le thème du concours est « La francophonie : passée, présente et future ».

Le concours est ouvert à toute personne qui s'intéresse à la vie française au Manitoba et qui y réside depuis au moins 3 mois. Les personnes participantes au concours devront remettre leur œuvre au CRC (383, boulevard Provencher, pièce 215, Saint-Boniface) avant *le 21 juillet 1999 à 16 h 30*.

Les participant(e) au concours devront respecter les règlements suivants :

- Dessin de format 8,5" x 11" en couleur ;
- Illustration faite à la main ou par ordinateur (couleur CMYK, en format TIFF ou EPS) ;
- Copie dure en couleur et le fichier sur disquette ;
- La SFM s'occupera de la typographie et du montage.

Les personnes participantes courent la chance de gagner le 1er prix de 500,00 $ en argent ou comme 2e prix, des prix d'une valeur totale de 200,00 $. Pour tous autres renseignements concernant le concours, communiquez avec le Centre de ressources communautaire au 233-ALLÔ (2556) ou au 1-800-665-4443.

Une délégation francophone du Manitoba à Dieppe !

Dans le but de souligner la contribution de l'ensemble des provinces et territoires canadiens à la francophonie internationale, une équipe du Manitoba français se rendra à Dieppe au Nouveau-Brunswick, du 1er septembre au 5 septembre prochain, afin de participer au « Village de la francophonie ». Cet événement aura lieu dans le cadre du Sommet de la francophonie (Sommet de Moncton).

La délégation présente à Dieppe sera chargée de la mise sur pied d'un kiosque interactif et participera au défilé qui clôturera le Sommet de Moncton le 5 septembre 1999. L'équipe représentant le Manitoba lors de cet événement montera et gérera un kiosque aux couleurs du Manitoba. Il y aura également des ateliers dans un cadre d'échanges de coutumes, de pensées, de philosophie, de plaisir et de culture. Plusieurs activités d'ordre culturel et communautaire coloreront le Sommet de la francophonie 1999.

Le comité organisateur de la délégation francophone du Manitoba est composé de la Société franco-manitobaine, du Centre culturel franco-manitobain, du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba, du Festival du Voyageur et du 100 Nons. Ce comité a été mis sur pied en février dernier suite à une demande faite en ce sens par le Secrétariat des services en langue française de la province du Manitoba.

Si vous avez des commentaires au sujet du SFM-info, vous pouvez nous contacter à la Société franco-manitobaine, 383, boulevard Provencher, Pièce 212, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9

Tél.: 233–4915 1–800–665–4443 (sans frais)
Adresse Internet: sfm@franco-manitobain.org
Site: www.franco-manitobain.org

La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

THÉÂTRE

Molgat monte au Fringe

Vous ne savez pas quelle pièce aller voir au Fringe? Jetez donc un coup dœil du côté de Straight Ahead, une mise en scène de Christian Molgat présentée jusqu'au 11 juillet.

Christine RUEST



Photo: gracieuseté Christian Molgat.

Krista Jackson et Christian Molgat en 1987, dans la pièce *Jacob-2-2 meets the Hooded Fang*, au Manitoba Theatre for Young People.

Japon, 1945. Une bombe nucléaire vient de s'abattre sur Nagasaki, signant la fin de la Deuxième Guerre mondiale. Jour historique, ce 9 août marque aussi un virage important pour Louisa, jeune femme habitant sur une ferme de l'Ohio, qui rêve de devenir chanteuse dans un Big Band.

Voici la trame de *Straight Ahead*, une pièce de théâtre que monte Christian Molgat pour le 13e festival Fringe et qui sera présentée à des heures variées du 1er au 11 juillet, sur la scène de Mother Tucker's.

Les habitués du Cercle Molière connaissent Christian Molgat pour ses rôles dans diverses pièces ainsi que pour ses mises en scène. *Straight Ahead* est sa première mise en scène au Fringe, et fait figure de « réunion de famille » pour Christian Molgat et Krista Jackson, qui avaient joué ensemble dans la pièce *Jacob-2-2 Meets the Hooded Fang*, présentée en 1987 par le Manitoba Theatre for Young People.

« Depuis longtemps, Krista et moi cherchons une occasion pour travailler ensemble, affirme Christian Molgat. Nous nous connaissons et sommes de bons amis depuis 13 ans, et trouvons que ce serait amusant de monter une pièce ensemble. Lorsque j'ai su que Krista venait à Winnipeg pour donner des ateliers de théâtre, je lui ai tout de suite demandé de m'envoyer un texte qu'on pourrait monter comme pièce. Je nous ai inscrit au Fringe le jour avant la date limite! »

Krista Jackson a choisi une pièce dans laquelle elle est la seule comédienne. Dans *Straight Ahead*, qui dure environ 45 minutes, elle interprète huit personnages, chante quatre chansons et danse. Son personnage principal, Louisa, cherche une victoire personnelle parmi les décombres de sa vie. Mais d'abord, elle doit lutter pour se libérer des hommes qui l'en empêchent: un père, un amant et un mystérieux mari.

« C'est un rôle très exigeant, estime Christian Molgat, un rôle qui permettra à Krista de pousser ses limites comme comédienne. Elle est vraiment le moteur de la pièce: pendant le spectacle, elle passe toute la gamme des émotions et travaille chaque partie de son corps. Après les journées de répétitions, elle est épuisée. Mais c'est elle qui a choisi la pièce pour qu'elle puisse vraiment élargir ses horizons. »

Bien qu'il soit amateur du Fringe et ait déjà été bénévole pour le festival, c'est la première fois que Christian Molgat y montera une pièce avec son équipe Grand Central Station, composée de « cinq gars francophones et une fille anglophone ». Parmi ses membres, on compte Frédérik Lesage (artiste graphique), Stéphane Laramée (technicien), Richard Dupas (directeur technique) et Sol Deharnais (scénographe). L'équipe entend mettre sur pied tout un show au Fringe, en se concentrant beaucoup aux niveaux du son, de l'éclairage, du décor et de la musique. « Souvent, au Fringe, les gens s'y tiennent au plus simple, car ils n'ont que 15 minutes pour faire le montage du décor avant le début de la pièce, explique Christian Molgat. Nous avons voulu élaborer à ce niveau, pour bien envelopper les personnages joués par Krista. »

Straight Ahead, de Charles Tidler, est la huitième mise en scène de Christian Molgat, qui a fait ses débuts comme metteur en scène au Cercle Molière avec la pièce *Le Chien*, de Jean-Marc Dalpé. Sept représentations de *Straight Ahead* auront lieu au 3e étage du restaurant Mother Tucker's (335 rue Donald) aux dates et heures suivantes: 1er juillet, 20 h 30; 4 juillet, 19 h 15; 6 juillet, 16 h 15; 7 juillet, 22 h 45; 9 juillet, 14 h; 10 juillet, 12 h 45 et 11 juillet, 18 h 45. Billets: 7 $ (6 $ pour étudiants- âge d'or- sans travail).

LE 24 JUILLET 1999

SAINTE-AGATHE

HORAIRE

9 h à 11 h
Déjeuner aux crêpes (gratuit)

12 h
Défilé

13 h
Ouverture officielle

13 h à 17 h 30
Divertissements et activités pour tous

18 h à 20 h
Souper • Steak

20 h
Bières et saynètes
Soirée dansante avec ***Dance Masters***

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

Feux d'artifice
Maquillage pour les enfants
Tounoi de fers à cheval
Volleyball
Glissade d'eau
«Golf across the river»
etc...

MACARON DE PARTICIPATION : 2 $

CAMPS FRANCOPHONES

Où inscrire vos enfants cet été

Voici une petite liste des camps d'été qui sont offerts en français à Winnipeg et un peu partout en province. Bon été !

Pascal DUBÉ

Ville de Winnipeg

Les camps sports du Service des loisirs de la Ville de Winnipeg se dérouleront du 5 au 9 juillet, de 9 h à 17 h. Il y aura deux autres sessions d'activités misant sur les sports, soit du 26 au 30 juillet (camp sur le basketball) et du 9 au 13 août. Coût : 90 $.

Le programme aventures (artisanat, théâtre, chansons et jeux) seront offert à compter du 5 juillet et jusqu'au 20 août. Les activités débutent à 9 h 30 et se terminent à 15 h 30. Les camps sont ouverts aux jeunes de six à 12 ans. Coût : 40 $ pour cinq jours/semaine et 32 $ pour quatre jours/semaine. Pour les sept semaines : 200 $.

Les petits de trois à cinq ans ont aussi leurs camps d'été. Les activités débutent le 12 juillet, à raison de cinq jours semaine. Du 12 au 16 juillet, les activités sont offertes de 9 h à midi. La semaine suivante, les camps sont offerts en après-midi, de 13 h à 16 h. Les semaines alterneront d'avant-midi en après-midi jusqu'au 20 août. Coût : 32 $ pour cinq jours/semaine et 26 $ pour quatre jours/semaine.

Infos : **Luisa Carnevale au 986-6957.**

Club La Vérendrye

Dans son nouveau programme récréatif, le Club La Vérendrye offre un programme Drop-In pour les enfants de six à 11 ans et de 12 à 17 ans à compter du 5 juillet. À noter cependant que le Club sera fermé la semaine du 1er au 8 août en raison des Jeux panam. En plus des activités offertes tous les jours, de 8 h à 17 h 30, le Club offrira également des activités spéciales les soirs et les fins de semaine. Les prix varient selon si vous êtes membre ou non du Club. Il est possible de payer à la journée, par semaine, par mois ou pour l'été. Infos : **Club La Vérendrye au 233-8997.**

Centre culturel franco-manitobain (CCFM)

Le CCFM offre des camps d'été pour les groupes francophones et d'immersion. Pour les jeunes francophones de cinq à huit ans, des sessions seront offertes du 5 au 9 juillet et du 16 au 20 août de 9 h à 12 h. Les camps pour les jeunes d'immersion de 5 à 8 ans sont prévus du 19 au 23 juillet et du 3 au 6 août de 9 h à 12 h, ainsi que du 26 au 30 août, mais de 13 h à 16 h.

Les jeunes francophones de neuf à 12 ans pourront se rendre au CCFM de 9 h à 12 h entre le 12 et le 16 juillet et du 23 au 27 août, ainsi que de 13 h à 16 h du 3 au 6 août. Les jeunes d'immersion sont invités aux camps du 26 au 30 juillet et du 9 au 13 août de 9 h à 12 h.

Coûts : 35 $ pour cinq jours/semaine et 30 $ pour quatre jours/semaine. Infos : **Martial Tougas au 233-8972.**

Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB)

Camplus sur Campus revient cette année à compter du 5 juillet. Les camps durent de 9 h à 16 h. Coûts : 90 $ pour la semaine pour le premier enfant et 82,50 $ pour le deuxième enfant de même famille. Les activités sont offertes aux jeunes âgés entre six et 11 ans.

Le CUSB offrira également *Camplus sur Campus* en espagnol pour les jeunes de huit à 11 ans en matinée la semaine du 5 au 9 juillet. Coûts : 55 $ pour les matinées seulement et 95 $ pour les matinées et le camp régulier en après-midi. Infos : **Carmelle Berthelette au 233-0210.**

École d'évangélisation de Saint-Malo

L'École catholique d'évangélisation de Saint-Malo offre des camps qui combinent expérience spirituelle et plein air.

Archives La Liberté

Les camps en français débutent du 4 au 9 juillet avec les jeunes de 13 à 15 ans. Du 18 au 23 juillet, ce sera au tour des 11 et 12 ans, puis les jeunes de 8 à 10 ans du 1er au 6 août. Les jeunes de cinq à sept ans sont aussi invités pour une journée d'activité le 10 août.

Il y aura un camp bilingue offert pour les 16 ans et plus du 13 au 15 août. Coûts : 135 $ pour le premier enfant et 100 $ pour les autres de la même famille et 20 $ par enfant pour la journée des cinq à sept ans (25 $ si inscrits après le 23 juillet). Pour la fin de semaine : 40 $ par personne (45 $ si inscrits après le 30 juillet).

La Montagne

À Saint-Claude, 12 demi-journées d'activités seront offertes aux jeunes de cinq à 12 ans. Les activités débutent à 9 h pour se terminer à midi. Coûts : 15 $ individuel ou 25 $ par famille. Date limite : 23 juin. Les dates prévues : du 7 au 9 juillet, les 26 et 27 juillet, 5 et 6 août et du 9 au 13 août.

À **Notre-Dame-de-Lourdes**, les camps offrent 10 pleines journées de 9 h à 15 h 30 pour les cinq à 12 ans. Coûts : 15 $ individuel et 25 $ par famille. Date limite : 23 juin. Les camps sont du 12 au 16 juillet, les 28, 29 et 30 juillet et 3 et 4 août.

Infos : **Monique ou Diane au 248-2553 ou 1-888-322-2553.**

Du 5 juillet au 13 août, le terrain de jeux de Saint-Léon accueillera les jeunes de quatre à 14 ans, de 13 h à 16 h, pour une nouvelle saison d'activités. Infos : **Odile Martel au 744-2687.**

Aussi, le camp régional **Spruce Woods** la semaine du 19 au 23 juillet. Infos : **Diane Martel au 744-2553.**

Rivière Rouge

Camp Rouge, Ça bouge est de retour. À **Saint-Jean-Baptiste**, les activités pour les 9 à 12 ans sont de 9 h à 13 h. Les dates prévues sont du 5 au 9 juillet et du 12 au 16 juillet. Coûts : 20 $ par jeune, par semaine ou 30 $ par famille. Infos : **Diane Marius-Sabourin au 758-3099 ou Monique Papineau-Lafond au 758-3937.**

À **Sainte-Agathe**, les camps sont ouverts aux jeunes de quatre à 12 ans et seront offerts de 10 h à 15 h du 19 au 23 juillet et du 26 au 30 juillet. Coûts : 25 $ par enfant par semaine ou 35 $ par famille. Infos : **Jocelyne Potvin au 882-2397 ou Linda Baudry au 882-2341.**

À **Saint-Joseph**, les camps débuteront le 3 au 6 août et du 9 au 13 août et seront offerts de 9 h à midi pour les jeunes de quatre à 12 ans. Coûts : 25 $ par jeune pour les deux semaines et 75 $ pour les familles de trois enfants et plus. Infos : **Lucette Parent au 737-2182 ou Marie-Paule Delorme au 737-2345.**

Le Babillard

SAINTE-AGATHE

✎ Ne manquez pas la ***Journée Cheyenne*** le samedi 24 juillet. Déjeuner aux crêpes de 9 h à 11 h (Thérèse Dorge au 882-2337).

SAINT-BONIFACE

✎ L'Union nationale française vous invite à venir célébrer la ***fête de la Bastille*** le dimanche 11 juillet. Concours de pétanque à 13 h (inscription à 12 h 30 au Centre culturel franco-manitobain). Banquet à 19 h au 541, rue Giroux. Billets : 13 $ (Rita Conan au 233-2520 avant le 8 juillet).

✎ Pour s'amuser en français. ***Parties de fer à cheval*** organisées chaque jour dès 19 h au CCFM (André Conan 233-2520).

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

✎ ***L'Entre-temps des Franco-Manitobaines*** est toujours à la recherche de bénévoles pour garder des enfants durant le jour (925-2550 ou 1-800-668-3836).

✎ La ***Société des Jeux panaméricains*** est à la recherche de bénévoles pour occuper des postes dans les domaines suivants : sécurité, logistique, environnement, services d'alimentation, opération des sites et village des athlètes et transport (985-1999).

EMPLOIS D'ÉTÉ

✎ ***Jeunesse Canada au travail*** accepte toujours les candidatures d'étudiants à la recherche d'un emploi d'été et d'employeurs potentiels (Suzie au CDEM 925-2320).

JEUNESSE

✎ ***Programme de natation pour adolescents*** (12 à 16 ans) tous les vendredis soirs de 9 h à 11 h à la piscine Norwood et les samedis à la piscine Happyland. C'est gratuit !

SPORTS

✎ Les Royals de Saint-Jean-Baptiste tiennent leur ***tournoi annuel de balle-molle*** les 9, 10 et 11 juillet au parc de Saint-Jean-Baptiste (Gérald au 758-3473).

✎ Le Club des hommes d'affaires franco-manitobains tiendra son 35e ***Omnium de golf annuel*** le 26 août au Club de golf Saint-Boniface. Inscriptions : 80 $ (235-2253).

Sélection recueillie par Anie CLOUTIER

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*

针 灸 药



MARTIN JOYAL
Docteur en médecine chinoise
· PHYTOTHÉRAPIE (herbes)
· ACUPUNCTURE
CLINIQUE EST-OUEST
492, rue Main
Winnipeg (Manitoba) R3B 1B7
Tél.: (204) 942-0950

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

Latin-O-rama du 2 au 4 juillet à la Fourche (942-7066).

Concert gratuit en plein air offert par l'Orchestre symphonique de Winnipeg : le 4 juillet à 14 h au parc Assiniboine (949-3999).

Au Mârdi Jazz le 6 juillet à 20 h 30 : **Steve Hamilton**. Le 2 juillet, Le Foyer Présente **Ya Ketchose** et **Micheline Girardin** les 8 et 9 juillet.

Le 2 août à 14 h 30, ne manquez pas **Claude Dubois** et **Edmond Dufort** en spectacle au fort Gibraltar. C'est gratuit !

THÉÂTRE

Fantasy Theatre for Children présente **Cinderella** jusqu'au 9 juillet au MTC Warehouse. Billets : 5 $ (944-0581).

CINÉMA

À l'affiche du Planétarium : **The Force : Gravity's Grip on the Cosmos** ; **The Sky is Alive** et **Teddy's Quest**. Admission : 3,99 $ (956-2830).

IMAX (Place Portage) présente : **Extreme** (956-IMAX ou 780-7328).

EXPOSITION

Toujours en montre à la galerie Rivière-aux-Rats : une exposition des sculptures de **Denis Duguay** (433-7758).

Au WAG : **Farewell to Vincent Party** le 8 juillet dès 20 h. Billets : 30 $ (membres) et 50 $ (non-membres). Également : **Celebrating Nunavut : Art from a New Territory** en montre jusqu'au 19 septembre (786-6641).

Jusqu'au 16 juillet, Plug In (286, avenue McDermot) présente : **I Put a Spell on You, Too** (942-1043).

The Upstairs Gallery (266, rue Edmonton) monte **Pangnirtung, 1999 Print Collection** jusqu'au 3 juillet (943-2734).

À l'affiche de Site Gallery (55, rue Arthur) : **¡Ola Panamericanos !**, une exposition de divers artistes manitobains dont Moïse Sadoun.

PLEIN AIR

Interprétation historique costumée sur les 6 000 ans d'histoire de la Fourche tous les jours à 14 h (Christiane au 983-6757).

• Le 3 juillet de 11 h à 16 h à la Fourche : **Winnipeg Fish Festival** (Brian au 831-5438).

Sélection recueillie par Anie CLOUTIER

TV5

Semaine du 10 juillet

JEUX SANS FRONTIÈRES

Samedi 10 juillet 20 h 00
Dimanche 11 juillet 11 h 30
Vendredi 16 juillet 01 h 35

Nelson Monfort et Fabienne Égal

Nouvelle émission sur TV5, JEUX SANS FRONTIÈRES met aux prises deux équipes de nationalités différentes dans des épreuves sportives plus folles les unes que les autres ! Amateurs d'aventure et de surprises, à vos téléviseurs !

LA TÉLÉ DES FRANCOFOLIES AU CASINO DE MONTRÉAL

Vendredi 16 juillet à 20 h 30

Julien Clerc

Le chanteur Julien Clerc, qui fête cette année ses 30 ans de carrière, saura à nouveau vous séduire à l'occasion de ce magnifique concert donné au Casino de Montréal en 1998. Pour une soirée de charme, ne manquez pas LA TÉLÉ DES FRANCOFOLIES AU CASINO DE MONTRÉAL !

L'intégrale de notre programmation se trouve sur Internet.

www.tv5.org

PROGRAMMATION CULTURELLE

La Fourche fait place aux Jeux

Divers spectacles et divertissements animeront la Place du Canada MTS à la Fourche lors des Jeux panaméricains.

Christine RUEST

Les Jeux panaméricains ont dévoilé, le 23 juin, une partie de la programmation culturelle présentée gratuitement à la Fourche du 23 juillet au 8 août.

En effet, les artistes des spectacles-vedette en soirée ainsi que des cérémonies d'ouverture et de clôture ne seront dévoilés que le 6 juillet, « pour ne pas nuire aux autres événements culturels qui se passent à Winnipeg », explique Marti Kulich, vice-président des festivals à la Société des Jeux panaméricains.

Plus de 7 000 artistes (2 000 de plus que les 5 000 athlètes!) chanteurs, danseurs et magiciens, provenant de plusieurs pays panaméricains, monteront sur une des quatre scènes de la Fouche ou aux cérémonies pour les quinze jours des Jeux. Aussi au programme: huit spectacles de feux d'artifices, qui mettront fin aux divertissements et aux attraits de certaines journées.

Place du Canada MTS

Des spectacles, mettant en vedette des groupes et solistes manitobains, auront lieu chaque jour entre midi et 19 h sur quatre scènes à la Fourche. Certains artistes franco-manitobains, tels que Marie-Claude McDonald, Lianne Fournier, l'Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge, Pat Lussier, Damien Lussier, Caroline Simard, Marcel Soulodre, Bandaline, Ya Ketchose et Paul Lachance sont au programme du festival.

Tous les jours entre midi et 18 h, des artistes de rue provenant de chaque province et territoire canadien divertiront les visiteurs au Festival des artistes de rue panaméricains.

Dans le futur site du Manitoba Theatre for Young People, le Centre d'échage d'épinglettes MTS permettra aux collectionneurs d'aller voir l'exposition des épinglettes fabriquées pour les Jeux panaméricains ainsi que des épinglettes venant des quatre coins du monde. Dans le même édifice, le Pavillon de la Place du Canada, une installation de type Expo, fera ressortir les réalisations du Canada dans les domaines suivants: culture, industrie, sport, patrimoine, diversité et relations internationales. Le pavillon accueillera aussi un Cybercafé, où les visiteurs pourront accéder au site Web interactif des Jeux.

Dans la place « Explorez le Manitoba », adjacente au Johnston Terminal, il y aura des expositions interactives, des mets manitobains et des expositions d'artisanat. Un village de la culture autochtone sera érigé près de l'amphithéâtre de la Fourche. Neuf tipis, dont le tipi central, qui mesurera 12 mètres et demi de haut (41 pieds) et qui pourra recevoir jusqu'à 200 personnes, mettront en valeur l'histoire des Métis et des Premières nations du Manitoba, avec des artéfacts, de l'artisanat, des photographies et des mets traditionnels.

La Gendarmerie royale du Canada, dans son village historique situé près du centre d'orientation, présentera des mises en situation historiques, des expositions d'armes à feu et des membres en uniforme de l'époque. Par ailleurs, le site *Sport Manitoba en direct* offrira aux spectateurs l'occasion de s'essayer aux divers disciplines des Jeux panaméricains de 1999. Il rendra aussi hommage à ceux et celles qui ont participé aux Jeux panaméricains de 1967 avec le Temple de la renommée des sports du Manitoba.



SPECTACLE

Mardi gras en juillet

Les Jeux panaméricains sont à nos portes. Pour aider les Winnipégois à se mettre dans l'esprit des Jeux, la ville et le gouvernement fédéral invitent la population à un grand concert en plein air qui aura lieu le 22 juillet dans la cour de l'hôtel de ville et au Old Market Square.

Cette fête populaire, baptisée Mardi gras, débutera à 14 h et se poursoivra jusque dans la nuit. Au programme: Marcel Soulodre (répertoire canadien-français), Jacques Chénier (musique pour enfants), Cascabulho (musique brésilienne), Kim Stockwood (musique pop), Scruj MacDûhk (musique grass-celtique) et NRBQ (musique jazz et blues).

L'entrée est libre pour tous les spectacles et des autobus supplémentaires seront accessibles jusqu'à 1 h 30 afin d'accomoder les gens qui viennent au concert.

Sur le bout de la langue

par Annie Bourret

Le français à l'époque d'Astérix

À l'époque d'Astérix, les Gaulois parlent au moins une centaine de dialectes. Lorsque Jules César et ses légions romaines envahissent la Gaule, ses habitants deviennent plus unis sur le plan linguistique : ils doivent apprendre le latin, la langue du conquérant. Ce bilinguisme n'a pas été sans faire subir des changements au latin, car il est désormais parlé avec un accent gaulois.

Les dialectes gaulois ont laissé entre 180 et 200 mots, reliés à la nature et à la vie quotidienne. Bien des plantes indigènes ont gardé leur nom gaulois, dont l'*amélanchier*, le *bouleau*, le *sapin*. Le *mouton*, le *saumon* et l'*alouette* portent des noms gaulois et même des mesures encore utilisées aujourd'hui, comme le *boisseau* et l'*arpent*.

Le son U, qu'on retrouve dans le mot mur, a été également introduit par les Gaulois en latin (les Romains n'avaient que le son OU, représenté par la lettre U), de même que des suffixes comme *-et* et *-ette* pour évoquer la petitesse, la diminution ou l'affection (tristoun*et* et maisonn*ette*).

Environ cinq siècles plus tard, les invasions germaniques des IVᵉ et Vᵉ siècles allaient donner le coup de grâce à l'empire romain en Gaule. Pour se gagner l'appui des Gallo-Romains (ce que les Gaulois étaient devenus) dans la lutte contre les autres peuples germaniques, le roi franc Clovis décide de se convertir à l'Église romaine et impose le latin comme langue de la religion. Voilà pourquoi, contrairement à ce qui se produit habituellement lors des conquêtes, les Francs vainqueurs sont devenus bilingues au lieu d'imposer leur langue (le francique). Mais ils ont tout de même eu une influence profonde sur la langue gallo-romane de l'époque, tant sur le plan phonétique que lexical et grammatical.

Le H aspiré, que les Gaulois avaient fait tomber en latin, a été réintroduit par les Francs. Les quelque 400 mots d'origine germanique du français reflètent les occupations des Francs (guerre, chasse et élevage du bétail). On leur doit les mots *blé* (de *blad* «fruits des champs»), *bois* (de *bosk*) et *forêt* (de *forhist*), ainsi que les mots *herde* et *troupeau*. Plusieurs notions abstraites comme l'*orgueil*, la *honte* et la *hardiesse*, et des adjectifs comme *désagréable* et *attristé* viennent du francique. La morphologie du français a conservé le système de pronoms démonstratifs à deux personnes du type *celui-ci - celui-là* (le latin en comptait trois, avec le neutre) et les suffixes *-ard* (vieill*ard*) et *-aud* (pat*aud*). Enfin, c'est au francique que nous devons la place actuelle du verbe français, généralement en deuxième place dans la phrase.

Vers le VIᵉ siècle, les Francs avaient créé une barrière linguistique entre le Sud et le Nord de la France, formant deux aires linguistiques distinctes appelées vers le XIᵉ siècle **domaine d'oc** (pour le Sud) et **domaine d'oïl**, pour le Nord. (*Oc* et *oïl* étaient des mots dont on se servait dans chaque région pour dire «oui» vers le XIᵉ siècle.) Cette barrière linguistique a donné au gallo-roman ce dialecte particulier connu sous le nom de français, qu'on ne commencera à parler que vers le Xᵉ siècle. Cette forme de français d'il y a mille ans, appelée ancien français, serait difficilement déchiffrable pour les francophones d'aujourd'hui.

La langue française, ses particularités et ses difficultés vous intéresse? Annie Bourret signe pour les journaux de l'Association de la presse francophone une chronique linguistique que *La Liberté* publie régulièrement.

Si vous avez des commentaires, faites-les parvenir par courriel à abourret@bc.sympatico.ca ou à la rédaction du journal.

DÉJÀ Vu dans La LIBERTÉ

Cinq années de ballet à St-Pierre



Dans *La Liberté* du 13 juin 1973, on pouvait lire: « Samedi soir le 26 mai les élèves de Ballet de Mme Grand-Pierre donnaient un spectacle à la Galerie d'Art de Winnipeg. Parmi ses nombeux élèves on remarquait quatre jeunes filles de St-Pierre qui exécutèrent une danse. En arrière, de gauche à droite: Lise Mulaire, Danielle Carrière, Ginette Goulet; en avant, Jacqueline Cantin. »

Recette — Vinaigrettre balsamique

1/4 de tasse de vinaigre de cidre ou balsamique
2 c. à table d'huile d'olive
1 c. à table de basilic frais émincé ou
1 c. à thé de basilic séché
1/4 c. à thé de paprika
1/8 c. à thé de sel
1 gousse d'ail broyée

Mélanger tous les ingrédients. Pour augmenter la quantité, doubler ou tripler les quantités.

Donne environ 1/4 de tasse, assez pour quatre portions.

MOT CROISÉS

PROBLÈME N° 56

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2							■					
3						■					■	
4								■				
5				■			■					■
6					■							
7										■		
8					■							
9									■		■	
10		■						■				
11			■				■					
12						■						

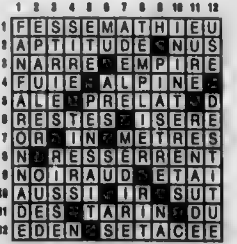
HORIZONTALEMENT

1. Maniement.
2. Jeune homme d'une beauté remarquable. – Il représente le pape.
3. Divisions administratives de la Grèce. – Ville d'Espagne.
4. Donnent les couleurs de l'arc-en-ciel. – Étoffe.
5. Admirateur enthousiaste de quelqu'un. – Possessif. – Rivière de Suisse.
6. Table sur laquelle les bouchers débitent la viande. – Action simple.
7. Position, emplacement. – Quatre.
8. Couverture d'un bâtiment. – Découpé en redans.
9. Déséquilibrée.
10. Un peu sot. Oukase.
11. Possessif. – Ville de Serbie. – Sombre.
12. Exprimée. – Sortes, manières.

VERTICALEMENT

1. Personne qui prend part à une manifestation.
2. Amour ardent pour quelqu'un. – Avant-midi.
3. Désignation d'une personne à un emploi.
4. Prénom féminin. – Meubles à pupitre.
5. Matériaux de construction. – Coffre sur pieds.
6. Usages. – Viendrais au monde.
7. Une lettre les sépare. – Substances sucrées.
8. Solipède. – Qui n'a pas de pieds. – Négation.
9. Région du Basssin parisien. – Agent secret de Louis XV.
10. Introduis. – Point de la sphère céleste.
11. Oui. – Enfant de quelqu'un. – Colère.
12. Venues au monde. – Divulgués.

RÉPONSES DU N° 55



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	E	S	S	E	M	A	T	H	I	E	U
2	A	P	T	I	T	U	D	E	■	N	U	S
3	N	A	R	R	E	■	E	M	P	I	R	E
4	F	U	I	E	■	A	L	P	I	N	E	■
5	A	L	E	■	P	R	E	L	A	T	■	D
6	R	E	S	T	E	S	■	I	S	E	R	E
7	O	R	■	I	N	■	M	E	T	R	E	S
8	N	■	R	E	S	S	E	R	R	E	N	T
9	N	O	I	R	A	U	D	■	E	T	A	I
10	A	U	S	S	I	■	I	R	■	S	U	T
11	D	E	S	■	T	A	R	I	N	■	D	U
12	E	D	E	N	■	S	E	T	A	C	E	E



Neepawa, le 2 juillet

Hey! Marie,

Tu devineras jamais qui j'ai rencontré! Cette saloperie de bagnole m'a encore lachée, quelque chose dans le carburateur. Deux jours que je suis en rade à Neepawa alors que je devrais déjà être au moins à Edmonton. Oui je sais, je devrais me consoler en pensant que je foule la terre natale de Margaret Laurence mais quand le moteur s'est arrêté, à trois heures de l'après-midi, en plein soleil, au milieu des collines, à dix km du village, j'en avais rien à foutre, moi, de M.L. Et puis je te l'avoue, depuis que je suis en arrêt forcé j'ai pas ouvert un seul des bouquins que j'ai emmenés avec moi. Je suis allongée à côté de ma tente et je regarde s'agiter les feuillages, passer les oiseaux et le temps. Je me botte le cul pour t'écrire. Et la plupart du temps il n'y a rien d'autre en mon esprit que l'instant présent, le bruissement du vent dans les feuilles et la sensation du soleil sur ma peau nue.

Mais pour en revenir à la panne, j'ai dû insulter les bons saints parce que même pas dix minutes après, une dépanneuse s'est pointée. Un peu beaucoup déglinguée la dépanneuse, mais j'ai pas craché dessus. Deux bottines crasseuses et une paire de shorts en jean très délavés en sont descendus. Et ce qu'il y avait dans ce costume minimaliste n'était pas du tout déglingué, du moins la carrosserie : le corps d'un dieu bronzé à souhait.Disons un demi-dieu un peu porté sur la bière. Depuis que je suis partie je dois t'avouer que je prends un malin plaisir à reluquer le corps des mecs et à soupeser leur valeur de baise. Faut dire que pendant les derniers mois j'avais pas vraiment la... tête? à ça. Mais je le fais de manière tout à fait objective. Comme si mon corps n'était pas encore au courant.

Toi, ce type, tu l'aurais plutôt considéré comme un quart de dieu, déchu à part ça. C'était Jean-Noël. Oui, oui, ton ancien. Il se fait appeler Johnny maintenant. J'inclus l'épine avec laquelle tu pourras déchiqueter son nom sur cette feuille. Je l'ai reconnu tout de suite, la cicatrice sur son menton et tout. Mais il a fallu que je me présente et que je mentionne même ton nom pour qu'il regarde plus haut que mes nichons et qu'il fasse semblant de me remettre. Quel con! Mais un beau con. Du genre sois beau, répare ma bagnole et tais-toi! Tu vas me dire de faire attention, qu'il a le feu aux couilles... Ah, Ah! Regarde-moi, je suis à 200 km de Winnipeg et je cherche encore ton approbation. Bon, j'ai accepté de lui laisser dresser...ma tente dans sa cour. Hier soir j'ai prétexté les émotions de la journée, il a pas trop insisté. Ce soir... On verra. Et puis ça dépendra du coût des réparations car le Yukon est encore loin. Et puis si tu n'as pas exagéré, ça ne devrait pas être trop désagréable, hein! Je sais, je suis ignoble. Ça me change. Et tu sais quoi, ça fait vachement du bien et en plus je n'ai pas pensé une seule fois à maman. Il a fallu que je t'écrive cette dernière phrase pour que je m'en rende compte et que la déprime pointe son muffle. Mais je me demande si cette immobilité du corps et de l'esprit n'est pas elle aussi une forme de déprime car rien que de penser à elle je la sens peser de tout son poids sur mes bras.

Allez, je te laisse, le demi-dieu vient de rentrer du garage.

Peut-être aura-t-il de bonnes nouvelles. Je vais lui offrir une de ses bières, ça le placera dans de bonnes dispositions. Salut.

Janine XXXOOO

Bertrand Nayet signe ici la première partie d'un feuilleton qui se poursuivra pendant huit parutions de La Liberté. Suite le 23 juillet 1999.

RAINBOW STAGE

Ed Pelletier chante Gershwin

Christine RUEST

Le 19 février 1992 avait lieu à New York la première représentation de la comédie musicale *Crazy For You*. Cette pièce, adaptée de l'œuvre de George et Ira Gershwin *Girl Crazy* a été couronnée de succès à Broadway et sera présentée par la troupe du Rainbow Stage du 3 au 29 août. (1)

Crazy For You raconte l'histoire d'une personnalité de la haute société de New York qui est envoyée dans l'ouest américain pour saisir un vieux théâtre. Cependant, arrivé au Nevada, il tombe amoureux de la fille du propriétaire du théâtre, qui le rejette à cause de sa mission. Pour démontrer son amour, il essaie de sauver le théâtre.

La comédie musicale comprend 22 chansons des frères Gershwin, telles que: *I've Got Rhythm* et *Someone to Watch Over Me*, ainsi que plusieurs numéros de danse à claquettes. Trente comédiens participeront à la pièce sous la direction du metteur en scène,



photo: Christine Ruest

Ed Pelletier: « Le théâtre, c'est incroyable comme métier! »

Robb Paterson. Les grands rôles seront tenus par: Evelyne Anderson (Lottie Child), Debbie Maslowsky (Patricia Fodor), Jodie Stenekes Amaya (Irene Roth), Chris Sigurdson (Lank Hawkins) et Stan Lesk (Everett Baker). Ed Pelletier, natif de Sainte-Geneviève et résidant actuel de Saint-Vital, prendra part à la production dans les rôles de Harry (le barman) et de régisseur au théâtre menacé.

« C'est excitant et fascinant de participer à cette pièce, affirme Ed Pelletier, qui a aussi fait partie du chœur dans la représentation de *Oklahoma!*, présenté au Rainbow Stage en 1995. Tu te rapproches beaucoup des autres membres de la troupe et des merveilleuses amitiés sont formées. »

Le comédien âgé de 50 ans fait de la danse à claquettes depuis l'âge de neuf ans. « J'ai arrêté mes leçons quand j'avais 18 ans parce que je trouvais qu'il y avait de meilleures choses à faire, raconte-t-il. Mais un an plus tard, lorsque je suis retourné au studio de danse pour essayer de vendre mes souliers, on m'a offert un poste d'enseignant. » Depuis ce temps, Ed Pelletier travaille à l'école de danse Ken Peters à titre d'enseignant et de maître de cérémonie pour des spectacles qu'offrent l'école. Il suit aussi des leçons de chant avec Joanne Mercier, une ancienne du Rainbow Stage.

« Le théâtre c'est incroyable comme métier, déclare Ed Pelletier. Tu reçois un tonnerre d'applaudissements six jours par semaine pour avoir fait ta job! »

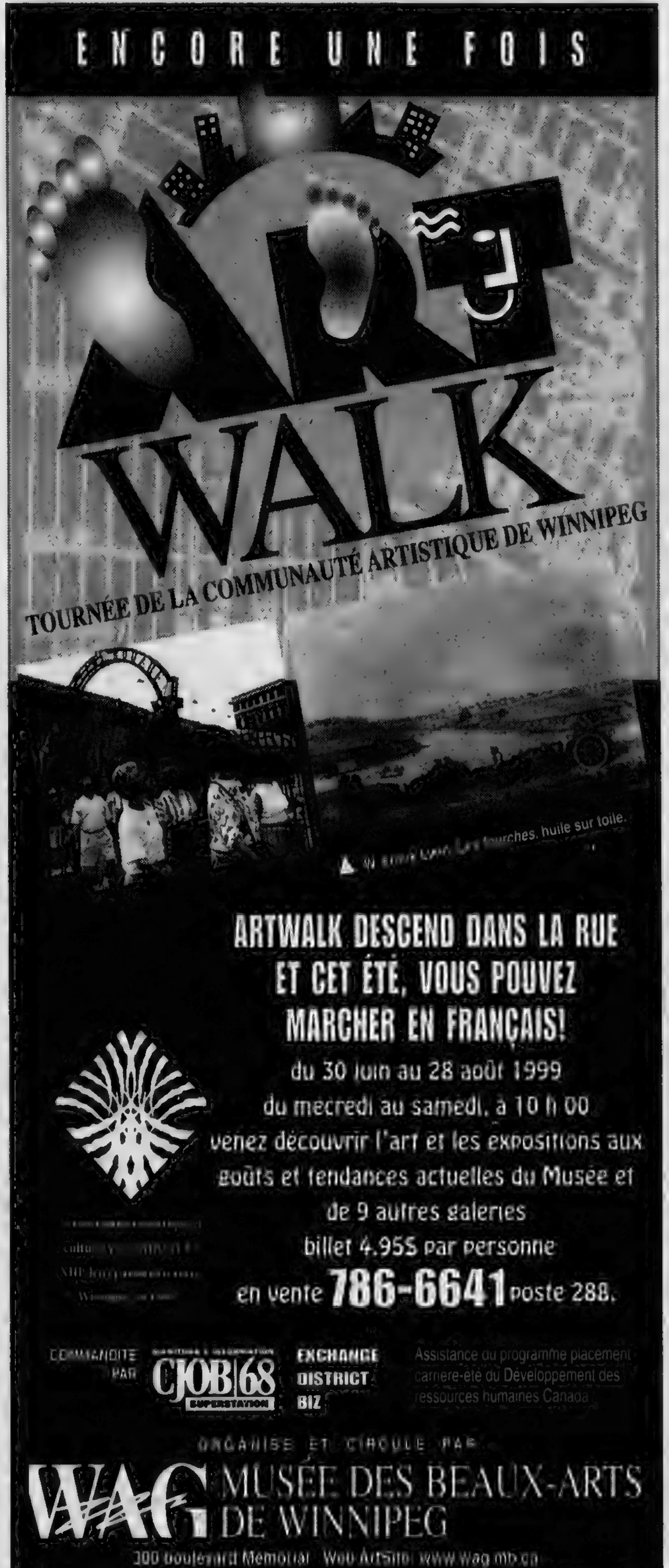
(1) Les billets, qui varient de 8 $ à 26 $, sont en vente au 780-SEAT.

ÉCOLE SAINT-AVILA

Projet grandeur nature

L'école Saint-Avila de Winnipeg a reçu 12 000 $ du ministère de l'Environnement pour planter des arbres et des arbustes sur les terrains de l'école. Les responsables du projet veulent en profiter pour sensibiliser les élèves sur leur environnement. Les jeunes seront notamment responsables de planter et entretenir les arbres et arbustes.

P. D.





1949 - 1999

Adrian et Irene Bourrier
invitent
leur parenté et amis
à célébrer avec eux leur
50e anniversaire de mariage.

Le dimanche 18 juillet
de 14 h à 16 h 30
Hôtel Norwood

FESTIVAL FOLK

Découvertes et retrouvailles

Du 8 au 11 juillet, le festival Folk accueillera au parc Birds Hill près de 100 artistes, groupes et conteurs.

Anie CLOUTIER

Amateurs de musique brésilienne, **Paulo Ramos** et son groupe vous donnent rendez-vous le vendredi soir sur la scène principale. Récipiendaire en 1997 d'un prix Juno pour son disque *Africa do Brasil*, Paulo Ramos vient de lancer un quatrième album, *Live at Montreux*, enregistré au Festival de jazz de Montreux en Suisse.

« Pour le Folk, nous préparons une nouvelle formule, plus axée sur les percussions, les rythmes et les belles harmonies, indique le Brésilien de Sao Paulo. » Les habitués du Festival de jazz se souviendront de son passage en 1993.



Inconnu

Originaire de Sainte-Élizabeth, Lucie Desaulniers s'était fait un nom sur la scène musicale franco-manitobaine. Adolescente, elle jouait régulièrement au Canot et au Rendez-Vous avec Laurent Roy, Paul Fournier ou David Larocque.

13 ans plus tard, la voici installée au Yukon et enseignante à la seule école française de Whitehorse, l'école Émilie-Bergeron. « On a des lacs bleus, des bêtes sauvages et on est entourés de montagnes, indique-t-elle. C'est le paradis des amateurs de vélo et de canot. En plus, la communauté artistique est incroyablement variée pour une ville de 24 000 habitants. »

Il y a cinq ans, elle a fondé le groupe **Inconnu**. Le groupe du Yukon a lancé en 1994 un premier disque compact intitulé *Inconnu* et un second, *Back to the Water*, en 1998.

« Notre musique a des influences variées, explique-t-elle. Tous les membres du groupe écrivent des chansons à tour de rôle et comme chacun a un style, ça fait un drôle de mélange ! C'est un folklore avec un "twist". »

Ray Bonneville

Bourlingueur par excellence, Ray Bonneville a quadrillé l'Amérique du Nord de Toronto à Nashville en passant par Memphis



et Montréal où il a élu domicile en 1989. « Je suis très mal à l'aise avec l'idée d'avoir un lieu fixe », confie le musicien et ex-pilote de brousse. Comme lui, sa musique refuse de se faire caser dans le carcan du western, de la balade ou du blues.

«Je ne vois pas les frontières. On ne peut pas dessiner une ligne sur le sol et dire : cette terre m'appartient. La terre n'appartient à personne. Le Canada, les États-Unis ou le Mexique, pour moi, c'est du pareil au même. Mais quand tu vis cinq ans à la Nouvelle-Orléans, la musique est en toi. Ma musique est un mélange de styles, de vies et de textures. Elle vous touche au niveau viscéral plutôt que cérébral. »

Aditya Verma

Aditya Verma et ses musiciens Vineet Vyas et Ashwini Peetush seront de passage à Winnipeg pour la première fois. Issus d'une famille de musiciens, Aditya Verma, 30 ans, a passé sa jeunesse au Canada. Il y a 11 ans, il s'est envolé pour l'Inde où il a étudié la musique avec Pandit Ravi Shankar.

« Shankar, explique-t-il, est le plus grand maître de musique traditionnelle classique de l'Inde. Il est d'ailleurs très connu en Occident. J'ai vécu avec lui et d'autres élèves, dans sa maison, baigné dans l'atmosphère traditionnelle. Ça a vraiment été une expérience incroyable. Il y a beaucoup de sentiments dans la musique indienne. C'est une musique très intense, mais aussi très érotique, humoristique, où on trouve beaucoup de bravoure et de paix. »

Madagascar Slim

Né en 1956 à Madagascar, Ben Randriamananjara a très tôt développé une passion pour la musique de Jimi Hendrix. « Je suis tombé en amour avec les Beatles, B.B. King et Hendricks. Je voulais jouer du blues et du rock et apprendre l'anglais afin de pouvoir chanter les chansons. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle je suis venu au Canada en 1979. »

Comptable de formation, Ben a exercé sa profession à Toronto pendant 15 ans avant de tomber, par hasard, sur un groupe de musique malgache. Touché par la beauté des airs de son pays



d'origine, Ben fonde son propre groupe et devient **Madagascar Slim**. « Ma musique est de style malgache, mais on y sent les influences blues et africaines, explique-t-il. Je commence à peine à vivre de ma musique. Je viens de lancer mon premier disque compact intitulé *Omnisources*. C'est quelque chose que je voulais faire depuis longtemps. Je suis aux anges et parfaitement contenté. »

MEDICINE WHEEL '99

EXPOSITION SUR LA VIE ET LES POSSIBILITÉS DES FAMILLES AUTOCHTONES EN MILIEU URBAIN
LE 7 JUILLET, DE 9 H À 15 H · ABORIGINAL CENTRE, 181, AVENUE HIGGINS

Canada

JOIGNEZ-VOUS AU MINISTRE LLOYD AXWORTHY POUR LE LANCEMENT OFFICIEL DE LA STRATÉGIE VISANT LES AUTOCHTONES EN MILIEU URBAIN

PETIT DÉJEUNER AUX CRÊPES ET DIVERTISSEMENTS
GRATUITS
DE 9 H À 10 H
DÉJEUNER LÉGER
DE MIDI À 13 H
COIN DES ENFANTS

PLUS DE 30 KIOSQUES POUR VOUS PERMETTRE DE MIEUX CONNAÎTRE LES PROGRAMMES ET LES SERVICES COMMUNAUTAIRES ET FÉDÉRAUX POUR LES AUTOCHTONES EN MILIEU URBAIN

Illustration by M.J. Wastesicoot

- RECHERCHE D'EMPLOI
- ÉDUCATION ET FORMATION
- EXPÉRIENCE DE TRAVAIL
- DÉMARRAGE D'UNE PETITE ENTREPRISE
- SANTÉ ET NUTRITION
- JUSTICE, CULTURE ET RÉTABLISSEMENT
- LOGEMENTS DE QUALITÉ
- PROGRAMMES POUR LES JEUNES

INFORMATION: COMPOSER LE
983-3915
Parrainé en partenariat avec
The Free Press

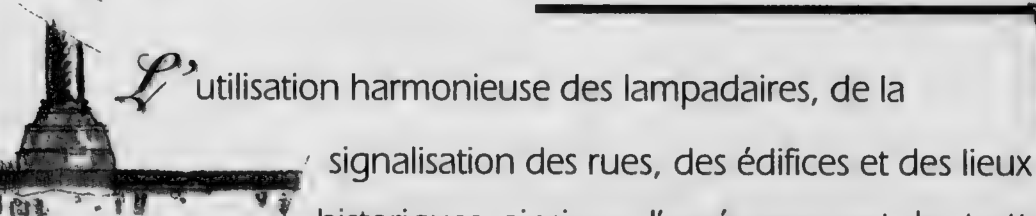
NOUVEAU BOULEVARD PROVENCHER



Bienvenue sur le

NOUVEAU boulevard Provencher!





Le 9 juin au Centre culturel franco-manitobain, **Rues principales Inc.** a dévoilé **ses plans d'avenir** pour le boulevard Provencher.

L'utilisation harmonieuse des lampadaires, de la signalisation des rues, des édifices et des lieux historiques, ainsi que l'aménagement des trottoirs permettront de créer sur le boulevard une ambiance urbaine unique qui attirera commerçants, résidants et consommateurs. Ces dessins conceptuels présentent les éléments clés d'un boulevard Provencher revitalisé.

Les prochaines étapes

- Dès septembre, Rues principales Inc. mettra en oeuvre un premier projet pilote. Des travaux auront lieu dans la portion du boulevard située entre le bureau de poste et la station-service Shell. La façade des commerces, l'affichage et l' aménagement physique du trottoir seront transformés.
- Au printemps 2000, d'autres travaux d'aménagement seront amorcés.



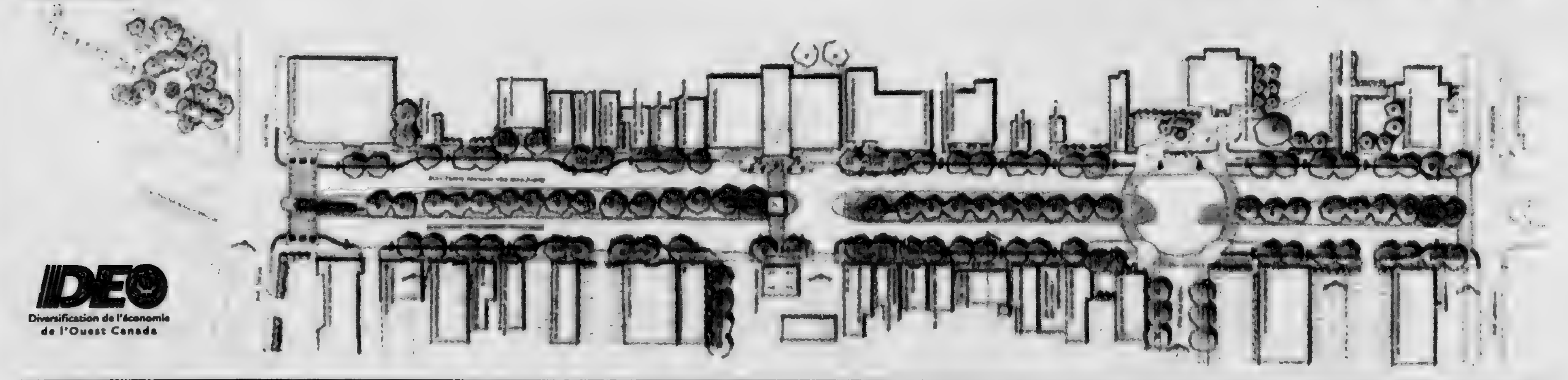
Dans les mois à venir, Rues principales travaillera à :

- négocier avec les bailleurs de fonds l'allocation des sommes nécessaires à la poursuite des travaux;
- orchestrer la réalisation physique des plans en fonction des priorités exprimées et des sommes obtenues;
- faire valoir les possibilités du nouveau Quartier français auprès des investisseurs et des entrepreneurs;
- obtenir des différents paliers de gouvernement des programmes incitatifs facilitant la venue sur le boulevard de nouveaux commerçants.

Un exemple d'aménagement : le plan ci-bas (du pont à la rue Langevin) comprend un portail d'entrée sur le boulevard; l'élargissement des trottoirs et l'aménagement de baies allouant le stationnement; des passages piétonniers avec chaussée attrayante; un rond-point à la hauteur de la rue Aulneau; et la construction d'un hôtel. Des plans semblables ont été conçus pour les autres portions du boulevard, jusqu'à la rue Archibald.

Les plans dévoilés cette semaine sont le résultat de consultations publiques. Les personnes désirant réagir à ces plans, se renseigner davantage ou formuler des commentaires sont les bienvenues.

Vous pouvez contacter Norman Dupas au (téléphone) 235-1406, par télécopieur au 233-9564, par écrit au 219, boul. Provencher, Saint-Boniface, R2H 0G4, ou par courriel: ruesprin@pangea.ca.



DEO
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

Le défi des Jeux

Les Jeux panaméricains et les touristes qui les accompagnent compenseront-ils pour les désagréments associés aux changement de dates et à la pénurie de bénévoles avec lesquels doivent composer les organisateurs de Folklorama? Les responsables du pavillon canadien-français pensent que oui.

« Nous passons en juillet au lieu du mois d'août, notre festival dure huit jours au lieu de deux semaines et 40 pavillons seront ouverts en même temps, lance le directeur administratif de l'Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge, Guy Noël. Et parce qu'on commence en juillet, on a un mois de moins pour s'organiser. Il faut croire que les Jeux panaméricains ont eu des répercussions sur l'organisation de Folklorama ! C'est un moyen défi, mais on y arrivera. On a toujours besoin de bénévoles, puisqu'il nous en faut une centaine par soir. Mais les trous se remplissent et nous serons prêts. Il est plus difficile de prévoir l'impact du changement de dates sur le nombre de visiteurs et le succès du pavillon. »

Directeur artistique et organisateur du pavillon canadien-français depuis 1978, Jean-Paul Cloutier estime pour sa part que les Jeux panaméricains porteront bonheur. « On espère qu'avec les Jeux, il y aura plus de monde qui n'auront pas encore goûté à nos spectacles, dit-il. Ça sera dynamique. Le pavillon, situé au Centre culturel franco-manitobain, est ouvert du 10 au 17 juillet. Du 10 au 13, les jeunes de la troupe donneront leur spectacle. Du 14 au 17, ce sera le tour des adultes. Il y aura des gigues, des chansons à répondre et de la musique entraînante. Notre violoneux, Gilles Crevier, jouera de ses compositions originales. Côté animation, on invitera des spectateurs à danser sur scène avec nous. »

Billets :2.50 $ pour tous. Pour obtenir des renseignements ou se porter bénévole, composez le 233-7440.

Des livrets de 12 billets au coût de 25 $ sont disponibles aux bureaux de Folklorama (56, Promenade, derrière Place Portage).

Félicitations à tous.tes les diplômé.e.s de la Division scolaire franco-manitobaine!

Chères finissantes,
Cher finissants,

Vous avez raison d'être fier.ère.s d'avoir finalement obtenu votre diplôme d'études secondaires. Les leçons apprises et les connaissances acquises sauront sans doute bien vous servir toute votre vie durant. Puissiez-vous toujours vivre les valeurs qui vous ont été transmises par vos parents et vos enseignant.e.s. Surtout, puissiez-vous toujours faire vivre cette fierté d'être francophone qui nous anime tous et toutes à la Division scolaire franco-manitobaine.

Je vous souhaite bon succès et bonheur dans toutes vos entreprises.

Le directeur général,

Léo Robert



ÉCOLE COMMUNAUTAIRE AURÈLE-LEMOINE

Claudia, Bonilla • Jonathan F., Busse • Bianca, Carrière • Rachel M-J., Carrière • Cindy-L M., Kerbrat • Wayland, McKay • Robert L., Scharf

COLLÈGE RÉGIONAL GABRIELLE-ROY



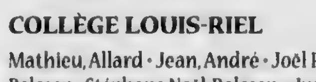
Eric Charles, Beaudette • Justin André Joseph, Beaudry • Lauranne Dawn Elisabeth, Benoit • Rena, Bilodeau • Bréanne Nicole Marie, Bissonnette • Monique Anne Marie, Bohémier • René, Brunette • Roland, Brunette • Manon Ginette Marie, Carrière • Christian Lawrence, Clavelle • Natalie Joelle, Courcelles • Renée Danielle, Delorme • Joëlle Lucille Marie, Désorcy • Réal Maurice, Durand • Marc Gilbert, Durupt • Guy Paul Joseph, Gagnon • Jérémie Marcel, Gagnon • Ginette Jeannine Marie, Gauthier • Patrick Justin Joseph, Gauthier • David G., Girardin • Chantal Natalie Nicole, Hince • Christine Louise Marie, Jeanson • Danielle Irène, Labossière • Michel Camille Joseph, Labossière • Mireille Francine Marie, Lagassé • Joel Joseph Raymond, Lamoureux • François, Lavallée • Janelle, Marion • Nicole Colombe Marie, Moquin • Roger Charles, Phaneuf • Dominique M., Proulx • Justin Lee, Rasmussen • Gilbert Jules Maurice Joseph, Tellier • Brigitte Marie Louise, Tétreault • Brigitte Linda, Thémorin • Catherine Lynne, Turenne • Alain Henri Joseph, Vouriot



ÉCOLE JOURS DE PLAINE

Shawn Albert, Péloquin • Joel Paul-Elois, Bernardin • Pascal Philippe, Dragon

COLLÈGE LOUIS-RIEL



Mathieu, Allard • Jean, André • Joël P., André • Danielle Angèle, Balcaen • Stéphane Noël, Balcaen • Justin G., Bohemier • Francine M., Boily • Marièvе J., Bonin • André G., Bouché • Michelle Veronica, Bourrier • Pascal, Breton • Guillaume ,Brochet • André H., Buissé • Nathalie Marie-Christine, Buors • Carrie-Lynn, Burgoyne • Daniel, Bérubé • Nicole, D. Cadieux • Patrick, Catellier • Justin Daniel, Chaput • Louise, Chaput • Erin Louise, Châtelain • Roxanne C., Collette • Stéphane M., Collette • Gerald A., Comeault • Djénéba, Coulibaly • Nathalie, Coulson • Nathalie E. M., Dagesse • Paul Louis, Deniset • Sylvie Janice Marie, Desmarais • Crystal Marie Claire, Desrosiers • Christel Yvonne Marie, Dorge • Cosette, Dorge • Nicholas, Douville • Guillaume G., Dragon • Karine A., Drobko • Valerie, Ducap • Eric, Dufault • André Henri, Dupont • Karine, Duval • Jean-Marc, Emond • Patrick Eugene Wilfrid, Fortier • Robert Michael, Fouillard • Sylvie, Gagnon • Véronique, Gagnon • Jill Alleshia, Gallant • Eric J., Gauthier • Michelle, Gerbrandt • Jean-Guy Joseph, Gervais • Jaqueline, Granelli • Nadine, Granger • Eric J., Grenier • Pierre Bernard, Guénette • Robert J., Hennessy • John-Michel Joseph Marcel, Hince • Maxine L., Hébert • David, Jeanson • Frédéric Normand, Jubinville • Stéphane Henri, Jubinville • Michelle, Kirouac • Janelle P., Labossière • Robert J., Lafrenière • Chantal Marie Aline, Lambert • Monique Marie-Cécile, Landreville • Jaqueline M., Laplume • Julie Lisa, Lavergne • Danielle L., Laxdal • Christel-Andrée, Leclair • Marie-Eve J., Legault • Jean-Christophe C., Lemoine • Matthieu P., Lesage • Marc L., Levac • Daniel, Lévesque • Daniel A., Lévêque • Brigitte N., Magne • Francine M., Mahé • Richard P., Mahé • Jean, Mai • Mathieu Y., Manaigre • Chantal, Marcoux • Sara M., Martin • Renée N., Massicotte • Christine A., Maynard • Jessica, McCutcheon • Yasira ,Montano • Daniel François, Moreau • Jamie Lou, Morneau • Alain A.J., Muller • Daniel, Muller • Renée Fernande, Nadeau • Julie C., Nicolas • Wayne, Nicolas • Athalie C., Orr • Robert A., Ouimet • Cédric C., Paquin • Janine Marguerite, Pelletier • Danielle Natalie, Pineau • Johanne Michelle Marie, Pineau • Eric Paul, Plamondon • Léanne Alice Marie, Plamondon • Dominic S., Poulin • Miguel J., Prince • Janique S.M., Quenelle • Paul-Bruce, Rajotte • Daniel M.G., Rémillard • Michelle Renée Thérèse, Robidoux • Geneviève, Rosset • Michelle L., Sabourin • Joëlle N., Saltel • Patrick G., Saurette • Brigitte, Sevald • Natalie M., Sherwood • Joël, Simard • Nicole St., Godard • Marc D. J., St. Pierre • Angèle, Taillefer • Lise D., Taillefer • Renée Suzanne, Taillefer • Jérémie F., Talbot • Denise, Tellier • Joey, Tessier • Christophe P., Tinguely • Samuel, Tougas • Ousmane, Traoré • Jean-Guy Raymond, Trudeau • Josée Monique Andréa, Trudeau • Patrick Vincent, Trudel • Andrina Christine, Turenne • Nathalie A., Turenne • Annie D., Tétrault • Nicole Julie, Vermette • Janelle Chantal, Vincent • Dominique, Vrignon • Mélissa, Wlock • Eric, Zemcak



INSTITUT COLLÉGIAL NOTRE-DAME

Marc Gilles Joseph, Balcaen • Silvio, Briscese • Marina Clémence Viola Cécile, Caillier • Richard Steven, Chabbert • Melissa Lucille, Deroche • Adrien Guy Joseph, Durand • Charline Ginette Bella Marie, Fouasse • Craig Robert Joseph, Henderson • Joël Félix, Grenier • Mathieu Denis Joseph, Grenier • René Norbert, Le Moullec • Zacharie Raynald, Lesage • Jolyne Brigitte, Martel • Pierre André, Pelletier • Marilyne Liliane, Préjet • Cherilyne Tania Marie, Robitaille • Patrick Lionel, Roch • Darrel Paul Marcel, Théroux • Daniel Mario, Toupin • Lysanne Roxanne Marie, Toupin • Jean-Guy Antonio Joseph, Vigier



ÉCOLE POINTE-DES-CHÊNES

Yvonne Sandra, Bazin • Melanie Lynn, Brémaud • Jocelyne Denise, Courcelles • Brigitte Ginette Marie, Freynet • Raphaël J. J., Freynet • Réjean, Gagnon • Damien Alfred J., Huberdeau • Patrick Roger, Hupé • Karyne Célyne ,Jolicoeur • Pierre B., Krahn • Danielle Diane, Lanouette • Eric Paul, Lemoine • Angèle Dominique, Mourant • Patrick, Neufeld • Collin Richard, Pelletier • Rhéal Norman, Roy • Natalie Monique, Rozière • Nicole Marie-Ange, Sarrasin • Marc Michel, Sicotte • Mathieu L St., Vincent • Miguel D.J., Tougas • Jean-Louis Raymond, Verrier



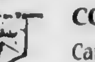
ÉCOLE COMMUNAUTAIRE RÉAL-BÉRARD

Renée, Bérard • Ivan Charles, Bugera • Maxine, Cahill • Nicole, Carrière • David, Desharnais • Eric, Desharnais • Roxanne, Dupuis • Daniel D., Fillion • Micheline, Gagné • Mélanie, Hébert • Mélanie M., Houde • Michel Lévi, Laroche • Ryan Anthony, Lussier • Lynne,Magne • Danielle, Mulaire • Lise, Poirier • Donald Jean-Guy, Poirier • Mireille, Roy • Donald, Roy • Bridgete, Bouvier • Jean-Luc, Sabourin



ÉCOLE COMMUNAUTAIRE SAINT-GEORGES

Kelly S., Dupont • Stéphane G., Courcelles



COLLÈGE SAINT-JEAN-BAPTISTE

Carmelle L.M., Barnabé • Sylvie L.M., Barnabé • Melissa Céleste, Bodman • Guy Rossel, Bouchard • Danielle Angel-Marie, Brémaud • Lisa Deninne Marie, Charrette • Jean-Guy G., Chartier • Marc Norbert, Gilmore • Yves C., Lapointe • Colin R., Lemay • Eric Claude, Ouimet • Jason Eric Joseph, Parent • Sheri Elizabeth, Penner • Justin M., Richard • Nicole Frances, Ross • Jean-Paul, Roy • Nicole Andrée, Sabourin • Robert Yvan, Sabourin • Louise G., Saurette • Ronald A., Saurette • Russell C., Smith • Denis G., Trémorin • Nathan J.J., Wiebe



ÉCOLE SAINT-JOACHIM

Roxanne Elizabeth Marie, Balcaen • Mathiew, Bédard • Kevin, Chartier • Greg E., Desorcy • Jeffrey Lucien, Dhaene • Amanda L., Dueck • Jennifer, Fontaine • Francine A., Fournier • Denis D., Funk • Michel, Furet • Pierre, Gérardy • Huguette Claire Marie, Grenier • Patricia Lynne, James • Léo Lucien, Laramée • Patrick, Laurencelle • Johanne Lucille Marie, Nadeau • Colin Keiji, Nakata • Michel Fernand, Nicolas • Robert Gérard, Tétrault • Gérard Marcel, Tétrault • Patrick R., Tétrault • André, Tétrault • Denise M.T., Turenne • Patricia Diane, Verrier • Danielle Dominique Marie, Vielfaure • Alan Louis, Wiebe • Richard Nathan, Wiebe



ÉCOLE SAINT-LAZARE

Tessa M., Chartier • Michelle C., Fleury • Melissa L. D., Fouillard • Chantalle R. M., Lemoine • Rachel L., Sala • Justin J.M., Simard



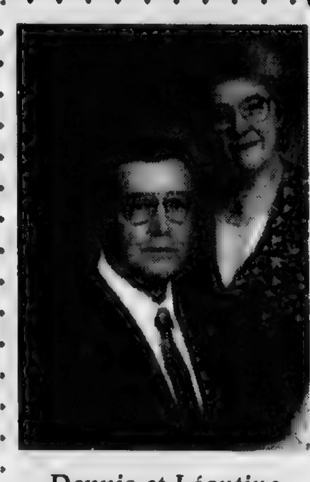
DR ODILE THERRIAULT,
optométriste

EXAMEN DE LA VUE
(adulte et enfant)
VERRES DE CONTACT

WESTWOOD OPTICAL
3210, avenue Portage
889-7298

et

POLO PARK VISION CENTRE
774-4111



Dennis et Léontine KENNY
1949 • 1999

Les enfants invitent parents et amis(e)s à venir célébrer ce *50e anniversaire de mariage* par un thé rencontre **le dimanche 11 juillet 1999 de 14 h à 16 h** au Centre communautaire de Saint-Norbert, 3450, chemin Pembina.

Votre présence sera votre cadeau!

SAINTE-ANNE

Le monastère a-t-il un avenir ?

Daniel BAHUAUD

La Ville de Sainte-Anne veut réaménager l'ancien monastère des pères Rédemptoristes. Elle a demandé ce printemps des subventions de 400 000 $ auprès des gouvernements fédéral et provincial pour financer le projet.

« Le coût total du projet sera d'environ 600 000 $, explique l'administrateur de la Ville de Sainte-Anne, Guy Lévesque. Nous avons demandé 200 000 $ du programme millénaire fédéral et 200 000 $ du programme millénaire provincial. Nous devrions avoir une réponse avant la fin de juillet. Quant au 200 000 $ de reste, les revenus générés par les locataires du monastère permettront de repayer les débentures qu'il nous faudra pour terminer le réaménagement. »

La Ville propose aussi restaurer l'extérieur de l'édifice tout en y réaménageant l'intérieur pour créer des locaux administratifs et commerciaux. La Ville espère partager le 2e étage avec la Corporation de développement communautaire (CDC) et possiblement le Musée de Sainte-Anne. Le rez-de-chaussée sera loué par des petites entreprises, tandis que le sous-sol pourrait être loué aux organismes communautaires.

Selon Guy Lévesque, le 3e étage pourrait accueillir des services connexes aux programmes de santé de Sainte-Anne. « Le rapport Chartier a souligné l'importance du service en français dans le domaine de la santé, explique-t-il. Sainte-Anne est déjà un centre de santé important. Quoi de plus naturel que d'ouvrir un centre de formation en français pour les infirmières ou les soins à domicile ? Ça serait un atout. »

Si Ottawa et la Province appuient le projet, les travaux de réaménagement pourraient commencer dès septembre. Guy Lévesque souligne par contre que sans cet appui, la Ville ne pourra pas mener à bien son projet. « Le monastère fait partie de notre héritage, dit-il. Mais sans de l'aide, je ne vois pas comment on pourra réussir. Il serait de valeur d'avoir à le démolir. »

Le monastère date de 1917.

Archives La Liberté

Le monastère a un potentiel énorme, selon la Ville de Sainte-Anne.

ON FÊTE FORT!

Le Centre culturel franco-manitobain et Le Festival du Voyageur présentent

Claude Dubois

en spectacle au Fort Gibraltar le lundi 2 août 1999

14 h 30

Kiosques de nourriture, rafraîchissements, souvenirs des Jeux, interprétation au Fort Gibraltar et animation pour enfants.

15 h 30

En première partie : EDMOND DUFORT



16 h 30 à 18 h 30

CLAUDE DUBOIS (2 heures de spectacle sans arrêt)

Le rendez-vous de la Francophonie canadienne au Fort Gibraltar, à compter de 14 h 30, le lundi 2 août... entrée gratuite!







Patrimoine Canada
Canada Heritage







SAINT-CLAUDE

Les nations se rassemblent

La traditionnelle fête de la Bastille sera célébrée dans le cadre du 12e Festival des nations qui aura lieu cette année les 17 et 18 juillet à Saint-Claude.

Au pavillon de la France, le comité culturel de Saint-Claude montera une exposition sur la Fête de la Bastille et son importance à Saint-Claude. Des photos d'anciennes fêtes seront en montre. Une variété de groupes musicaux donneront des spectacles à partir de 11 h le 17 juillet. On notera, entre autres, *Setlé*, de Somerset et Saint-Léon, *Vision*, avec Geneviève Toupin et Nadia Gaudet de Saint-Claude, *Les Gilets*, de Saint-Claude ainsi que l'ensemble de Guy Carrière, *La Compagnie*. On verra également les *Danseuses Can-can* de Notre-Dame-de-Lourdes et des résidants arborant des costumes Bretons, Vendéens et Savoyards traditionnels.

Quatorze pavillons nationaux participeront au Festival des nations. Au programme : une variété de spectacles de danse, de chants et de musique. Cette année, les visiteurs pourront se promener gratuitement de pavillon en pavillon à bord d'une réplique d'un engin à vapeur du tournant du siècle. On pourra aussi se régaler des mets et breuvages typiques des Pays-Bas, de la Belgique, de l'Ukraine, de la Suisse, de l'Irlande, de la Grande-Bretagne, de l'Islande et de la France.

Le pavillon de la Grande-Bretagne organise, entre autres, ses Heavy Scottish Games, qui auront lieu le samedi. Le dimanche, c'est le concours de chien gardien de troupeau. L'orchestre Brass Band de Bruxelles, qui célèbre cette année son centenaire, sera également de la fête.

Au pavillon des enfants, on pourra faire du bricolage et visiter un petit zoo. La danse familiale du samedi soir aura lieu à 21 h dans la salle communautaire. Aucune boisson alcoolisée ne sera permise. L'entrée est gratuite. Billets : 7 $. Renseignements : 744-2258



photo: Daniel Bahuaud

Ça swing à La Broquerie !

Les Petits danseurs de la Rivière Seine font "Le Reel de La Broquerie" à la 107e fête de la Saint Jean Baptiste le 27 juin à La Broquerie. Ces jeunes élèves de l'école de l'Ensemble folklorique de la Rivière Rouge ont su réchauffer les cœurs des 200 spectateurs présents. D'autres groupes étaient de la fête le 27, notamment Normandeau et Cie, les Gilet, Schlacadélique, Citron Jaune et Ya Ketchose. Outre les spectacles, la journée a vu un tournoi de baseball, des jeux d'enfants et, bien sûr, le défilé de la Saint-Jean ! En médaillon : Pierre Piché habillé en Saint Jean Baptiste, lors du défilé.

Hockey

Chartier choisi par Edmonton

Le hockeyeur Christian Chartier a été repêché au 199e rang par les Oilers d'Edmonton le 26 juin à Boston lors du repêchage de la Ligue nationale de hockey (LNH). Le défenseur de six pieds et 219 livres originaire de Saint-Lazare a été déçu par son choix de sélection, lui qui était classé au 84e rang par le bureau central de la LNH.

« C'est certain que je suis un peu déçu de n'avoir pas été repêché avant, déclare Christian Chartier. Je savais que les classements des recruteurs de la LNH ne sont pas toujours très précis, alors je n'ai pas été si surpris de partir seulement en septième ronde.

« Je suis bien fier que ce soit une équipe canadienne qui m'ait réclamé, poursuit-il. Edmonton a une équipe relativement jeune qui présente de belles perspectives pour l'avenir. Ils m'ont déjà invité à leur camp d'entraînement en septembre et je vais faire de mon mieux. Ce serait bien si je pouvais au moins jouer avec leur club école à Hamilton. »

De son côté, Daniel Tétrault de La Broquerie, a vu son souhait se réaliser en n'étant repêché par aucune équipe de la LNH. Il pourra ainsi recevoir des offres de toutes les équipes plutôt que d'avoir ses droits contractuels limités à la seule équipe qui l'aurait repêché. Le jeune défenseur qui aura 20 ans en septembre prévoit retourner avec l'équipe de Brandon la saison prochaine pour terminer son passage chez les juniors.

P. D.

Boxe

Savage aux Jeux?

Le boxeur Winnipégois Ryan Savage pourrait participer aux Jeux panaméricains cet été. Classé deuxième au Canada dans sa catégorie, il participerait aux Jeux seulement si le champion canadien, Jeremy Molitor, décide de se rendre au championnat mondial cet été ou se blesse avant les Jeux.

« J'espère pouvoir jouer aux Jeux panaméricains, affirme Ryan Savage, afin de compétitionner devant mes parents et amis dans ma ville natale. Sinon, je participerai aux Jeux en tant que bénévole ou spectateur. » L'athlète de 23 ans, qui a remporté onze fois le championnat provincial, envisage, après les Jeux panaméricains, les Jeux olympiques de Sydney en 2000.

Diplomé de l'Université de Winnipeg, Ryan Savage entame des études à temps partiel en droit à l'Université du Manitoba en septembre, afin de poursuivre son entraînement en raison de six jours par semaine.

C. R.



photo: Daniel Bahuaud

De superbes athlètes

Lisette Ross et Christine van der Hoek profitent d'un moment de repos avant de nager 1 500 mètres au 4e triathlon manitobain annuel qui a eu lieu le 27 juin à Saint-Malo. 115 athlètes des quatre coins du Manitoba ont participé aux deux épreuves de triathlon. L'épreuve olympique comprend un 1 500 mètres à la nage, 40 kilomètres à bicyclette et 10 kilomètres de course à pied. L'épreuve sprint coupe ces distances de moitié. « Le triathlon, c'est un sport total, indique Philippe Chabot, qui a remporté la troisième place de l'épreuve olympique masculine. Il permet aussi de s'entraîner à l'année longue. » Patrick Peacock a gagné l'épreuve olympique masculine, suivi de Jeff Morier et Philippe Chabot. La gagnante de l'épreuve féminine est Edie Fisher, suivie de Janet Findlay et Carina Rondeau. Au sprint masculin, les gagnants sont : Tom Okany, Corey Kolbuck et Evan Nitschmann. Et au sprint féminin, les gagnantes sont : Jillian Lang, Courtney Gilchrist et Erin Braun.





L'École virtuelle Franco-Ouest est en période de recrutement pour l'année 1999-2000.

Tu désires suivre un cours ou faire ton programme scolaire en français par ordinateur chez toi?

Nous offrons un programme scolaire de la 5e année à la 12e année là où le nombre d'inscriptions est suffisant.

Pour plus d'information ou pour t'inscrire, compose le 1 (306) 648-3105, poste 180.

Notre adresse électronique est : ecole.virtuelle@collegemathieu.sk.ca

S.V.P. inscris-toi dès maintenant pour nous aider à planifier!



Alphonse et Laurence LaRoche

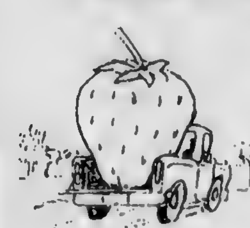
Les enfants d'Alphonse et Laurence LaRoche invitent les parents et amis à leur *60e anniversaire de mariage* **le 4 juillet 1999 de 13 h à 17 h** à la salle du Club Amitiés à La Broquerie

Votre présence sera notre cadeau.

PIC A BERRY

Saint-Pierre-Jolys

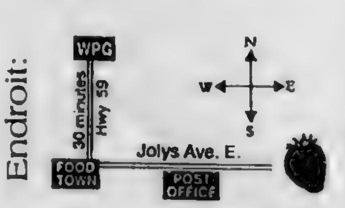
La saison des fraises est arrivée!



Pour un service en français, venez nous voir à Saint-Pierre-Jolys.

Pour plus d'information, composez le 433-7125.

Endroit:



Jeux panaméricains

Les Amériques vues par...

Les Jeux en chiffres

par Christine RUEST

Cet été, 800 millions de yeux seront fixés sur le Manitoba. On estime en effet à 400 millions le nombre de spectateurs des quatre coins de la planète qui auront les yeux rivés sur leurs téléviseurs durant les Jeux panaméricains.

Plus de 2 000 journalistes, photographes, techniciens, monteurs, caméramans et réalisateurs assureront la couverture médiatique des Jeux panaméricains. Parmi eux, plus de 500 proviendront du réseau anglais de Radio-Canada (CBC), diffuseur officiel des Jeux panaméricains.

Dans le stationnement à l'arrière de l'édifice de la CBC de l'avenue Portage, une vingtaine de maisons mobiles formeront le centre de diffusion international. Ce centre, qui mesure plus de 80 000 pieds carrés, exige 15 miles (24 km) de câbles électriques, 20 miles (33 km) de câbles télégraphique et 30 miles (47 km) de câbles audio, pour desservir 24 équipes médiatiques.

Ces équipes, représentant une quinzaine de pays des Amériques, notamment le Canada, les États-Unis, le Mexique, le Brésil, l'Argentine, la Colombie et les Caraïbes, compteront un total de 676 personnes. La CBC fournira, pendant les quinze jours des Jeux, 610 heures de sports télévisés à ces équipes, qui les diffuseront à leur tour dans leur pays d'origine.

Du côté de la presse écrite, on compte déjà plus de 200 photographes et presque 700 journalistes qui sont accrédités pour les Jeux panaméricains. Au total, 27 pays seront représentés dans les médias. Certains magazines américans, tels que Sports Illustrated, People Magazine, Newsweek et Jump! Magazine seront présents. Plusieurs agences de presse, par exemple Reuters, Agence France-Presse, Associated Press et Canadian Press, assureront une couverture pour tous les journaux qui ne peuvent se rendre aux Jeux panams, et on comptera aussi des médias indépendants de langue anglaise, française, espagnole, portugaise, allemande et indienne.

Tous les hôtels prévues pour l'hébergement des médias sont remplis à capacité et plus de 600 bénévoles seront affectés aux services aux médias lors des Jeux.



✓ Le budget des Jeux s'élèvera à 140 milions $ canadiens.

✓ Plus de 1 500 officiels travailleront aux Jeux.

✓ Pour assurer la sécurité des athlètes, entraîneurs, dignitaires et travailleurs, on prévoit émettre 30 000 accréditations pour les Jeux.

✓ La vitesse d'une balle de tennis sur table peut atteindre 160 km/h.

✓ La piscine Pan Am est considérée comme étant la plus rapide en Amérique du Nord. On peut donc s'attendre à ce que de nouveaux records soient établis.

HOCKEY

Daniel Lambert en Allemagne

Après quatre saisons comme capitaine de l'équipe des Ice Dogs de Long Beach dans la Ligue Internationale, Daniel Lambert quitte le hockey Nord-Américain pour relever un nouveau défi en Allemagne.

Pascal DUBÉ

Après avoir joué quelques matchs dans la Ligue nationale de hockey (LNH) et plusieurs saisons dans la Ligue internationale, Daniel Lambert de Saint-Malo se tourne vers l'Europe. Il s'alignera la saison prochaine pour la formation de Cologne dans la ligue élite d'Allemagne. Reconnu pour avoir un excellent coup de patin, le défenseur de cinq pieds sept pouces espère s'adapter rapidement aux plus grandes patinoires de l'Allemagne.

« La décision de partir pour aller jouer en Allemagne est sans aucun doute la plus difficile que j'ai eu à prendre dans ma carrière de hockeyeur, déclare Daniel Lambert. J'y ai pensé longtemps, j'en ai parlé avec ma famille et des amis et j'en suis venu à la conclusion que c'était la meilleure chose à faire pour mon avenir et pour ma famille. »

Archives La Liberté

Daniel Lambert jouera du hockey en Allemagne la saison prochaine.

Daniel Lambert refuse de dévoiler les termes financiers de son contrat, mais il affirme qu'il fera beaucoup plus d'argent en Allemagne qu'à jouer avec son équipe de la Ligue Internationale. Son équipe de Cologne lui a déjà trouvé un appartement, il aura droit à une voiture et c'est l'équipe qui paiera les impôts sur son salaire. À 29 ans, il croit avoir encore au moins cinq ou six bonnes saisons devant lui. Il espère que ce sera assez pour lui permettre d'assurer une certaine sécurité financière à sa famille.

« C'était le temps ou jamais pour moi et ma famille de tenter ce genre d'aventure, affirme Daniel Lambert. Beaucoup de choses vont changer à Long Beach et c'était le temps pour moi de relever un nouveau défi. Il y a plusieurs anciens joueurs de la LNH en Europe et le hockey là-bas a beaucoup évolué au cours des dernières années. Le plus gros changement se fera au niveau de la grandeur des patinoires qui sont pas mal plus grandes en Europe.

« Si les choses vont bien sur la glace, je ne crois pas que nous allons avoir trop de difficultés à nous habituer là-bas, poursuit-il. Je pars le 2 août pour le camp d'entraînement et ma famille va venir me rejoindre un peu plus tard. Les saisons ne comptent qu'une cinquantaine de parties et les séries éliminatoires sont également plus courtes. C'est excitent, mais aussi un peu épeurant à la fois. Le moins que je puisse dire, c'est que c'est un grand pas en avant pour moi et ma famille. »



Photo : gracieuseté Philippe Sabourin.

On fait équipe au Festival Montcalm !

L'équipe Parent Seeds de Saint-Joseph a participé au concours d'empochage de grains le 26 juin à Saint-Joseph au quatrième Festival du patrimoine Montcalm. L'équipe de Sabourin Seeds de Saint-Jean-Baptiste, qui a réussi à empocher dix sacs de grains de 25 kilos chacun en deux minutes, a remporté la victoire. En plus du concours d'empochage et le spectacle des Wyrd Sisters, le Festival a accueilli le groupe Out of the Blue, la chanteuse de jazz Micheline Girardin, le violoniste Richard Moody et les Golden Eagle Singers de Roseau River. Une variété de groupes locaux ont aussi organisé à Letellier un concert pour les adolescents. Une course de bicyclettes et une exposition d'anciens tracteurs ont eu lieu, et les jeunes ont pu profiter du petit zoo et des spectacles de Martial Tougas et Gypsy Moon Dance Company. Le Festival, qui s'est déroulé les 26 et 27 juin à Saint-Jean-Baptiste, Saint-Joseph et Letellier, a accueilli environ 750 personnes, ce qui dépasse légèrement les attentes des organisateurs. Plus de 150 personnes ont assisté au spectacle des Wyrd Sisters le 26 à Saint-Jean-Baptiste.

SOCCER MASCULIN ET FÉMININ DE NIVEAU MONDIAL

SOCCER MASCULIN

POULE A	MEXIQUE	COSTA RICA	CANADA	GUATEMALA	TRINITÉ-ET-TOBAGO
MEXIQUE		30 JUL	1 AOÛ	26 JUL	24 JUL
COSTA RICA	30 JUL		24 JUL	1 AOÛ	28 JUL
CANADA	1 AOÛ	24 JUL		28 JUL	26 JUL
GUATEMALA	26 JUL	1 AOÛ	28 JUL		30 JUL
TRINITÉ-ET-TOBAGO	24 JUL	28 JUL	26 JUL	30 JUL	

POULE B	É.-U.	JAMAÏQUE	URUGUAY	HONDURAS	CUBA
É.-U.		29 JUL	31 JUL	25 JUL	23 JUL
JAMAICA	29 JUL		23 JUL	31 JUL	27 JUL
URUGUAY	31 JUL	23 JUL		27 JUL	25 JUL
HONDURAS	25 JUL	31 JUL	27 JUL		29 JUL
CUBA	23 JUL	27 JUL	25 JUL	29 JUL	

SOCCER FÉMININ

	É.-U.	CANADA	MEXIQUE	COSTA RICA	TRINITÉ-ET-TOBAGO
É.-U.		31 JUL	25 JUL	23 JUL	29 JUL
CANADA	31 JUL		27 JUL	25 JUL	23 JUL
MEXIQUE	25 JUL	27 JUL		29 JUL	31 JUL
COSTA RICA	23 JUL	25 JUL	29 JUL		27 JUL
TRINITÉ-ET-TOBAGO	29 JUL	23 JUL	31 JUL	27 JUL	

LES BILLETS SONT EN VENTE AUX BILLETTERIES SELECT-A-SEAT OU COMPOSEZ LE 780~SEAT

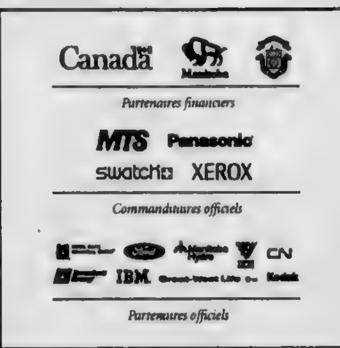
Il reste encore de bonnes places pour la plupart des matchs. (Certains billets ne coûtent que 10 $)



IL SUFFIT D'UN BILLET POUR VIVRE LES JEUX

DU 23 JUILLET AU 8 AOÛT 1999

www.panamgames.org



Télé-horaire de la semaine du 5 au 11 juillet au 1999



Du lundi au vendredi de 6 h 55 à 15 h

7h00 Matin express
9h00 Les Sœurs Reed
10h00 Liza (L au J)
Le Monde de Clémence (V)
11h00 Attention, c'est chaud
11h30 Lingo
12h00 Le Midi
12h30 Cinéma:
L'Invité (L)
Nelly & Monsieur Arnaud (Ma)
À cause d'elle (Me)
Ma geisha (Me)
Kamarades de baseball (V)
14h30 Les Inventions de la vie (L et Ma)
Ma vie pour les aminaux (Me)
Montagne (V)
15h00 Il était une fois... les Amériques

Lundi

15h30 Woof!
16h00 Iznogoud
16h30 Aladdin
17h00 Watatatow
17h30 Lingo
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Courants du Pacifique
19h00 La Tête de l'emploi
19h30 Un gars, une fille
➤ 20h00 Comédie comédies: **Drôle de numéro.** *É.-U. 1996. Comédie. Directrice artistique d'une populaire émission de télévision, Martha Alston voit la trentaine s'écouler sans que l'homme de sa vie ne daigne se présenter.*
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
➤ 23h57 Cinéma: **Le Bal du gouverneur.** *Fr. 1989. Drame de mœurs*
2h00 Fin des émissions

Mardi

15h30 Un cas très spatial
16h00 À la poursuite de Carmen Sandiego
16h30 Aladdin
17h00 Watatatow
17h30 Lingo
18h00 Manitoba ce soir
18h30 L'Accent francophone
19h00 La Tête de l'emploi
19h30 Jardin d'aujourd'hui
20h00 Orgueil et préjugés
21h00 Coup d'œil
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
➤ 23h58 Cinéma: **Le shérif est en prison.** *É.-U. 1973. Comédie western.*
2h00 Fin des émissions

Mercredi

15h30 Océane
16h00 Sur la piste
16h30 Aladdin
17h00 Watatatow
17h30 Lingo
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Vie de chalet
19h30 Pareil pas pareil
20h00 Big Bear
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
➤ 23h58 Vues d'ici: **Yes Sir! Madame....** *Can. 1994. Film satirique.*
1h15 Fin des émissions

Jeudi

15h30 Nos plus belles vacances
16h00 Les Maîtres des sortilèges
16h30 Aladdin
17h00 Watatatow
17h30 Lingo
18h00 Montréal ce soir
18h30 Chez Nous 99
19h00 La Tête de l'emploi
19h30 Attention, c'est chaud!
➤ 20h00 Les Grands Films: **Le Porteur.** *É.-U. 1996. Comédie sentimentale. Ayant terminé ses études universitaires, un jeune homme ne parvient à trouver ni petite amie ni travail et doit encore demeurer à Brooklyn, dans l'appartement de sa mère.*
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h58 Cinéma: **Ed Wood.** *Can. 1994. Drame. Au début des années 50, l'aspirant cinéaste Edward D. Wood jr se lie d'amitié avec l'acteur vieillissant et toxicomane Bela Lugosi et lui confie un rôle dans son premier film.*
2h05 Fin des émissions

Vendredi

15h30 La Série des aventures
16h00 Lassie
16h30 Aladdin
17h00 Watatatow
17h30 Manitoba ce soir
18h00 Le Baseball Labatt 50
21h00 Le Téléjournal/Le Point
22h00 Les Nouvelles du sport
➤ 22h28 2000 ans de cinéma: **Nicolas et Alexandra.** *G.-B. 1971. Drame historique. La naissance d'un fils procure une grande joie au tsar de Russie, Nicolas II, et à sa femme, Alexandra. Mais l'enfant souffre d'hémophilie et les angoisses causées par cette maladie font que la tsarine tombe sous la domination d'un moine charlatan, Raspoutine. Pendant ce temps, les échecs de l'armée russe donnent l'occasion au défenseur des révolutionnaires, Kerenski, de s'emparer du pouvoir.*
1h50 Fin des émissions

Samedi

7h30 Les Contes du chat perché
8h00 Les Nouvelles Aventures de Winnie l'ourson
8h30 L'Histoire sans fin
9h00 La Bande à Ovide
9h30 Timon & Pumbaa
10h00 Princesse Sissi
10h30 Mon ami Willy
11h00 Franc-Croisé
11h30 Les Aventures de Tintin
12h00 Le Midi
➤ 12h30 Cinéma : **Baby, le secret de la légende oubliée.** *É.-U. 1985. Drame fantastique. Afin de confirmer l'authenticité d'une légende qui mentionne la présence de monstres gigantesque dans la jungle, George et Susan se rendent dans la région, où ils deviennent les protecteurs d'un bébé brotonsaure.*
14h30 Direction : Sud
15h30 Les Contes d'Avonlea
16h30 Parents d'aujourd'hui
17h00 Ce soir
17h30 Vélo mag
18h00 Le Baseball Labatt 50
21h00 Le Téléjournal
21h30 Les nouvelles du sport
➤ 21h55 Télé-Nuit: **Horizons lointains.** *É.-U. 1992. Drame d'aventures. Les difficultés d'un jeune couple d'Irlandais de classes sociales différentes venu s'installer en Amérique.*
➤ 0h43 Cinéma: **Titre à communiquer**
Fin des émissions

Dimanche

7h30 Babar
8h00 Les Nouvelles Aventures de Winnie l'ourson
8h30 Kléo
9h00 Bravo la famille!
9h30 Doug
10h00 Le Jour du Seigneur
11h00 En toute liberté
11h30 Entrée des artistes
12h00 Le Midi
12h30 La Semaine verte
13h30 Second regard
14h00 Gros plan
14h30 Les Splendeurs naturelles d'Europe
15h30 Horizons
16h30 L'Arche de Noé
17h00 Chez Nous 99
17h30 Vie de chalet
18h00 Ce soir
18h30 Découverte
19h30 Les Couche-tôt en vacances
20h00 Les Beaux dimanches: **Tartuffe.** *Ce chef-d'œuvre de Molière est présenté dans la somptueuse production que le Théâtre du Nouveau Monde offrait à son public au début de 1997.*
22h00 Le Téléjournal
22h30 Les Nouvelles du sport
➤ 22h58 Ciné-Club: **La Soif du mal.** *É.-U. 1957. Drame. À la frontière mexicano-américaine, deux policiers s'affrontent en tentant d'éclaircir un meurtre. L'un est le diable incarné, mais l'autre n'est pas un saint non plus.*
1h05 Fin des émissions

TVA

Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 16 h

4h30 Infopublicité
5h00 Salut, bonjour!
Infopublicité (J)
8h00 En forme avec Josée Lavigueur
8h30 Place Melrose
9h30 Taillefer et fille
10h30 Les Fruits de la passion
10h45 J.E. en Direct
12h30 Boutique TVA
13h30 Les feux de l'amour
14h30 Top modèles
15h00 Sunset Beach
16h00 Le Grand jeu Québon

Lundi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h29 Le «Journul» de François Pérusse
17h30 Scènes de rue
18h00 Fais-moi rire
18h30 Tarzan
19h00 Beverly Hills, 90210
20h00 Salle d'urgence
21h00 Le TVA, édition réseau
21h29 Le «Journul» de François Pérusse
21h30 Terre 2
22h30 Le TVA, sports
22h56 Infopublicité
0h56 Fin des émissions

Mardi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h29 Le «Journul» de François Pérusse
17h30 Scènes de rue
18h00 Un monde de chiens
18h30 Bec et museau
19h00 Ally Mc Beal
20h00 Les Grands procès II: L'affaire «Tuxedo Kid»
21h00 Le TVA, édition réseau
21h29 Le «Journul» de François Pérusse
21h30 Terre 2
22h30 Le TVA, sports
22h56 Infopublicité
0h56 Fin des émissions

Mercredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h29 Le «Journul» de François Pérusse
17h30 Scènes de rue
18h00 Drôle de vidéo
18h30 Fleurs et jardins
19h00 Planète en folie I
20h00 Des crimes et des hommes II: Quand le crime paie
21h00 Le TVA, édition réseau
21h29 Le «Journul» de François Pérusse
21h30 Le TVA, sports
➤ 21h59 Ciné-Lune: **Chasse à mort.** *Am. 1981. Film d'aventures. Au Yukon, en 1930, un trappeur accusé d'avoir volé un chien est pris en chasse par un sergent de la Gendarmerie royale.*
23h59 Infopublicité
1h59 Fin des émissions

Jeudi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h29 Le «Journul» de François Pérusse
17h30 Symphorien
18h00 Dodo déco
18h30 Jasmine
19h00 Jasmine
20h00 Nikita
21h00 Le TVA, édition réseau
21h29 Le «Journul» de François Pérusse
21h30 Le TVA, sports
➤ 21h56 Ciné-Lune: **White Sands.** *Am. 1992. Drame policier. Afin d'élucider le mystère entourant la mort d'un escroc, un policier décide de prendre l'identité de celui-ci.*
23h56 Infopublicité
1h56 Fin des émissions

Vendredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h29 Le «Journul» de François Pérusse
17h30 Scènes de rue
18h00 Chambres en ville IV
➤ 19h00 Cinéma interactif: **Les Valeurs de la famille Adams.** *AM. 1993. Comédie fantaisiste. Engagée comme gouvernante par une étrange famille, une meurtrière projette de séduire le frère de son patron afin de s'emparer de sa fortune.*
OU
L'Agenda d'un tueur à gages. *Am. 1991. Drame policier. Contraint d'honorer une dernière mission, un tueur à gages tombes sous le charme de la femme et du bébé qu'il doit abattre.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h29 Le «Journul» de François Pérusse
21h30 Le TVA, sports
➤ 22h00 Ciné-Lune: **Les Seigneurs de la pègre.** *Am. 1990. Drame policier. Deux détectives de Los Angeles se rendent à Hong Kong pour démanteler un réseau de voleurs d'automobiles.*
0h00 Infopublicité
3h00 Fin des émissions

Samedi

5h00 Infopublicité
6h00 Salut, bonjour!
9h00 Boutique TVA
10h00 Fleurs et jardins
10h30 Vins et fromage
11h00 Table d'hôte
12h00 Infopublicité
➤ 13h00 Ciné-pop: **Columbo : Ombres et lumières.** *Am. 1989. Drame policier.*
➤ 15h00 Ciné-pop: **L'Aigle de fer.** *Am. 1986. Film d'aventures.*
17h00 Le TVA, édition 18 h
➤ 17h30 Ciné-extra: **Trois souhaits.** *Am. 1995. Drame fantastique. En 1955, une mère qui élève seule ses deux garçons accueille chez elle un vagabond aux habitudes étranges.*
➤ 20h00 Ciné-extra: **Brainscan.** *Am. 1994. Drame d'horreur. En utilisant un jeu interactif qui donne l'illusion de commettre un meurtre, un adolescent voit surgir de son téléviseur un personnage machiavélique.*
22h00 Le TVA, édition réseau
22h24 Le TVA, Sports
➤ 22h50 Ciné-lune: **Deux flics à Downtown.** *Am. 1989. Comédie policière. Après avoir donné une contravention à un criminel influent, un policier débutant est muté vers le quartier chaud de la basse-ville.*
0h50 Infopublicité
1h50 Fin des émissions

Dimanche

5h00 Infopublicité
6h00 Salut, bonjour!
9h00 Boutique TVA
10h00 Évangélisation 2000
10h30 Complètement marteau
11h00 Fais-en ton affaire!
11h30 Via TVA
12h00 Infopublicité
➤ 14h00 Cinéma en famille: **La Foire aux malheurs.** *Am. 1986. Comédie.*
16h00 Décibel
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 La vie est un sport dangereux
18h00 Fort Boyard
➤ 19h00 Cinéma Télémax Vidéotron: **Dragon: l'histoire de Bruce Lee.** *Am. 1993. Drame biographique. La vie et la carrière de l'acteur et maître en arts martiaux Bruce Lee.*
21h30 Le TVA, édition réseau
21h54 Le TVA, Sports
22h17 Évangélisation 2000
22h47 Infopublicité
0h17 Fin des émissions



Le Jour du Seigneur:
le dimanche 11 juillet à 10 h à la SRC

Messe célébrée en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation, à Havre-Aubert, aux îles de la Madeleine par Mario Doyle, prêtre

TV5 La Télévision internationale

Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 15 h 30

5h00 Les arts et les autres (L)
La vie d'artiste (Ma)
Itinéraire bis (Me)
Télétourisme (J)
Bons baisers d'Amérique (V)
5h30 Télématin
7h30 Bus et compagnie
8h15 Le journal de TV5
8h30 La vie d'artiste (L)
La 50e avenue (Ma)
Bons baisers d'Amérique (Me)
Gros plan (J)
Cap aventure (V)
9h00 Zig zag café
10h00 Brésil : la guerre des enfants (L)
L'alchimiste et l'enlumineur (Ma)
Les grands entretiens (Me)
Strip-tease (J)
Temps présent (V)
11h00 Journal de TV5
11h30 Bouillon de culture (L)
Noms de dieux (Ma)
Reflets (Me)
Des trains pas comme les autres (J)
Faxculture (V)
12h20 Revue de presse canadienne (V)
12h30 Faut pas rêver (Ma)
Outremers (Me)
Savoir plus santé ? (J)
Les Belges du bout du monde (V)
12h45 C'est la vie (L)
13h00 Découverte (V)
13h30 Funambule (L)
Télécinéma (Ma)
Rêves en Afrique (Me)
Courants d'art (J)
Côté science (V)
14h00 Le journal de France 3
14h30 La chance aux chansons
15h15 Gourmandises
15h30 Des chiffres et des lettres

Lundi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Voilà Paris
17h30 La 50e avenue
18h00 Journal de France 2
18h30 D'un monde à l'autre
20h00 Les pieds sur l'herbe
20h30 Strip-tease
21h30 Journal belge
22h00 Le cercle
23h15 Soir 3
23h45 Tous mes maris
1h15 Télécinéma
1h45 Reflets
2h45 Voilà Paris
3h15 La chance aux chansons
4h00 Gourmandises
4h15 La 50e avenue
4h45 Journal de TV5

Mardi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Voilà Paris
17h30 Bons baisers d'Amérique
18h00 Journal de France 2
18h30 Ça se discute
20h30 Temps présent
21h30 Journal belge
22h00 Le cercle
23h15 Soir 3
23h45 D'un monde à l'autre
1h15 Les pieds sur l'herbe
1h45 Strip-tease
2h45 Voilà Paris
3h15 La chance aux chansons
4h00 Gourmandises
4h15 Sport Africa
4h45 Journal de TV5

Mercredi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Voilà Paris
17h30 Gros plan
18h00 Journal de France 2
18h30 Envoyé spécial
20h00 Autant savoir
20h30 Comment ça va ?
21h30 Journal belge
22h00 Le cercle
23h15 Soir 3
23h45 Ça se discute
1h45 Temps présent
2h45 Voilà Paris
3h15 La chance aux chansons
4h00 Gourmandises
4h15 Rêves en Afrique
4h45 Journal de TV5

Jeudi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Voilà Paris
17h30 Cap aventure
18h00 Journal France 2
18h30 Célébrons la francophonie canadienne
19h15 *Émission à communiquer*
19h30 Clip postal
20h00 L'avocate
21h30 Journal belge
22h00 Le Cercle
23h15 Soir 3
23h45 Envoyé spécial
1h15 Clip postal
1h45 Nom de dieux
2h45 Voilà Paris
3h15 La chance aux chansons
4h00 Gourmandises
4h15 Espace francophone
4h45 Journal de TV5

Vendredi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Voilà Paris
17h30 Les arts et les autres
18h00 Journal de France 2
18h30 Thalassa
19h30 Faut pas rêver
20h30 La télé des FrancoFolies
21h30 Journal belge
22h00 Au delà des apparences
23h00 Revue de presse canadienne
23h15 Soir 3
23h45 L'avocate
1h15 Union libre
2h45 Voilà Paris
3h15 La chance aux chansons
4h00 Gourmandises
4h15 Courants d'art
4h45 Journal de TV5

Samedi

5h00 Au delà des apparences
5h50 Revue de presse canadienne
6h00 Les Bèlges du bout du monde
6h30 Tendances
7h00 Découverte
7h30 Bus et compagnie
8h15 Le journal de TV5
8h30 Le petit journal
9h00 Les inventions de la vie
9h30 Rince ta baignoire
10h00 Autour du tour
10h45 Génération sensations
11h00 Journal de TV5
11h30 Les arts et les autres
12h00 Magellan hebdo
12h30 Sport Africa
13h00 Les pieds sur l'herbe
13h30 Méditerranéo
14h00 Journal de France 3
14h30 Itinéraire bis
15h00 Funambule
15h30 Fleurs et jardins
16h00 Journal suisse
16h30 Thalassa
17h30 Vins et fromages
18h00 Journal de France 2
18h30 Tapis rouge
21h00 Paris chic choc
21h30 Journal belge
22h00 Autour du tour
22h45 Génération sensations
23h00 FrancoFolies
23h30 Soir 3
23h45 Vivement dimanche
1h45 Vivement dimanche prochain
2h15 Savoir plus santé
3h15 Magellan hebdo
3h45 Paris chic choc
4h15 Télétourisme
4h45 Journal de TV5

Dimanche

5h00 Méditerranéo
5h30 Cap aventure
6h00 Autant savoir
6h30 Rêves en Afrique
7h00 Signes
7h45 Bus et compagnie
8h15 Le journal de TV5
8h30 Le petit journal
9h00 Espace francophone
9h30 Vins et fromage
10h00 Autour du tour
10h45 Génération sensations
11h00 Kiosque
12h00 Des trains pas comme les autres
13h30 Cinéma du Québec
14h00 Journal de France 3
14h30 Elvis Aziz
16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Des trains pas comme les autres
17h45 Génération sensations
18h00 Journal de France 2
18h30 Zie 37 Stagen
19h00 Grands gourmands
19h30 Bouillon de culture
20h45 Faxculture
21h30 Journal belge
22h00 Autour du tour
22h45 Génération sensations
23h00 Verso
23h30 Soir 3
23h45 Tapis rouge
2h15 Outremers
3h15 Célébrons la francophonie canadienne
4h00 C'est la vie
4h45 Journal de TV5



Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 20 h

4h30 Le monde ce matin
5h00 Matin express
8h00 Le monde ce matin
8h30 Médias (L)
Le point (Ma-V)
9h00 L'Atlantique en direct
10h30 Le Québec en direct
11h00 Le midi
11h30 Le Québec en direct
13h00 L'Ontario en direct
14h00 L'Ouest en direct
15h0 Nouvelles, bourse, météo, bulletin de santé
15h35 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
17h00 Euronews
17h30 Capital actions
18h00 Le monde ce soir
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI

Lundi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui-Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui-Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal de Québec
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Mardi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui-Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui-Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal de Québec
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Mercredi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui-Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui-Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal de Québec
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Jeudi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui-Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui-Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal de Québec
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Vendredi

20h30 Scully RDI
21h00 Montréal en spectacle
21h30 Le Canada aujourd'hui-Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui-Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Griffe
1h00 Montréal en spectacle
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal de Québec
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Samedi

4h30 Montréal en spectacle
5h00 Matin express
5h30 Griffe
6h00 Matin express
8h00 La semaine verte
9h00 Trajectoires
9h30 Montréal en spectacle
10h00 Griffe
10h30 Entrée des artistes
11h00 Le midi
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Branché
12h30 Vivre ici
13h00 Enjeux
14h00 Impact
14h30 Montréal en spectacle
15h00 Griffe
15h30 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Simplement la vie
17h30 Vivre ici
18h00 Le monde ce soir
18h30 Un Canadien à Tokyo
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Entrée des artistes
21h00 Le téléjournal
21h30 Un Canadien à Tokyo
22h00 Griffe
22h30 Montréal en spectacle
23h00 Le téléjournal
23h30 Euronews
0h00 Le téléjournal
0h30 Entrée des artistes
1h00 Enjeux
2h00 Trajectoires
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 La semaine verte
4h00 Branché

Dimanche

4h30 Temps d'affaires
5h00 La semaine verte
6h00 Matin express
8h30 La facture
9h00 Point de presse
10h00 Griffe
10h30 L'Accent francophone
11h00 Le midi
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Zone libre
13h00 Branché
13h30 Horizons francophones
14h00 Enjeux
15h00 Griffe
15h30 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Point de presse
17h30 Franc jeu
18h00 Le monde ce soir
18h30 La Facture
19h00 Grands reportages du siècle
20h00 Le journal RDI
20h30 Scully RDI
21h00 Médias
21h30 Second regard
22h00 Portrait de notre temps
23h00 Le téléjournal
23h30 Euronews
0h00 Le téléjournal
0h30 L'Accent francophone
1h00 Zone libre
2h00 Branché
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 Griffe
3h30 Horizons francophones
4h00 Impact

Gens d'ici

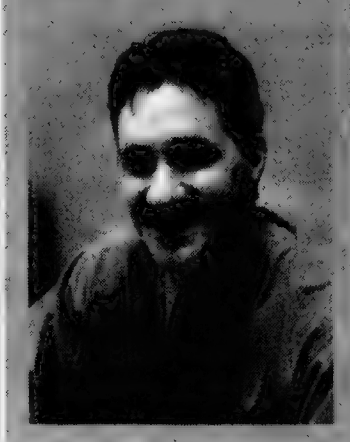
Marcon Membre Plus

Pascal DUBÉ

Après presque quatre ans comme conseiller financier à la caisse populaire du Parc Windsor, Denis Marcon quitte l'institution financière pour poursuivre sa carrière avec la compagnie Membres Plus, un organisme qui offre des services de conseillers financiers.

Natif de Notre-Dame-de-Lourdes, Denis Marcon a travaillé deux ans pour la Caisse populaire Provencher avant d'accepter un poste à la succursale du parc Windsor de la Caisse populaire Saint-Boniface. De retour dans la région de Saint-Pierre-Jolys, Saint-Jean-Baptiste et Sainte-Agathe, il offrira cette fois des services un peu différents aux membres de la caisse.

«La loi sur les banques interdit aux institutions financières de vendre de l'assurance et certains produits financiers, explique Denis Marcon. Pour offrir ces services à ses membres, les caisses ont créé il y a quelques mois Membres Plus, un organisme affilié à la compagnie d'assurances Cumis. Grâce à cette association, les caisses populaires pourront par exemple offrir les services d'assurance, de fonds de retraite et fonds mutuels à leurs membres.»



Denis Marcon.

«J'ai toujours été intéressé par les différentes formes d'investissement et ce nouvel emploi me permettra de faire uniquement de la planification financière avec mes clients, affirme Denis Marcon. En travaillant pour la caisse, on fait beaucoup d'autres choses qui ne sont pas toujours reliées à la planification financière. Je vais ainsi pouvoir me concentrer uniquement sur ce que j'aime faire.»

Il s'agit d'un nouveau service qui sera offert aux membres de la caisse populaire Provencher. Denis Marcon aura des bureaux à Saint-Jean-Baptiste, Saint-Pierre-Jolys, Sainte-Agathe et dans un proche avenir à Saint-Adolphe. Il se propose également de rencontrer sa clientèle à domicile au besoin.

MICHEL AUDETTE

La Caisse prend une nouvelle direction

La Caisse populaire Saint-Boniface à un nouveau directeur général en la personne de Michel Audette. Nouvelle direction, nouveaux projets, nouvelle orientation.

Pascal DUBÉ

Le nouveau directeur général de la Caisse populaire Saint-Boniface, Michel Audette, veut ouvrir une succursale à Saint-Vital, assurer que la fusion des caisses se fasse de façon juste et équitable et offrir de nouveaux services bancaires par Internet. L'économiste de Sainte-Anne succède à Donald Smith qui a quitté son poste en avril pour accepter un emploi avec IQON Financial.



photo: Pascal Dubé

Michel Audette entrera officiellement en fonction au poste de directeur général de la Caisse populaire Saint-Boniface le 3 août.

Michel Audette travaille à la Caisse populaire Saint-Boniface depuis 1992. Au moment de sa nomination, il occupait le poste de gestionnaire pour les finances commerciales. À ce titre, il était responsable d'un portefeuille d'affaires commerciales évalué entre 50 et 60 millions $.

« La direction générale de la Caisse est un gros défi pour moi, indique Michel Audette. Mais je sais que l'équipe de la Caisse populaire est composée d'un personnel dévoué, qui adopte une attitude positive, ce qui va rendre mon travail beaucoup plus facile. La Caisse populaire, ce n'est pas juste Michel Audette, mais c'est toute notre équipe appuyée par ses membres.

« C'est justement pour aller chercher de nouveaux membres que j'aimerais ouvrir une succursale à Saint-Vital, explique-t-il. Il y a plusieurs jeunes familles là-bas et nous devons trouver un moyen de les desservir. Surtout que les jeunes représentent l'avenir de notre mouvement. »

Michel Audette croit que les Caisses populaires du Manitoba n'auront pas d'autres choix que de fusionner si elles veulent survivre. « Quand toutes les grandes banques à charte poussent dans cette direction, on ne peux pas ignorer cette tendance, affirme-t-il. Les économies d'échelle sont là et nous devons regarder à cette option nous aussi. Notre défi est de s'assurer que la fusion n'entraîne pas une réduction des services, mais au contraire, nous permettre d'offrir de nouveaux services. »

Un objectif personnel de Michel Audette est d'offrir les services bancaires de la caisse via le réseau Internet. « Je ne veux pas qu'on manque le bateau, lance-t-il. De plus en plus de personnes ont accès au réseau Internet et je voudrais qu'ils aient accès à un grand nombre de nos services peu importe où ils se trouvent dans le monde. On ne peut se permettre d'être en retard dans ce domaine. Au contraire, on devrait être à l'avant-garde. »

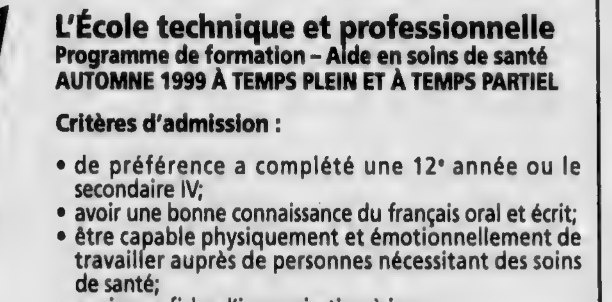
Le président de la Caisse populaire Saint-Boniface, Alexis Bertrand, était heureux d'annoncer la nomination de Michel Audette. « Le choix a été difficile car nous avons eu au moins une dizaine de bons candidats, déclare-t-il. Mais la vision d'ouverture de la Caisse à ses membres présentée par Michel Audette est celle partagée par le conseil d'administration.

« Michel Audette a déjà géré des équipes de travail et on sait qu'il est capable de mener des dossiers à bien, ajoute Alexis Bertrand. Il a de bonnes aptitudes de vente, ce qui est un atout dans le milieu concurrentiel des marchés financiers. On sait aussi que Michel Audette est capable de bien collaborer, ce qui était important pour nous, parce qu'on veut vraiment que la Caisse soit une affaire d'équipe au service des membres. »



Rose Marie Fiola
Services de comptabilité pour petites entreprises
Conception de systèmes
Appui et formation
Déclarations de revenus

422, place Cabana
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0K4
(204) 231-3417
rmfiola@pangea.ca



L'École technique et professionnelle
Programme de formation – Aide en soins de santé
AUTOMNE 1999 À TEMPS PLEIN ET À TEMPS PARTIEL

Critères d'admission :
- de préférence a complété une 12e année ou le secondaire IV;
- avoir une bonne connaissance du français oral et écrit;
- être capable physiquement et émotionnellement de travailler auprès de personnes nécessitant des soins de santé;
- avoir une fiche d'immunisation à jour;
- avoir obtenu son certificat en réanimation cardio-respiratoire avant le début des stages.

Théorie : 300 heures
Stage clinique : 190 heures

à temps plein :
du lundi au vendredi à partir du 13 septembre 1999.

à temps partiel :
les lundis et mercredis de 17 h à 21 h à compter du 8 septembre 1999

Date limite d'inscription : Le 1er septembre 1999

Communiquez avec le Bureau du registraire au 235-4408 pour plus de détails.

Durant la période d'été, la clientèle étudiante de la Division scolaire franco-manitobaine est priée de faire connaître son intérêt à s'inscrire en remplissant un formulaire d'intention au Bureau du registraire du CUSB. Elle sera ensuite contactée par les orienteurs de l'école de provenance à la fin août.



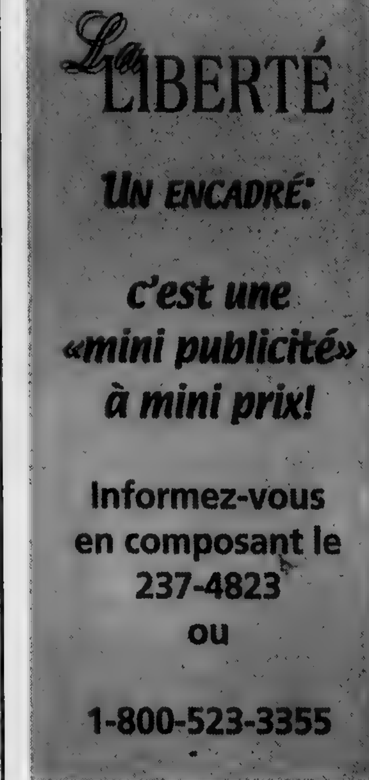
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210 Télécopieur : (204) 235-4489
www.ustboniface.mb.ca

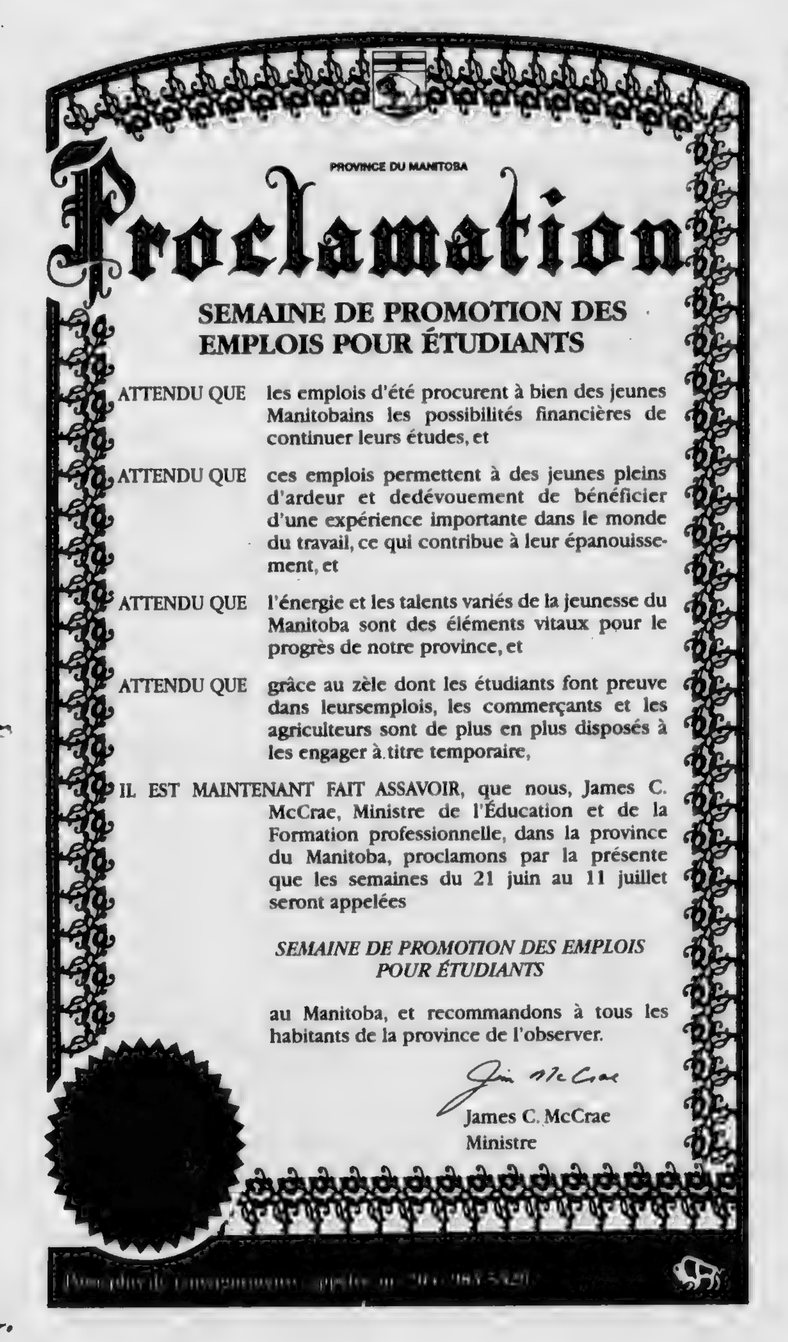


Robert V. Dupuis, B.A. Admin.
AVISEUR FINANCIER
Croyez-vous que vous payez trop d'impôts?
Contactez-moi pour une consultation sans obligation.
- Assurance-vie
- Certificats à terme
- Fonds mutuels
- Plans d'épargne et autres...

Tél.: 257-9877 ou 489-4640 poste 259







PROVINCE DU MANITOBA

Proclamation

SEMAINE DE PROMOTION DES EMPLOIS POUR ÉTUDIANTS

ATTENDU QUE les emplois d'été procurent à bien des jeunes Manitobains les possibilités financières de continuer leurs études, et

ATTENDU QUE ces emplois permettent à des jeunes pleins d'ardeur et dedévouement de bénéficier d'une expérience importante dans le monde du travail, ce qui contribue à leur épanouissement, et

ATTENDU QUE l'énergie et les talents variés de la jeunesse du Manitoba sont des éléments vitaux pour le progrès de notre province, et

ATTENDU QUE grâce au zèle dont les étudiants font preuve dans leursemplois, les commerçants et les agriculteurs sont de plus en plus disposés à les engager à titre temporaire,

IL EST MAINTENANT FAIT ASSAVOIR, que nous, James C. McCrae, Ministre de l'Éducation et de la Formation professionnelle, dans la province du Manitoba, proclamons par la présente que les semaines du 21 juin au 11 juillet seront appelées

SEMAINE DE PROMOTION DES EMPLOIS POUR ÉTUDIANTS

au Manitoba, et recommandons à tous les habitants de la province de l'observer.

James C. McCrae
Ministre

AGRICULTURE

50 $ l'acre pour les fermiers

Le premier ministre du Manitoba, Gary Filmon, a promis le 28 juin aux fermiers du sud-ouest de la province une aide de 50 $ pour chaque acre non semé ce printemps en raison des inondations. L'annonce a été faite à Brandon, alors que le premier ministre et 13 de ses ministres ont rencontré des fermiers et des gens d'affaires de la région. La Province se dit prête à aller de l'avant avec ce nouveau programme d'aide qui pourrait coûter jusqu'à 63 millions $ si le gouvernement fédéral refuse de partager les frais de cette aide.

Les agriculteurs devraient recevoir la première partie de leur argent vers la fin août. Les fermiers estiment qu'il leur en coûte au moins 50 $ l'acre juste pour payer les taxes foncières et préparer la terre pour les semences de l'année prochaine. Environ un tiers des terres cultivées du sud-ouest du Manitoba, soit plus d'un million d'acres, ne seront pas semées cet été en raison des pluies abondantes du printemps.

La semaine dernière, le ministre fédéral de l'Agriculture, Lyle Vanclief, a annoncé que le programme d'Aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole (AIDA) allait offrir des avances aux fermiers ayant droit à de l'aide financière selon les critères de ce programme. Les agriculteurs avaient alors manifesté leur mécontentement, affirmant qu'AIDA ne répondait pas à leurs besoins. Les fermiers et les responsables d'entreprises qui dépendent du secteur agricole devaient d'ailleurs tenir une rencontre le 29 juin à Melita pour discuter des moyens d'action nécessaires pour forcer le gouvernement fédéral à revoir ses programmes d'aide. Les fermiers pensaient même perturber les activités des Jeux panaméricains en érigeant un barrage sur la route transcanadienne avec leurs tracteurs et autres véhicules de ferme.

RAPPORT KROEGER

Les discussions progressent

Les discussions entourant la réforme du transport et la manutention du grain se poursuivent entre les représentants des agriculteurs, les compagnies ferroviaires, les propriétaires de grandes entreprises céréalières et les gouvernements. Les consultations doivent se tenir jusqu'en septembre. Un rapport est attendu le 30 septembre et les réformes devraient être mises en œuvres pour l'année agricole 2000-2001.

Pour effectuer ses consultations, Arthur Kroeger a divisé son groupe de travail en trois sous comités. Une première équipe traite des taux et recettes de chacun des intervenants, un deuxième groupe cherche des mesures d'établissement d'un système plus commercial, fondé sur les contrats pour l'expédition du grain et l'autre comité étudie la concurrence et les mesures de protection.

Environ la moitié des membres des groupes de travail sont des représentants d'organismes de producteurs. Depuis le 10 juin, le gouvernement fédéral vient en aide aux fermiers qui veulent participer aux consultations en défrayant leurs voyages et en leur accordant une indemnité journalière.

P. D.

Cet été, branchez-vous sur les activités des communautés francophones. Consultez notre tout nouveau site web !

Attraits touristiques, activités de toutes sortes, restaurants, hébergement, calendrier d'événements :

d'un seul clic, vous pouvez organiser toutes vos sorties !

Visitez nos communautés!

- Saint-Léon
- Notre-Dame-de-Lourdes
- Saint-Claude
- Saint-Boniface
- Saint-Vital
- Saint-Norbert
- Sainte-Anne
- La Broquerie
- Marchand
- Saint-Pierre-Jolys
- Saint-Laurent
- Île-des-Chênes
- Sainte-Agathe
- Saint-Adolphe
- Saint-Malo
- La Rochelle
- Dufrost
- Otterburne
- Saint-Jean-Baptiste
- Saint-Joseph
- Letellier

Retenez bien l'adresse de notre site web

www.cdem.com/tourisme/

Vous y trouverez des réponses à toutes vos questions!

Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba
Economic Development Council for Manitoba Bilingual Municipalities

1 800 990-2332
(204) 925-2320

Nouveaux modes de paiements des grains

La Commission canadienne du blé demande aux fermiers de se prononcer sur trois nouvelles options de paiements.

Pascal DUBÉ

La Commission canadienne du blé (CCB) a entamé le 14 juin un processus de consultation portant sur trois modalités de paiements conçues pour remettre plus rapidement l'argent entre les mains des producteurs. 1 200 questionnaires ont été distribués à des fermiers d'un peu partout dans l'ouest du pays et des groupes témoins ont été consulté dans chacune des provinces pour prendre le pouls des agriculteurs (1). Le nouveau conseil d'administration de la CCB espère se pencher sur les résultats des consultations dès cet automne. Les propositions permettraient peut-être de remettre de l'argent plus rapidement entre les mains des fermiers, mais ces modalités de paiements s'accompagnent de risques plus ou moins élevés pour les agriculteurs.

La première option de paiement est la formule à prix fixe. Elle permettrait à un producteur de bloquer un prix pour sa récolte avant même le début de la campagne. Ce prix serait communiqué aux producteurs en même temps que les perspectives de rendements, entre mars et juin. Le prix fixe serait l'équivalent du prix de la perspective de rendement, moins les déductions dues aux risques que cours la CCB en ce qui a trait à la fluctuation des marchés, le facteur temps et l'administration du programme. Le fermier serait payé entièrement à la livraison du produit.

Par exemple, la CCB a annoncé en mars 1999 ses perspectives de rendements pour la saison agricole 1999-2000. Si le prix était fixé entre 160 $ et 190 $ la tonne, le fermier aurait pu vendre ses grains de la saison 1999 pour un prix moyen fixe de 175 $, moins les frais. Il recevra le montant total de ses ventes lors de la livraison de ses grains en septembre.

« Cette option est probablement la plus risquée pour les agriculteurs, déclare la responsable des communications pour la CCB, Diana Allen. Le fermier doit décider, un an et demi à l'avance à quel prix il va vendre ses grains. Le plus grand avantage, c'est que le fermier sait exactement combien d'argent il va recevoir pour sa récolte avant même quelle ne soit mise en terre. »

Dans la deuxième option, le fermier peut attendre avant de fixer le prix. Il touchera un paiement initial en septembre, à la livraison de ses céréales, comme à l'habitude. En mars de l'année suivante, quand la CCB annonce ses perspectives de rendement, le fermier pourra décider de vendre tout le reste de ses céréales à ce prix, moins les déductions.

Un fermier pourrait par exemple recevoir en septembre un paiement initial de 100 $ la tonne. En mars de l'année suivante la CCB afficherait ses perspectives de rendements pour le reste de la saison. Si les perspectives de rendements sont évaluées à 140 $ la tonne, la CCB fera une offre au fermier pour acheter le reste de sa production à un prix fixe. Elle pourrait par exemple lui offrir 35 $ la tonne, moins les frais.

« Cette option est moins risquée parce que lorsqu'on annonce les prix forfaitaires au milieu de la saison agricole, nous avons déjà vendu près de 70 % de la récolte, explique Diana Allen. Nous avons donc une très bonne idée de ce que les prix vont être pour le reste de la saison. En profitant de cette option, l'agriculteur met cependant le reste de sa récolte à l'abri de toute fluctuation des marchés. »

Dans la troisième solution, le fermier a sensiblement le même choix qu'à l'option deux. Plutôt que de fixer un prix ferme pour le reste de sa récolte, il peut emprunter à la CCB la valeur marchande de ses grains.

En septembre, le fermier recevra son paiement initial, disons de 100 $ la tonne, comme à l'habitude. En mars, si les perspectives de rendement sont évaluées à 140 $ la tonne, le fermier peut emprunter le 40 $ la tonne que la CCB lui doit. Il remboursera son emprunt et les intérêts de cet emprunt avec les ventes que la CCB fera de ses grains. Si les prix baissent, le fermier devra rembourser le surplus qu'il a emprunté.

« Cette option est la moins risquée pour les fermiers, affirme Diana Allen. Si les agriculteurs sont prudents, ils ne dépenseront pas tout leur emprunt. Ils profitent ainsi de tout leur argent, sans pénalité. Mais si les prix chutent, ils doivent prévoir le remboursement de la dette. »

(1) Les fermiers qui n'auraient pas été consultés et qui voudraient faire part de leurs commentaires ou en savoir davantage peuvent composer le 1-800-275-4292 pour avoir plus d'informations.



SAINTE-AGATHE

Nouvelle station de traitement de l'eau

De récentes améliorations apportées à la station de traitement de l'eau de Sainte-Agathe devraient stimuler l'industrie de la transformation de produits agricoles dans la municipalité rurale de Ritchot, espère le ministre du Développement rural du Manitoba, Len Derkach.

Financé par l'entremise du Programme canadien d'agro-infrastructure, le projet a permis d'améliorer la source, le traitement, l'entreposage et la capacité de distribution de l'eau de la station de Sainte-Agathe.

Les améliorations apportées à la station de traitement de l'eau s'inscrivent dans le cadre d'un vaste projet d'infrastructures visant à favoriser le développement de la municipalité, notamment celui de ses parcs industriels. Une somme de 3,2 millions $, versée par les trois paliers de gouvernement, permettra l'amélioration des installations des eaux usées, des routes d'accès aux deux parcs industriels et d'autres infrastructures connexes.

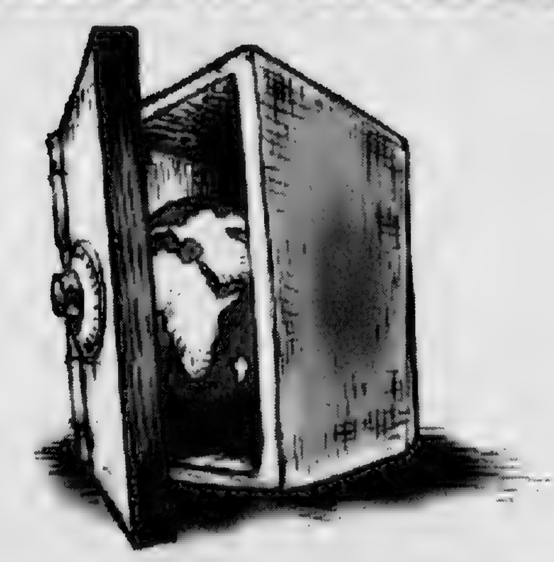
C. R.

Solutions Internet Inc...

La solution sécuritaire dans un monde sans frontières



2-160, boul. Provencher
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: 982-1060
Fax: 982-1070
Email: info@solutions.net
http://www.solutions.net/



Journée champêtre

Le 8 juillet 1999
Centre de brise-vent ARAP
Indian Head (SK)
(1 mille au Sud)
de 8 h 30 à 16 h

- Démonstrations
- Présentations
- Tournées guidées
- Nouvel équipement
- Produits de valeur ajoutée
- Arboretum
- Spécialistes des arbres

Cantine sur place, ou apportez votre lunch et profitez de notre aire de pique-nique.

Qu'il pleuve ou qu'il fasse soleil, tous sont les bienvenus!

Pour plus de détails, appelez au Centre de brise-vent ARAP 695-2284

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

Enseignant.e

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler un poste à **l'École Pointe-des-Chênes** :

Enseignant.e - Maternelle
Contrat temporaire à 50 %
(pour l'année scolaire 1999-2000)

Veuillez indiquer votre intérêt par écrit en communiquant avec le directeur **avant le mercredi 7 juillet 1999** :



Monsieur Raynald Dupuis
Directeur
École Pointe-des-Chênes
90, chemin Arena
Sainte-Anne (Manitoba)
R5H 1G6

Téléphone: (204) 422-5505 Télécopieur: (204) 422-9934

Manitoba

OPÉRATEUR/OPÉRATRICE DE TRAITEMENT DE TEXTES - WP2, Éducation et Formation professionnelle Manitoba, Division du Bureau de l'éducation française, Winnipeg. Numéro de l'annonce : 522. Échelle de salaire : 28 048 $ à 32 076 $. Date de clôture : le 5 juillet 1999. Entrée en fonction : le 6 septembre 1999.

Qualités requises : En plus d'avoir une très bonne connaissance écrite et parlée du français et de l'anglais, le/la responsable doit avoir au moins un an d'expérience comme opérateur/opératrice de traitement de textes; doit posséder des connaissances approfondies des équipements de traitement de textes tels que Microsoft Office 97 Pro et Quark XPress. Une connaissance des logiciels Page Maker, Corel Draw et Math Type est un atout; doit posséder de l'expérience dans le classement de documents en mémoire. Il/elle doit démontrer de l'initiative, doit être organisé et efficace dans son travail; doit faire preuve de créativité et posséder de l'expérience en ce qui concerne le format et la présentation de documents. Il/elle doit posséder de l'entregent.

Fonctions : Sous la direction de la Coordonnatrice du personnel de soutien, le/la responsable agit comme secrétaire auprès des conseillers/conseillères pédagogiques. À l'aide de Microsoft Office 97 Pro, Quark XPress et autres logiciels, le/la responsable produit une variété de documents complexes nécessitant parfois maintes révisions et travaille souvent sous pression; organise et maintient de façon indépendante les documents en mémoire. Il/elle est responsable de rencontrer les échéances requises, de faire la lecture des épreuves clavigraphiées et de remettre le travail sans erreurs aux conseillers/conseillères pédagogiques.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Présentez votre demande par écrit à : Éducation et Formation professionnelle Manitoba, Gestion des ressources humaines, 1181, avenue Portage, bureau 407, Winnipeg (Manitoba) R3G 0T3, Télécopieur : (204) 948-2193.

Nous tenons compte de l'équité en matière d'emploi au cours du processus de sélection. Nous demandons aux candidats et aux candidates d'indiquer dans leur lettre d'accompagnement ou leur curriculum vitae s'ils appartiennent à l'un des groupes suivants : femmes, autochtones, minorités visibles et personnes handicapées.



Commission Canadienne Du Blé

Directeur(trice), analyse et rapports financiers (Concours #: 99-30A)

Sous la tutelle du vice-président, Finances et trésorier, le/la titulaire dirigera l'entité responsable de l'analyse financière et de la présentation d'états financiers et de superviser l'ensemble des activités administratives : budget de la corporation, prévisions, analyse financière et présentation des différents états.

Les candidats doivent justifier d'un diplôme en commerce ou en administration des affaires et disposer de cinq ans au moins d'expérience comme cadre supérieur dans un environnement financier diversifié. La désignation Comptable Agréé est indispensable, ainsi que d'excellentes aptitudes en gestion et en communication; le/la candidat(e) disposera également de toutes les compétences nécessaires à la préparation des budgets, à la présentation d'états financiers, des différentes techniques d'analyse financière et de la gestion de systèmes complexes d'information financière. Les candidats qui disposeraient d'une expérience dans l'industrie du grain et des pratiques comptables connexes disposeront d'un avantage supplémentaire.

Nous offrons un système de rémunération intéressant, qui consiste en un salaire concurrentiel, des avantages sociaux et d'excellentes conditions de travail. Les personnes intéressées sont invitées à déposer leur dossier de candidature par écrit, avec CV, salaire anticipé et références **avant vendredi 9 juillet 1999** à:

Direction des resources humaines
La Commission canadienne du blé
C.P. 816 Succ. Main
Winnipeg, Manitoba R3C 2P5
ou par télécopieur: (204) 983-1209

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

Enseignant.e

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler un poste à **l'École Précieux-Sang et l'École Taché** :

Poste permanent à 92 % du temps - M à 8
Musique/Harmonie

L'entrée en fonction se fera **le 30 août 1999.**

Veuillez indiquer votre intérêt par écrit en communiquant avec le directeur **avant le mercredi 7 juillet 1999** :



Monsieur Léo Robert
Directeur
Division scolaire franco-manitobaine
Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone: (204) 878-9399 Télécopieur: (204) 878-9407

SE *South Eastman/Santé Sud-Est-Inc.*

Services médicaux d'urgence région sud-est
acceptent des candidatures pour des postes
D'AMBULANCIERS OCCASIONNELS
sur appel
pour les localités de
Vita, Sainte-Anne, Saint-Pierre et Steinbach

Qualités requises :

- De préférence, technicien en soins médicaux d'urgence/intervention en soins médicaux d'urgence.
- Permis de conduire classe IV.
- Exigence de trois ans d'expérience en conduite automobile.
- Cours de premiers soins.
- RCR.

Pour plus de détails, communiquez avec:

Vita	**Kune Fedoruk**	**425-3353**
Sainte-Anne	**Marc Savard**	**422-5343**
Saint-Pierre	**Dan Michaud**	**433-3330**
Steinbach	**Gwen Blatz**	**346-0754**

Santé Sud-Est remercie tous les candidats et les candidates pour leur intérêt. Cependant, seules les personnes considérées seront contactées.

PARTENARIAT PROVINCIAL



COORDONNATEUR OU COORDONNATRICE
poste à temps plein (jusqu'au 31 juillet 2000)

Le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba, la Fédération des caisses populaires du Manitoba, la Division scolaire franco-manitobaine, Éducation et Formation professionnelle Manitoba et Santé en français travaillent de concert pour assurer la sensibilisation des élèves du secondaire des écoles françaises aux diverses professions liées aux domaines de la santé et des finances.

Le poste :

La personne choisie travaillera avec Santé en français sous la direction d'un comité directeur provincial et sera responsable de coordonner et de faciliter la réalisation de projets à travers la province entre les élèves, les établissements de santé, les caisses populaires et les corporations de développement communautaire en milieu rural et urbain.

Exigences :

- diplôme de premier cycle universitaire ou l'équivalent en expérience connexe;
- maîtrise du français et de l'anglais, parlé et écrit;
- expérience en administration et en planification;
- expérience en leadership.

Date d'entrée en fonction : le 3 août 1999

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de présentation ainsi que vos attentes salariales au plus tard le 16 juillet 1999 à l'adresse suivante :

Santé en français
400, avenue Taché, bureau 609
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3C3

Téléphone : 235-3293
Télécopieur : 237-0984

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu VALIER BEAULIEU, du village de Pine Falls, au Manitoba, prêtre.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés au 247, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G6, le ou avant le 10e jour d'août 1999.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 22e jour de juin 1999.

TEFFAINE LABOSSIÈRE
Procureurs de la succession

JARDIN QUATRE ANS INC.,

la prématernelle située dans l'École Précieux-Sang, recherche un.e
éducateur.rice
au niveau EJE II ou III

pour un poste à temps partiel du début septembre à la fin mai.

Le candidat doit faire de l'animation en français auprès d'enfants de 3 et 4 ans et établir une programmation sous la direction du conseil d'administration.

Rémunération à déterminer.

Poser votre candidature **avant le 30 juillet** à l'adresse suivante :

C.P 190 • N° 6
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE

La clinique Saint-Boniface recherche un(e)
réceptionniste bilingue,
ayant de l'expérience de travail dans le domaine médical.

Excellentes conditions d'emploi. Temps plein du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h.

La connaissance du logiciel MEDEASY serait un atout.

Veuillez faire parvenir votre demande en toute sécurité à:

Richard
Clinique Saint-Boniface
343, avenue Taché
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2A5

ou par télécopieur:
231-4568.

La Division scolaire Assiniboine sud n° 3

est à la recherche de
professeurs bilingues
(français et anglais)
pour combler les postes suivants dans des écoles à deux voies :

- **orthopédagogue diplômé.e école pré-secondaire (7e à SN1)**
- **orthopédagogue diplômé.e école élémentaire (M à 6e)**

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, y compris trois références à :

Français Immersion
Orthopédagogie
Division scolaire Assiniboine sud n° 3
3401, boulevard Roblin
Winnipeg (Manitoba)
R3R 0C6

ou par télécopieur : (204) 896-0409

Nous apprécions votre intérêt, mais nous contacterons seulement les personnes qui seront convoquées pour un entretien.



Commission Canadienne Du Blé

Conseiller(e) en affaires (Concours no. 99-32A)

Le Service des technologies de l'information est à la recherche d'un(e) conseiller(e) en affaires. La personne en charge sera responsable de la vulgarisation auprès des différentes unités ou services des capacités en technologies de l'information en usage à la CCB et de manifester en retour au Service des technologies de l'information les principes et les besoins de ces différentes unités ou services. Ces tâches comprennent:

- La sensibilisation et la commercialisation des différents produits et services en technologies de l'information auprès des utilisateurs au sein de l'entreprise.
- Une bonne intelligence des activités de l'utilisateur interne et des principes directeurs de ces activités.
- Veiller à ce que les besoins des clients soient bien identifiés et communiqués au Service des technologies de l'information.
- Veiller à ce que tout produit ou prestation de service initié par le Service des technologies de l'information corresponde aux besoins de l'utilisateur.
- Acclimater les utilisateurs aux solutions technologiques et veiller à ce qu'ils les utilisent dans leurs tâches.
- Assurer la promotion, la normalisation et la satisfaction de différents produits en technologies de l'information et des différentes formes d'assistance et de service à leurs utilisateurs.

Les candidats devront disposer d'un excellent sens des affaires et de vastes conaissances de ce qui se fait dans le domaine des technologies de l'information et de leurs applications. Compétences indispensables: excellentes aptitudes à la communication, service à la clientèle, expérience de la gestion de comptes-clients. Le candidat retenu sera titulaire d'un diplôme en administration des affaires ou en systèmes informatiques, suivi de cinq années au moins d'expérience professionnelle.

Nous offrons un système de rémunération intéressant, qui consiste en un salaire concurrentiel, des avantages sociaux et d'excellentes conditions de travail. Les personnes intéressées sont invitées à déposer leur dossier de candidature par écrit, avec CV, salaire anticipé et références **avant vendredi 16 juillet 1999** à:

Direction des resources humaines
La Commission canadienne du blé
C.P. 816 Succ. Main
Winnipeg, Manitoba R3C 2P5
ou par télécopieur: (204) 983-1209



The Harris Consulting Corporation

Solving the People Puzzle

CWB **Vice-Président Exécutif, Finance et Trésorerie**
La Commission Canadienne du Blé

Le mandat de la Commission canadienne du blé est de mettre en marché le blé et l'orge canadien de l'Ouest du Canada pour la consommation et l'exportation dans plus de 70 pays du monde. La Commission, dont le siège social est situé à Winnipeg, compte plus de 500 employés et réalise des ventes annuelles de l'ordre de 4 à 6 milliards de dollars. En janvier 1999, la Commission est entrée dans une nouvelle ère de son histoire suite à une restructuration de son conseil; une majorité de ses membres sont élus par des fermiers, et le Gouvernement fédéral garantit les transactions financières suite à une entente de longue durée qui assure la continuité. La Commission finance ses opérations avec l'aide d'institutions financières canadiennes et par l'émission d'obligations.

Relevant du président et chef de la direction, le chef des finances de la Commission assume la responsabilité de toutes les fonctions de comptabilité, de finance et de trésorerie. Le titulaire assume le leadership et émet les politiques générales de la comptabilité; il supervise la préparation et l'analyse des budgets et des états financiers de même que des rapports au conseil d'administration et au gouvernement fédéral; il est aussi responsable de la gestion de la trésorerie, du taux de change, du crédit commercial, de la gestion de la dette et des risques.

Ce poste est l'une des cinq plus importantes positions de l'entreprise au niveau stratégique; le titulaire joue un rôle important dans l'élaboration des accords financiers et de toutes les conditions de ventes effectuées par la Commission.

Cette fonction exige un cadre supérieur expérimenté en gestion financière possédant au moins dix ans d'expérience à des niveaux élevés au sein de grandes sociétés aux dimensions complexes; il devra démontrer une expertise en finance internationale. Une formation universitaire en affaires de même qu'un titre comptable sont requis. Nous recherchons un leader possédant des habiletés interpersonnelles exceptionnelles, capable de bâtir, de maintenir des relations appuyées sur la confiance, la responsabilisation, les communications, l'esprit de décision et la propension à l'action. Le candidat devra aussi posséder de solides habiletés en planification stratégique, en négociation, de même qu'en gestion du changement.

Cette fonction offre une rémunération des plus intéressantes, un défi professionnel et l'opportunité de participer à la gestion d'un organisme aux dimensions mondiales.

Ce poste est offert également aux hommes et aux femmes et les personnes intéressées sont invitées à présenter leur curriculum vitæ en mentionnant le projet #91006 ou sont priées de contacter M. Russell May, c.m.c. ou Mme Lori May, b.n.

The Harris Consulting Corporation
Suite 1400-444 St. Mary Avenue
Winnipeg, Manitoba R3C 3T1
Tele (204) 942-8735
Fax (204) 944-8941
E-mail: resumes@harrisconsult.com



On gagne à lire La LIBERTÉ

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

Pour ouvrir un compte commercial dans les petites annonces de La Liberté, composez le 237-4823 (1-800-523-3355 pour les gens à l'extérieur de Winnipeg).

DIVERS

VOULEZ-VOUS UN REVENU SUPPLÉMENTAIRE? Bien au-delà de 1 000 $ dès le premier mois. Temps plein ou temps partiel. Travail à domicile. Heures flexibles. Composez le 935-3274.
731-

RÉVISION ET TRADUCTION de textes de l'anglais au français effectuée par étudiant québécois diplômé en littérature française. Pour informations: cafard@generation.net ou (514) 529-7721 après 17 h.
743-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. F.B.
763-

REMERCIEMENTS à Saint-Jude pour faveur obtenue. L.M.
764-

REMERCIEMENTS à Saint-Joseph pour faveur obtenue. L.B.
765-

REMERCIEMENTS à Sainte-Anne pour faveur obtenue. M.M.
767-

RECHERCHE

CUISINIÈRE/CUISINIER temporaire pour 30 à 40 personnes. Maison provinciale des Filles de la Croix, Saint-Vital. Fins de semaine selon système de rotation. 7 h à 13 h 30 incl. Prérequis: français parlé, 2 ans d'expérience, curriculum vitae et références. Contactez sœur Lorraine au 253-0801 (18 h à 20 h).
755-

RECHERCHE: Une compagnie nationale de vente par correspondance recherche une personne bilingue (français, anglais). Poids lourds à lever. Fax: (204) 947-5562 ou par courrier à Warehouse 242 Inc., 242, rue Princess, Winnipeg (Manitoba) R3B 1M2.
758-

RECHERCHE: Concierge à temps plein. Maison-Mère des Missionnaires Oblates de Saint-Boniface. Prérequis: français parlé, curriculum vitae et références. Contactez sœur Marie Beaupré ou Guy Lambert au 233-7287 (8 h à 16 h).
769-

À VENDRE

VENTE PRIVÉE: Nouveau sur le marché. Condo de luxe. 5-207, rue Masson, 2ᵉ étage, ascenseur. 1 047 pi². 2 chambres à coucher, 2 salles de bain. Édifice paisible, bien insonorisé. 5 appareils compris. Entrepôt au sous-sol, Prix 94 000 $. Disponible immédiatement. Appelez: 233-3753.
751-

À VENDRE: Maison à revenu au 424, Valade. 2 appartements d'une chambre à coucher, entrée privée. Un de deux chambres. Rénovations majeures ont été apportées aux appartements. Garage simple et deux stationnements additionnels. Revenu par mois 1 500 $. Pour plus d'information 233-3753.
752-

VENTE PRIVÉE: 467, rue de la Morénie. 3 chambres à coucher, 1 374 pi², garage détaché, air climatisé central, 5 appareils. Prix 89 900 $. 237-5691 après 18 h.
760-

À VENDRE: Table de billard en très bon état au Club des pionniers de Saint-Jean-Baptiste. Pour plus de renseignements composez le 758-3890 ou 758-3570.
768-

À LOUER

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher rue Despins. Disponible immédiatement. Propre et tranquille. 375 $/mois comprend tous les services. Buanderie et service d'autobus en face. Composez le 255-1578.
740-

À LOUER: Saint-Boniface. Une maison de 3 chambres à coucher à partager avec 2 étudiantes. Contactez Rachel ou Guylaine au 233-3819.
761-

À LOUER: Maison de 3 chambres à coucher à Saint-Boniface, rue Langevin. Appareils compris. 425 $/mois. Composez le 257-0806.
762-

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••

Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me MICHEL CHARTIER

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et notaire
182, rue Dumoulin,
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0E3
Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 958-6855

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

TEFFAINE, LABOSSIÈRE
Avocats et notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6.
Téléphone: 925–1900.
Fax: 925–1907.


TAYLOR McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L.J. LAURENCELLE
400, avenue St. Mary, 9e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • Fax: 957-0945
courrier électronique:
alaurencelle@tmlawyers.com
Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit.



OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr Keith Mondésir
Optométriste
- **Examen de la vue**
- **Lunettes ajustées**
- **Verres de contact**

201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.

Cet espace
est à votre
disposition!

SERVICES



- **MONUMENTS**
- **PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE**
- **INSCRIPTIONS**

L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ
405, avenue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

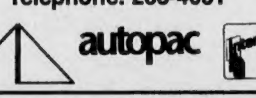
CHAPELLE
FUNÉRAIRE
SAINT-PIERRE
Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:
LEON MORRISSETTE au 433-7257
Plus de 20 ans d'expérience
«LOEWEN FUNERAL CHAPELS»
Steinbach Tél.: 326-1351


- **CONCEPTION GRAPHIQUE**
- **TYPOGRAPHIE**
- **MISE EN PAGE**
- **IMPRIMERIE**

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ

ASSUREURS

Agence d'Assurance
AURÈLE DESAULNIERS
(1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Nicole Connelly
Doris Smith
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051



SERVICES


Ménard service d'aliments
Variété d'aliments froids
Nos spécialités:
Mariages, funérailles et réceptions
Pierrette Ménard 878–2472

Cet espace
est à votre
disposition!



Tanné de prêter votre journal à toute la famille?
Dites-leur donc de s'abonner!

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS

BDO

BDO DUNWOODY SRL
Comptables agréés et consultants
5e étage, 191, Broadway
Winnipeg (MB) R3C 3T8
Téléphone: (204) 956-7200
Télécopieur: (204) 926-7201
http://www.bdo.ca
Courrier électronique: gchaput@winnipeg.bdo.ca

Nos professionnels:

Eugene Brokopiw, CA	Bruce Caplan, CA, CIP
Arthur Chaput, CA, CFP	Gilles Chaput, FCA
Raymond Desrochers, CA,CFE	James Doer, CA, CFP
Pamela Dupuis, CA	Lucien Guenette, CA
Travis Leppky, CA, CISA	Collin LeGall, CMA, CIP
Henri Magne, CA	Mona Marcotte, CA
Elizabeth Maw, CA	Russell Paradoski, CA, CFE
Georges Picton, CGA	Marc Rivard,CA

BDO DUNWOODY SRL est une société en nom collectif à responsabilité limitée enregistrée en Ontario.

SERVICES

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RIEL



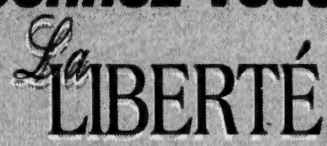
Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Nobert.
Raymond Simard, B.A., B. Comm., président
178, rue Dumoulin, Saint-Boniface R2H 0E3
Tél.: 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel: CORPRIEL@ESCAPE.CA

La LIBERTÉ

Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants:

À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine
383, boul. Provencher
Centre culturel franco-manitobain
340. boul. Provencher
Marion Grocery
237, rue Bertrand
Librairie La Boutique du Livre
315, rue Kenny
Dépanneur Provencher
174, boul. Provencher
Hôpital Saint-Boniface
Boutique de souvenirs
IGA Provencher
390, boul. Provencher
Librairie À la page
200, boul. Provencher
Turbo - Saint-Boniface
230, rue Marion
Amber Auto Service • *Sainte-Anne*
617, rue Traverse
Esso • *Parc Windsor*
192, Archichald
Chapters • *Centre Saint-Vital*
Shell Service
350, chemin Sainte-Anne
Pharmacie St-Pierre •
Saint-Pierre-Jolys
Lorette IGA • *Lorette*
Petro-Canada • *Lorette*
Saint-Adolphe Esso • *Saint-Adolphe*
Le Dépanneur • *La Broquerie*
Épicerie Coulombe • *Saint-Malo*

Abonnez-vous à



OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	28, 50 $ ☐	32,10 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐

Oui je m'abonne dès aujourd'hui!

Nom: ____________________
Prénom: ____________________
Adresse: ____________________
____
Ville: ____________________
Province: ____________________
Code postal: __________ Téléphone: __________
Je choisis de payer par:
Visa: __________ MasterCard: __________
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)
Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190, 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

Nécrologies

Marie Helena Emerina McConnell (née Levasseur)

Pour toi qui as tant donné, le temps est venu de recevoir ta récompense céleste. Marie McConnell est décédée le 17 juin 1999 au Centre Taché, à 11 jours seulement de son 90e anniversaire.

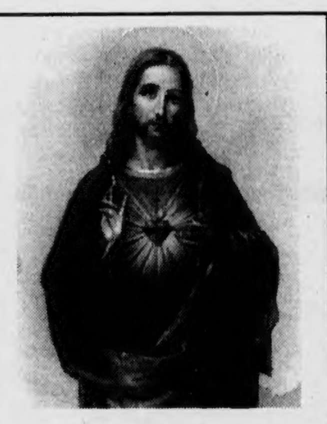
Elle a été précédée de son mari James, de ses parents Roméo et Amanda, et de ses frères et sœurs Anne-Marie, Marie-Rose, Marie-Reine, Evariste (mort en bas âge), Lorenzo, Lionel, Conrad, Ulric et Raoul.

Marie Helena laisse dans le deuil sa fille Kathleen; ses petits-enfants Melissa Marie et James Thomas; et son beau-fils Eugène. Elle laisse aussi son frère Honoré et ses sœurs Alma, Solange, Thérèse, Sr Stella et leurs familles.

Sa famille était très importante pour elle, comme l'était sa religion. Elle aimait beaucoup aider les malades et les personnes dans le besoin. Elle a longtemps donné de son énergie comme bénévole à l'Hôpital Saint-Boniface et au Centre Taché, puisque ses organismes charitables favoris étaient le Centre Taché et les Pères Blancs.

Les funérailles ont eu lieu le samedi 19 juin à 10 h à la Cathédrale de Saint-Boniface. L'enterrement des cendres se fera à une date ultérieure lors d'une cérémonie privée dans le cimetière de Saint-Norbert.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou sans frais, 1-888-233-4949.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

P.M.

Lucien Daoust



Paisiblement le 21 juin 1999, à l'Hôpital Général de Saint-Boniface, Lucien Daoust est décédé à l'âge de 91 ans, époux bien-aimé de Laura (née Brodeur) de St-Boniface.

Lui survivent sa chère épouse, ses deux fils, Jean et son épouse Cécile et leurs trois enfants, Robert, Michelle et Marc, tous de Maple Ridge, B.C; Pierre et son épouse Joanne, et leur fils André de Saint-Boniface, ainsi que plusieurs nièces et neveux.

Il fut précédé par ses deux frères, Charles et Paul et belles-soeurs Jeanne et Jacqueline Daoust.

Lucien était de la neuvième génération directe de la famille Daoust, au pays depuis 1686. Il fréquenta l'école Provencher et entra aux vieux Collège des Jésuites en 1918, et en Philosophie latine au nouveau Collège jusqu'en 1928. Après le décès de son père, il lui succéda à la firme Jean J. Daoust Ltée, entrepreneurs en construction. En 1936, il entra au service du ministère fédéral de la Justice. Cinq ans plus tard, il s'enrôla dans le corps Royal des Ingénieurs Canadiens et fut responsable des opérations électriques du District Militaire No. 10.

Membre affilié des Ingénieurs Professionnels, il s'adonna sérieusement aux recherches et aux expériences du chauffage par rayonnement.

Entré à l'Institut Technique du Manitoba à titre de professeur d'électricité vers 1955, il passa à la division scolaire No. 1 de Winnipeg pour l'école Tec-Voc jusqu'à sa retraite en 1973.

Il avait été président d'Élections Fédérales à quatre occasions. Profondément intéressé aux oeuvres communautaires et sociales de sa ville natale, il organisa les "Variétés Françaises" au poste CJRC en 1937 et plus tard de 1949 à 1954 au poste CKSB avec l'appui des Chevaliers de Colombs de Saint-Boniface, dont il était un des membres-fondateurs et Ex-Grand Chevalier.

Il fut Président des Anciens de son Alma Mater, membre de la Chorale de la Basilique et du Cercle Molière; co-fondateur des Plumes d'Or et président collaborateur à leur journal; membre-fondateur du Cercle La Vérendrye et des Kinsmen de St-Boniface-Norwood, de l'Association d'Éducation de C-F de la société des Instituteurs du Manitoba et syndict de sa paroisse; membre du Bureau de direction de l'Accueil Colombien, il en fut tour à tour, le secrétaire et le trésorier.

L'ennui n'existait pas pour lui, surtout lorsqu'il passait ses jours avec sa famille à leur chalet d'été, la "Villa Laurentia" à Saint-Laurent.

Il est né en 1907, le 18 octobre à Saint-Boniface.

Les prières ont été récitées à 19 h le vendredi 25 juin 1999, au Salon Mortuaire Desjardins, 357 rue Des Meurons à St-Boniface. La Messe de la Résurrection a été célébrée le samedi 26 juin à 10 h à la Basilique de Saint-Boniface, 190, avenue de la Cathédrale, présidée par Mgr Albert Fréchette. L'inhumation a eu lieu au Cimetière, dans le lot familial devant la Basilique.

La famille exprime sa profonde reconnaissance et ses remerciements à tous ceux qui ont témoigné de leur sympathie à l'occasion du décès.

Ceux qui le désirent, peuvent faire un don à une oeuvre de leur choix.

Les funérailles de Monsieur Lucien Daoust ont été confiées au Salon Mortuaire Desjardins, 233-4949 ou sans frais 1-888-233-4949.



Albina Hébert s.g.m.

Après une courte maladie, sœur Albina Hébert est décédée paisiblement le 25 juin 1999 à la Maison provinciale des Sœurs Grises, à l'âge de 92 ans.

Née à Aubigny (Manitoba) le 28 août 1906 de l'union de Louis Hébert et Julia Mousseau, elle était la cinquième d'une famille de 12 enfants.

À l'âge de 26 ans, Albina quitta son village pour entrer au noviciat des Sœurs Grises de Saint-Boniface. Elle fit ses premiers vœux le 15 février 1935 et se consacra définitivement au service de Dieu et des pauvres trois ans plus tard, à la Maison mère des Sœurs Grises à Montréal.

Sœur Hébert était une femme qui rayonnait la paix, la compréhension et la patience dans son rôle d'animatrice communautaire. Elle a été grandement appréciée dans ce ministère pendant les 20 dernières années de sa vie à Fort Frances (Ontario), à la résidence Windsor Park et dans les groupes communautaires de Youville et du Sacré-Cœur à la Maison provinciale. Elle puisait sa bonté et sa justice proverbiales dans une vie de prière exceptionnelle.

Sa charité et son oubli de soi en faveur des autre furent pleinement vécus, en tant que chef cuisinière, pendant 42 ans à la Maison provinciale, au Sanatorium Saint-Vital, dans les écoles à Saint-Norbert et à Fort Frances. Pendant plusieurs années, sœur Hébert a fait des visites à domicile et dans les foyers et a passé des heures à tricoter pour les pauvres.

Le 26 juin 1999, entourée de quelques compagnes, de deux nièces et sa cousine, sœur Lucie Beaudry, sœur Albina Hébert a remis sa belle âme à Dieu pendant le chant de cantiques auquel elle s'est unie jusqu'au dernier moment. Qu'elle repose en paix avec son Dieu, ses parents et ses 11 frères et sœurs qui l'on précédée dans la gloire éternelle.

Une liturgie de la Parole a été célébrée le 27 juin à 19 h 30 à la Maison provinciale des Sœurs Grises au 151, rue Despins. La messe de la Résurrection a été présidée au même endroit, le 28 juin à 10 h, par l'abbé Léo Couture.

La direction des funérailles de sœur Albina Hébert a été confiée au Salon funéraire Desjardins.

Remerciements

Mgr Roland Bélanger
29 octobre 1927 - 6 juin 1999

Dans les parvis célestes, mon frère bien-aimé Roland chante les gloires de l'Éternel. Jésus, le Ressusité de Pâques l'a accueilli les bras chargés d'amour. Pour les membres de ma famille et pour moi son départ marque une séparation déchirante.

Parce que vous êtes là, parents, amis, paroissiens, ma peine s'atténue et aujourd'hui le coeur gonflé de reconnaissance, je viens vous remercier pour votre prière soutenue, vos offrandes de fleurs, de messes etc, votre présence chaleureuse, vos franches poignées de main.

Merci aux porteurs, mes nièces et neveux, Paul, André, Charlotte, Nicole, Marc, Pauline, ... à ma belle-soeur Denise Bélanger. Aux lecteurs et lectrices, Frank Murphy et Charlotte Château. Reconnaissance à toutes les personnes qui ont accompagné Roland au long de sa maladie à l'hôpital de Saint-Boniface. Merci aux confrères prêtres du diocèse, au personnel de l'Archevêché, aux Petites Soeurs de la Sainte-Famille.

Un Merci spécial à Son Excellence Mgr Antoine Hacault, à Mgr Albert Fréchette, à la chorale diocésaine. Reconnaissance appréciée de la part de la famille Bélanger.

Je vous dis avec le prophète Isaie: « Vous êtes précieux, vous avez du prix et je vous aime. »

Mettons en Dieu notre espérance.

Amitiés, Bernard Bélanger

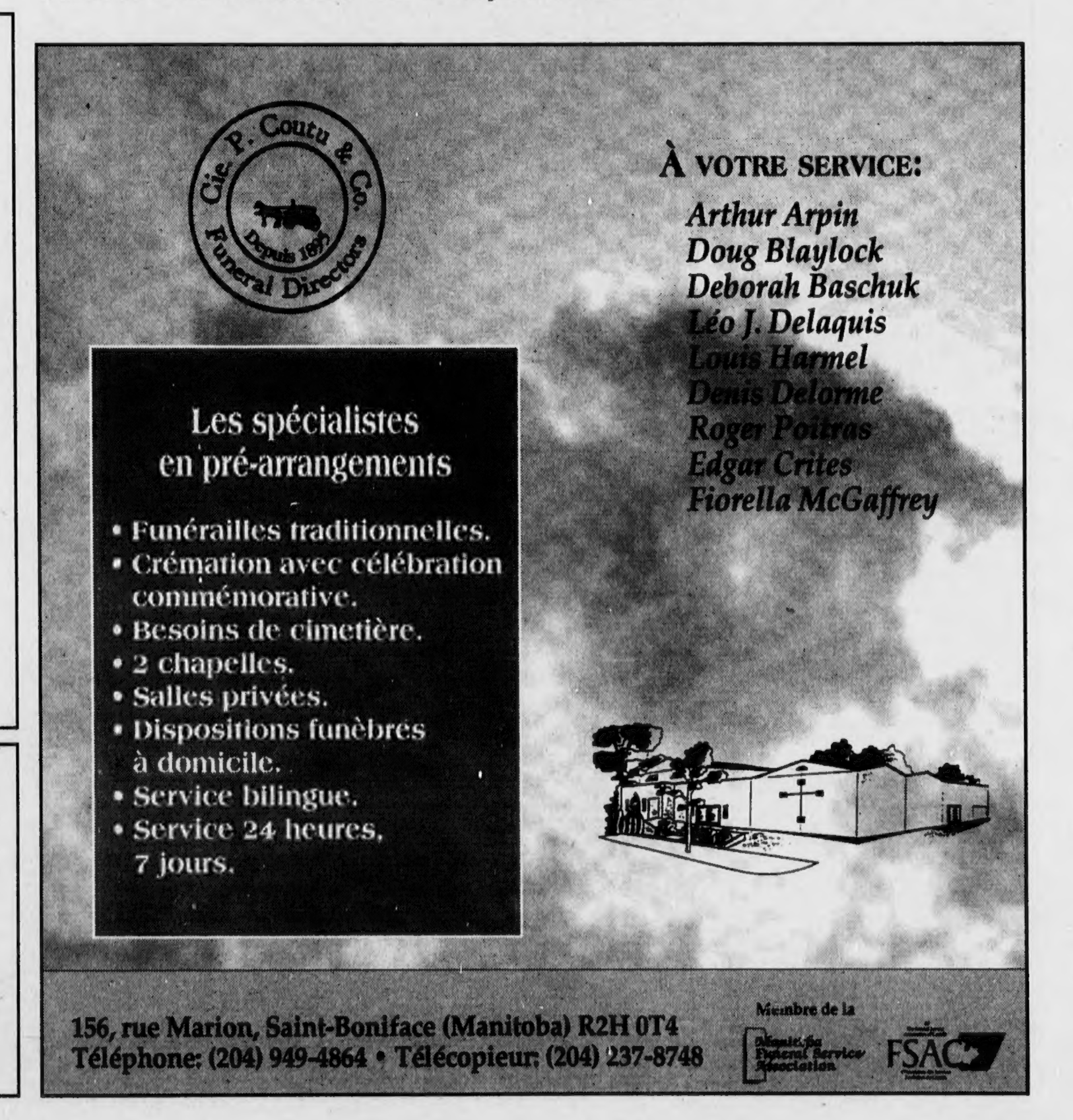
SACRÉ-COEUR DE WINNIPEG

Coin Osborne et Brandon
Bureau : 477-1211

Régime des messes dominicales débutant le samedi 3 juillet 1999

Messe le samedi à 18 h *(nouveau)*
Messe le dimanche à 10 h 30 *(avec café)*

Bienvenue à tous!



UNE FORCE. UN TRAIN.

VOICI LE CHEMIN DE FER DE L'AMÉRIQUE DU NORD

C'est officiel. La Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et l'Illinois Central ont créé une union dure comme fer. Et le transport ferroviaire des marchandises en Amérique du Nord ne sera plus jamais le même. Pour la première fois, un seul et unique réseau relie les côtes de l'Atlantique, du Pacifique et du golfe du Mexique. Les expéditeurs auront maintenant, plus que jamais, une plus grande variété de choix, de meilleures liaisons et un meilleur accès à davantage de marchés. En somme, ils auront le meilleur moyen de faire avancer leurs affaires: une force, un train. Le chemin de fer de l'Amérique du Nord.

CN

UNE FORCE. UN TRAIN.

LE CHEMIN DE FER DE L'AMÉRIQUE DU NORD

www.cn.ca



